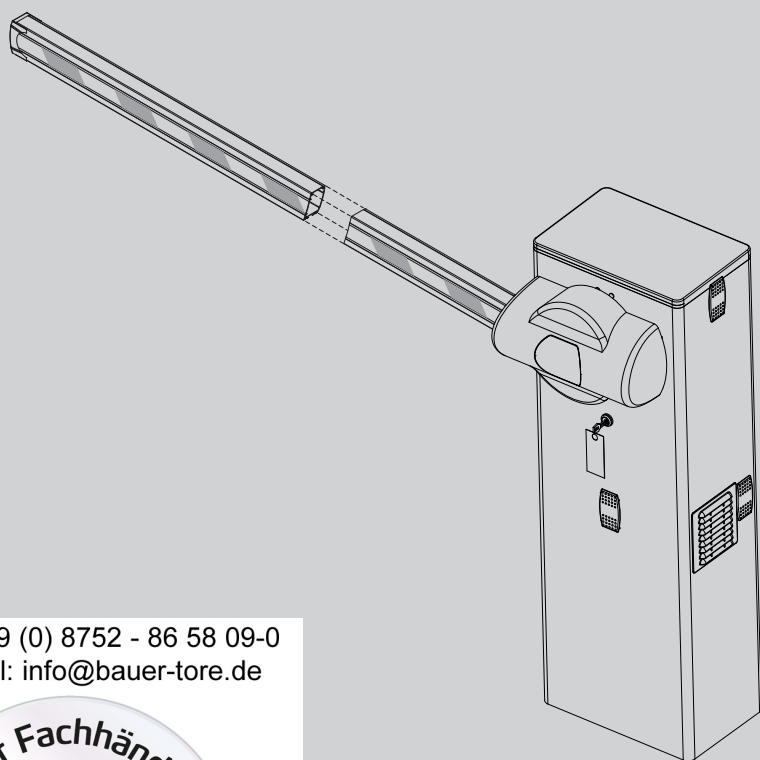




D811997.00100_02.24-11-14

AUTOMATISMO ELETTROMECCANICO PER BARRIERA VEICOLARE
ELECTROMECHANICAL CONTROL DEVICE FOR VEHICULAR BARRIERS
AUTOMATISME ELECTROMECHANIQUE POUR BARRIERE POUR VÉHICULES
ELEKTROMECHANISCHER ANTRIEB FÜR FAHRZEUGSCHRANKEN
AUTOMATISMOS ELECTROMECHANICOS PARA BARRERAS VEHICULAR
ELEKTROMECHANISCH AUTOMATISERINGSSYSTEEM VOOR SLAGBOOM



ISTRUZIONI D'USO E DI INSTALLAZIONE
 INSTALLATION AND USER'S MANUAL
 INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'INSTALLATION
 INSTALLATIONS- UND GEBRAUCHSANLEITUNG
 INSTRUCCIONES DE USO Y DE INSTALACION
 GEBRUIKS- EN INSTALLATIEAANWIJZINGEN

MOOVI 30-60 - ALPHA BOM

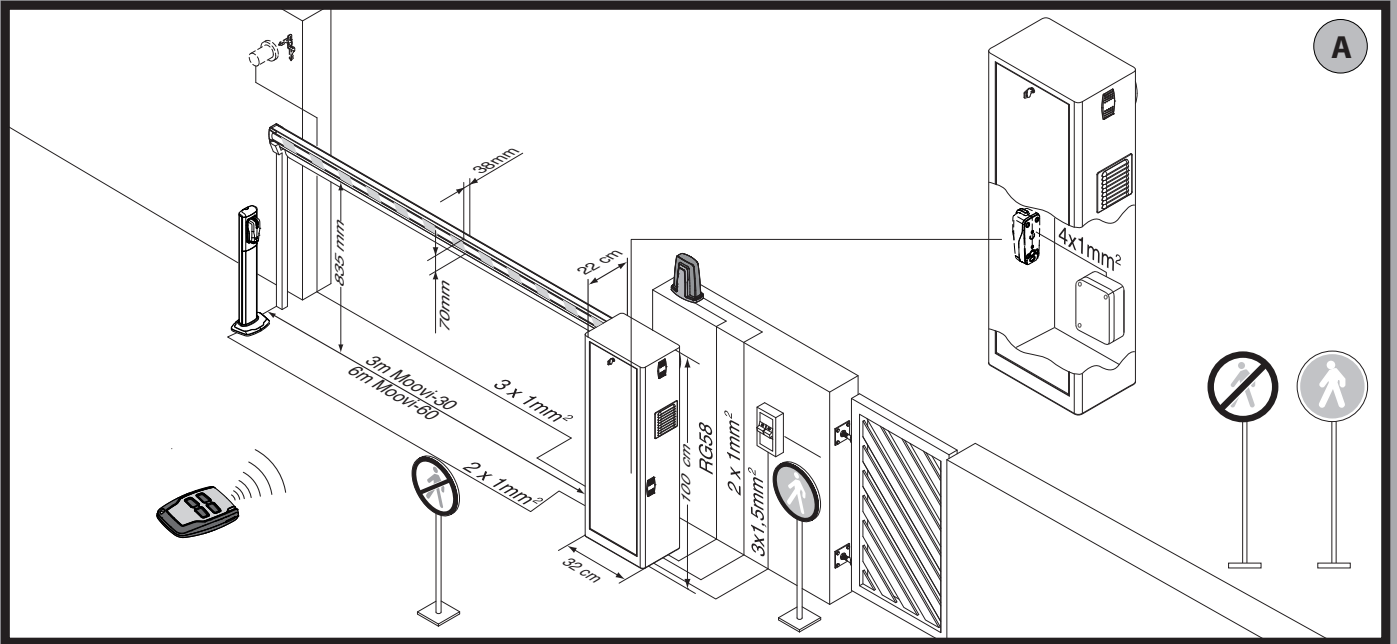
Tel. +49 (0) 8752 - 86 58 09-0
 E-Mail: info@bauer-tore.de



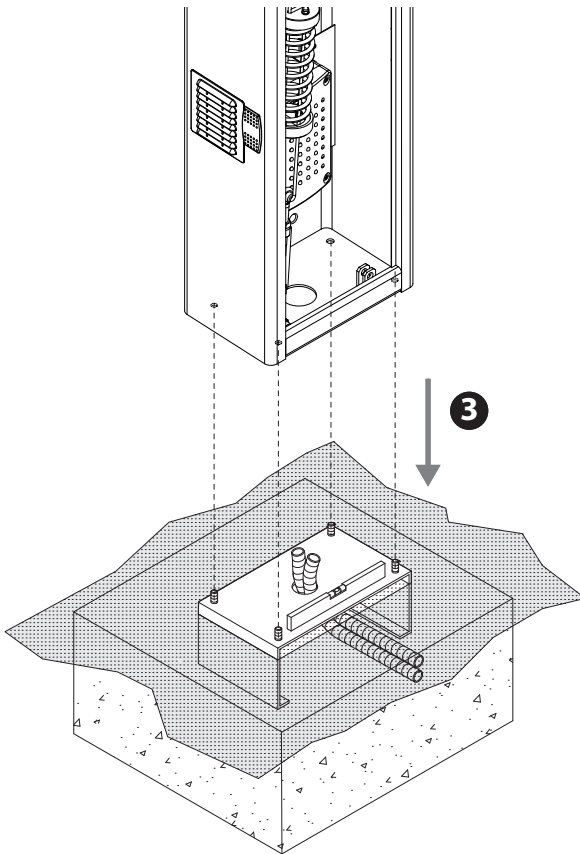
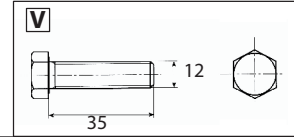
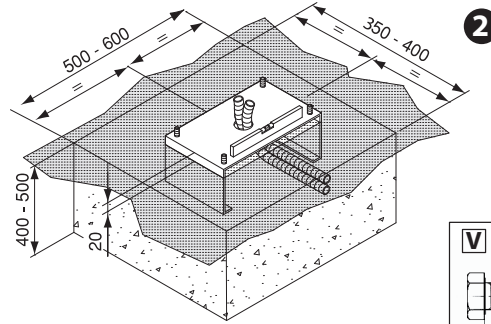
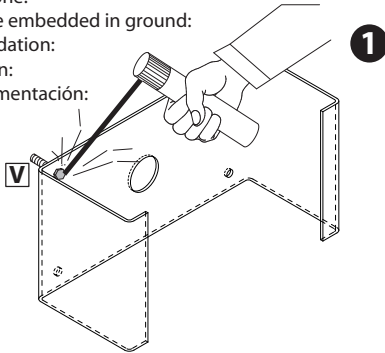
AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
 INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV
 = UNI EN ISO 9001:2008 =
 UNI EN ISO 14001:2004

Attenzione! Leggere attentamente le "Avvertenze" all'interno! **Caution!** Read "Warnings" inside carefully! **Attention!** Veuillez lire attentivement les Avertissements qui se trouvent à l'intérieur!
Achtung! Bitte lesen Sie aufmerksam die „Hinweise“ im Inneren! **¡Atención!** Leer atentamente las "Advertencias" en el interior! **Let op!** Lees de "Waarschuwingen" aan de binnenkant zorgvuldig!

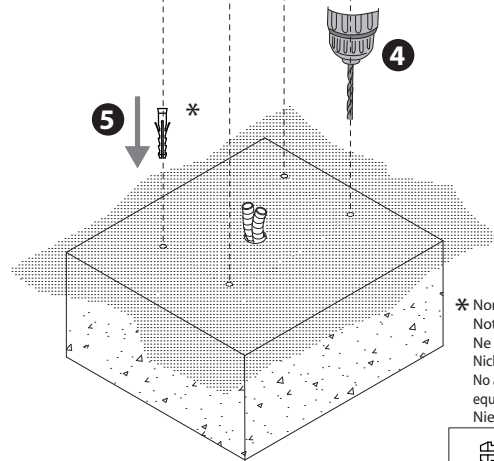
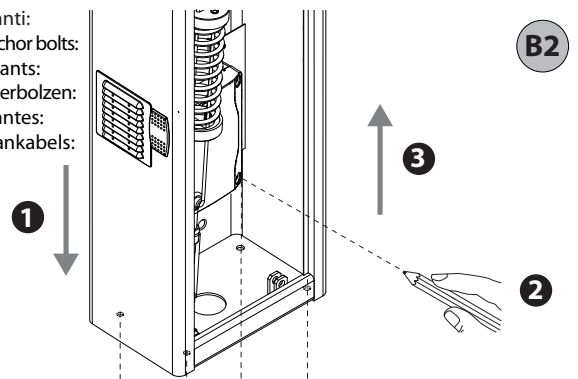
INSTALLAZIONE VELOCE-QUICK INSTALLATION-INSTALLATION RAPIDE
SCHNELLINSTALLATION-INSTALACIÓN RÁPIDA - SNELLE INSTALLATIE



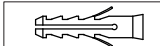
Con scavo di fondazione:
With foundation plate embedded in ground:
Avec tranchée de fondation:
Mit Fundamentgraben:
Con excavación de cimentación:
Met uitgraving:



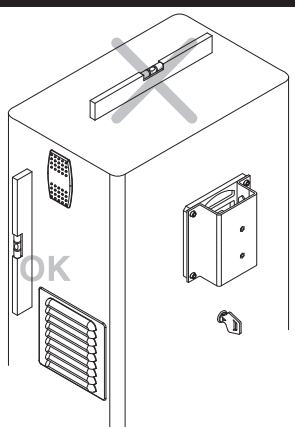
Con tiranti:
With anchor bolts:
Avec tirants:
Mit Ankerbolzen:
Con tirantes:
Met spankabels:



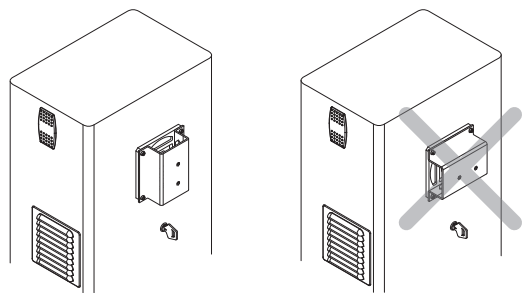
* Non in dotazione /
Not supplied /
Ne sont pas fournis /
Nicht im lieferumfang /
No asignadas en el
equipamiento base/
Niet meegeleverd



C



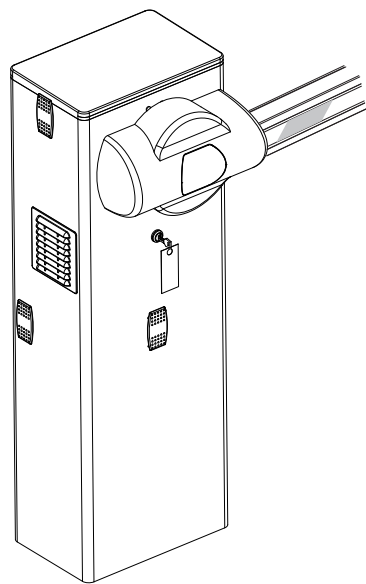
Montaggio Asta, Assembly of boom, Montage de la barre, Montage der Stange, Montaje mástil, Montage stang.



Assicurarsi che la molla non sia in tensione.
 Make sure the spring is not under tension.
 Vérifiez si le ressort n'est pas en tension.
 Sicherstellen, dass die Feder nicht gespannt.
 Asegurarse de que el muelle no esté tensado.
 Controleren of de veer niet onder spanning staat.

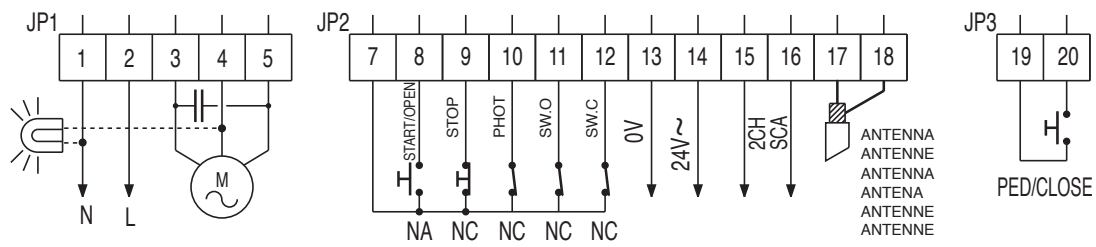
Per montaggio aste fare riferimento ai manuali
 See manuals for boom assembly
 Pour monter les barres consultez les manuels
 Bitte nehmen Sie für die Montage der Stange auf die Handbücher Bezug
 Para montar los mástiles consultar los manuales
 Raadpleeg de handleidingen voor de montage van de bomen

D



Collegamenti morsetteria, Terminal board wiring, Branchements sur le bornier, Anschlüsse Klemmleiste, Conexiones tablero de bornes, Aansluitingen aansluitkast.

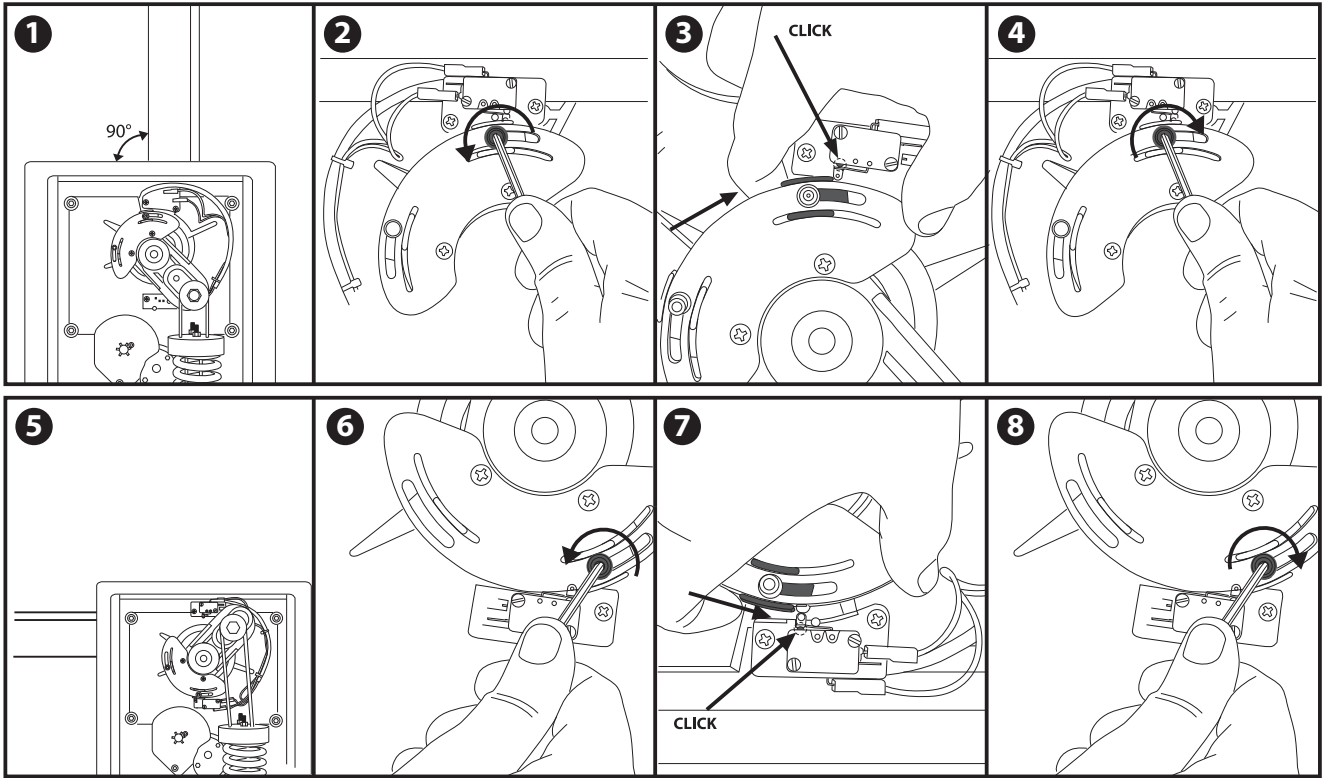
F



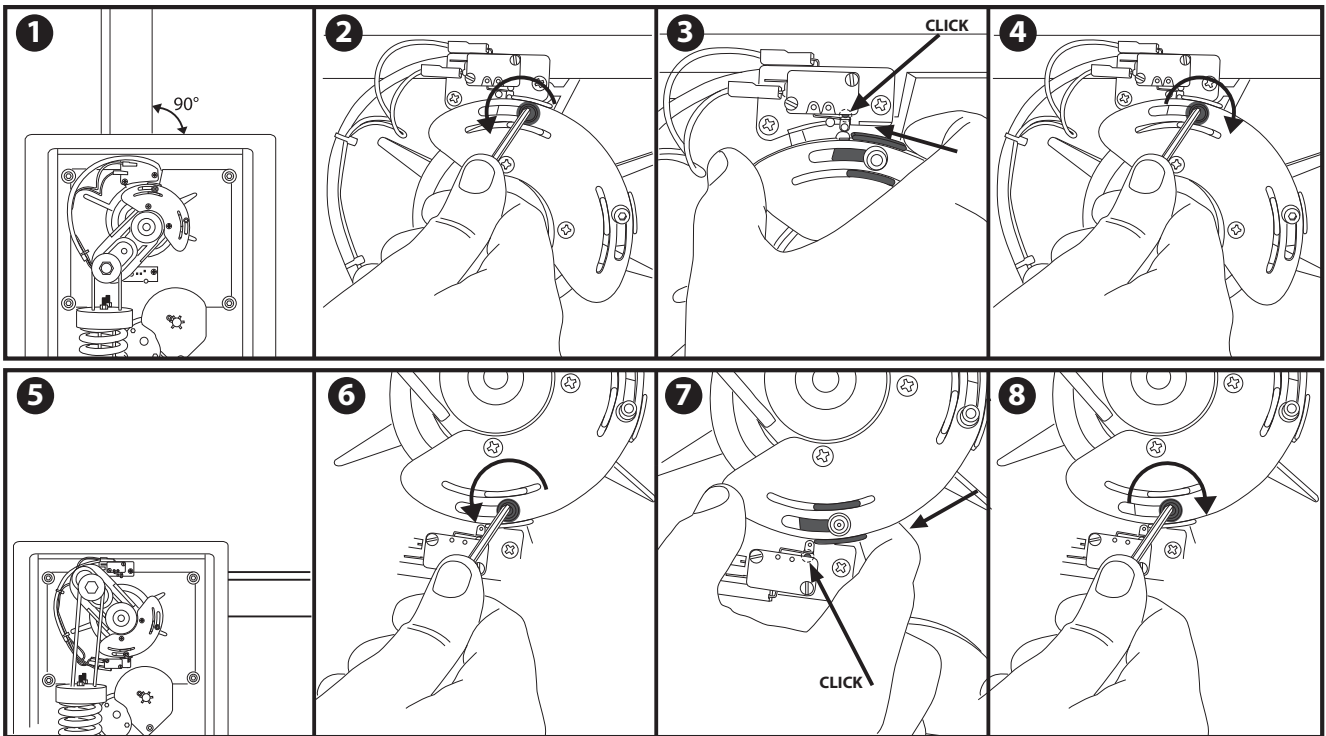
REGOLAZIONE FINECORSA, ADJUSTING THE LIMIT SWITCHES, RÉGLAGE DE LA FIN DE COURSE, EINSTELLUNG DER ENDSCHALTER, REGULACIÓN DE LOS FINALES DE CARRERA, REGLING EINDAANSLAGEN



Destra / Right / Droite / Rechts / Derecha / Direita

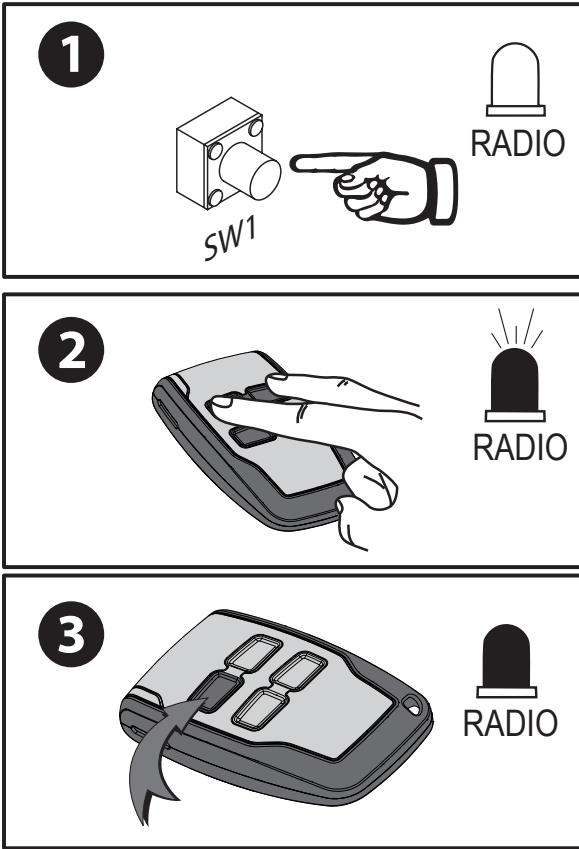
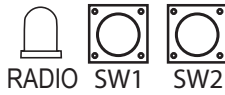


Sinistra / Left / Gauche / Links / Izquierda / Esquerda



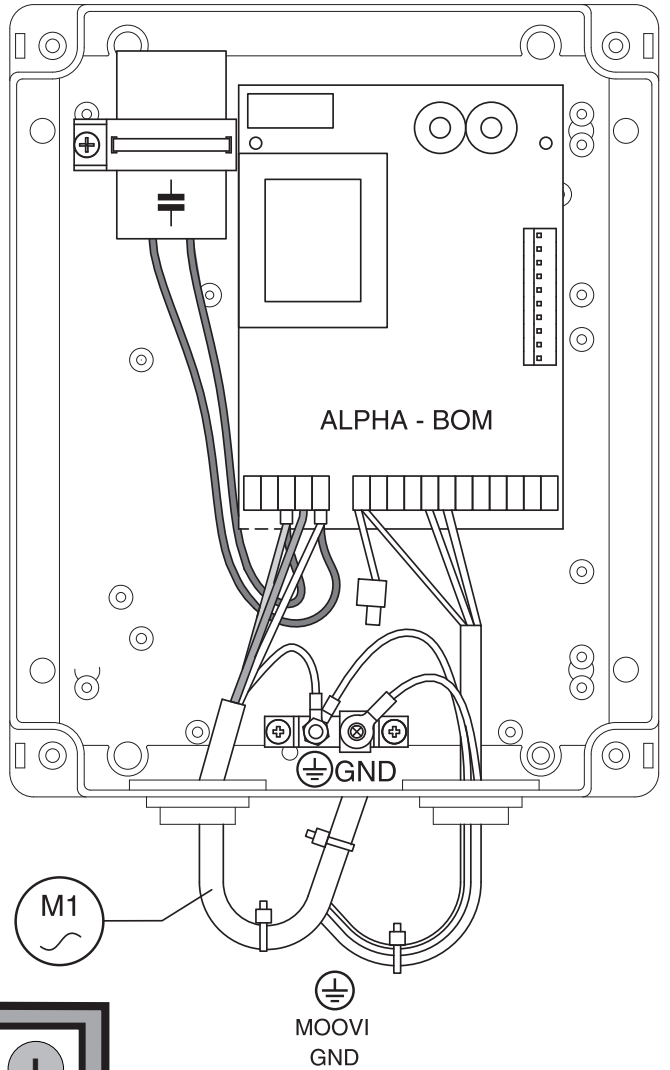
**MEMORIZZAZIONE RADIOCOMANDO (START),
MEMORIZAZIONE REMOTE CONTROLS (START),
MÉMOIRISATION DE LA RADIOCOMMANDE (START),
ABSPEICHERUNG DER FERNBEDIENUNG (START),
MEMORIZACIÓN DEL RADIOMANDO (START),
MEMORISEREN AFSTANDSBEDIENING (START).**

H



**Cablaggio generale, General Wiring,
Câblage général, Allgemeine Verkabelung,
Cableado General, Algemene Bekabeling.**

I

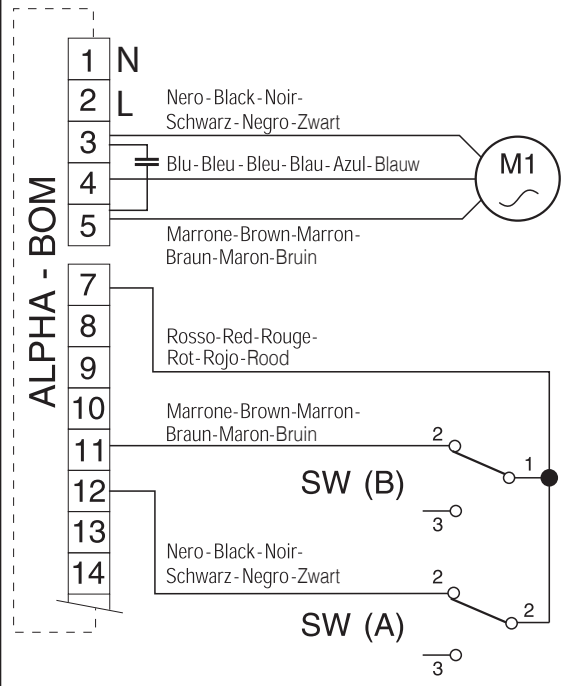
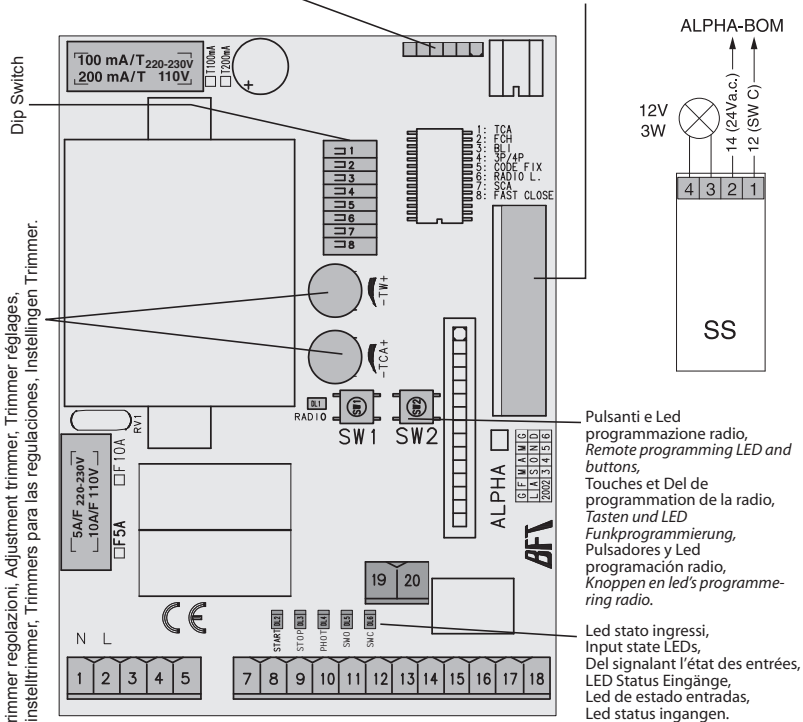


D811997 00100_02

Connettore programmatore palmare,
Palmtop programmer connector,
Connecteur programmeur de poche,
Steckverbinder Palmtop-Programmierer
Conector del programador de bolsillo,
Connector programmeerbare palmtop.

Connettore ricevente radio opzionale,
Optional radio-receiver connector,
Connecteur facultatif pour récepteur radio,
Steckverbindung zusätzlicher Funkempfänger,
Conector receptor radio opcional,
Optionele connector radio-ontvanger.

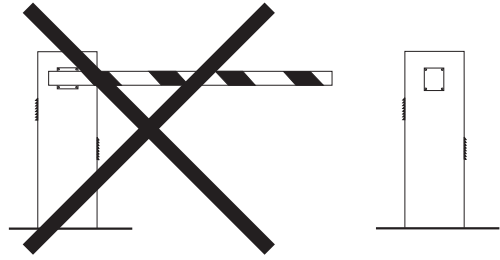
J



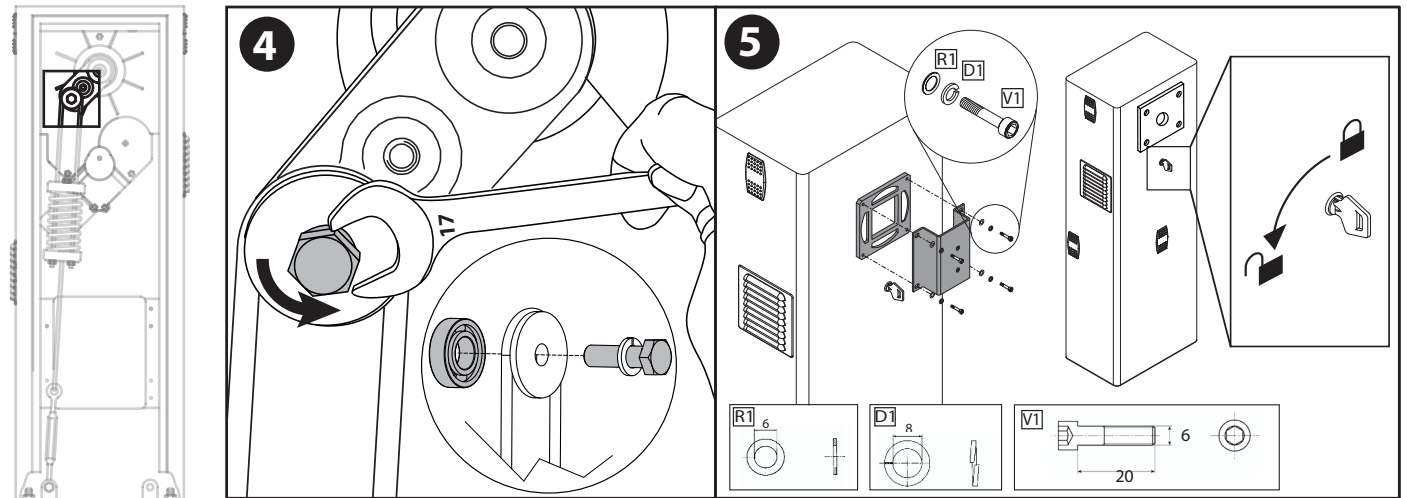
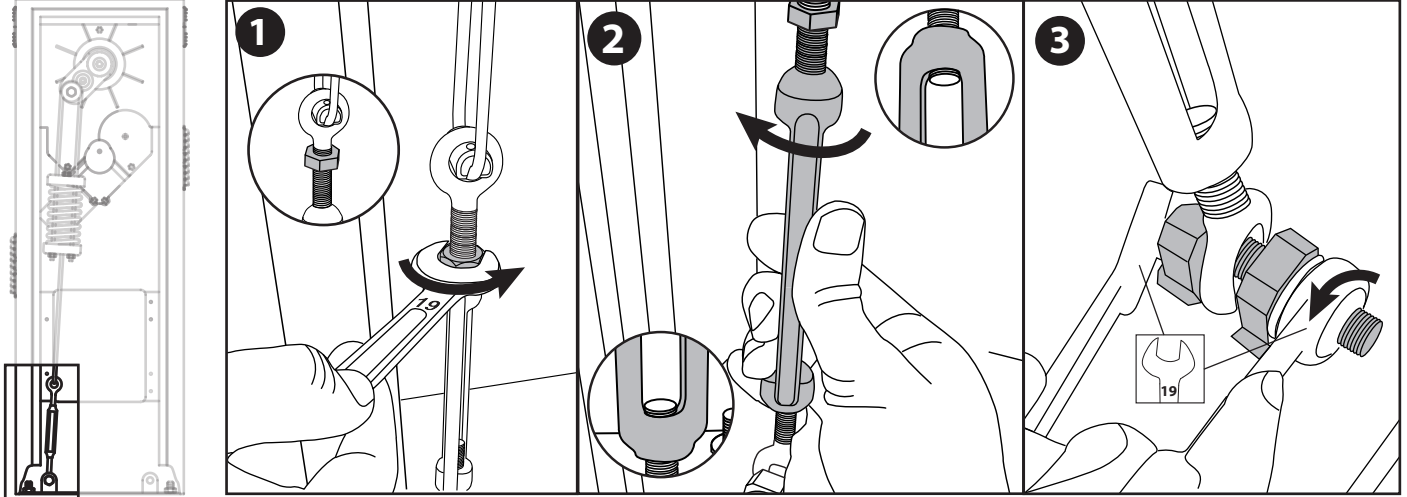
MONTAGGIO ASTA DESTRA, ASSEMBLY OF RIGHT BOOM, MONTAGE DE LA BARRE DROITE,
 RECHTE MONTAGE DER STANGE, MONTAJE MÁSTIL DERECHO, MONTAGE RECHTERSTANG.

AA

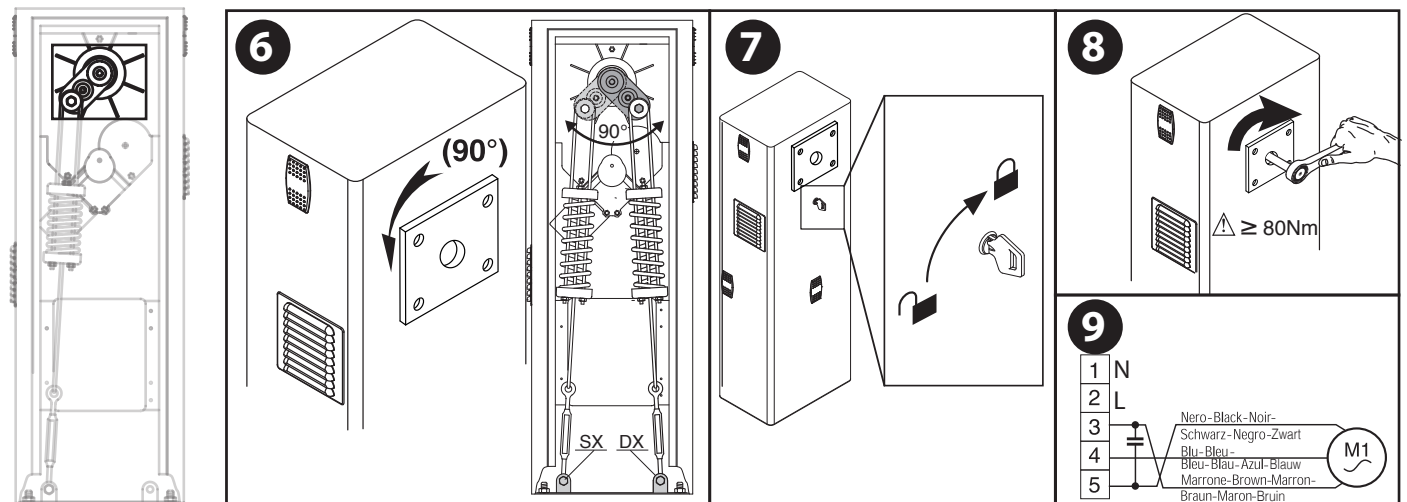
Assicurarsi che la molla non sia in tensione, e l'asta non sia montata.
 Make sure the spring is not under tension and the boom is not fitted.
 Vérifiez si le ressort n'est pas en tension et si la tige n'est pas montée.
 Sicherstellen, dass die Feder nicht gespannt und die Stange nicht montiert ist.
 Asegurarse de que el muelle no esté tensado y de que el mástil no esté montado.
 Controleren of de veer niet onder spanning staat, en de stang niet gemonteerd is.

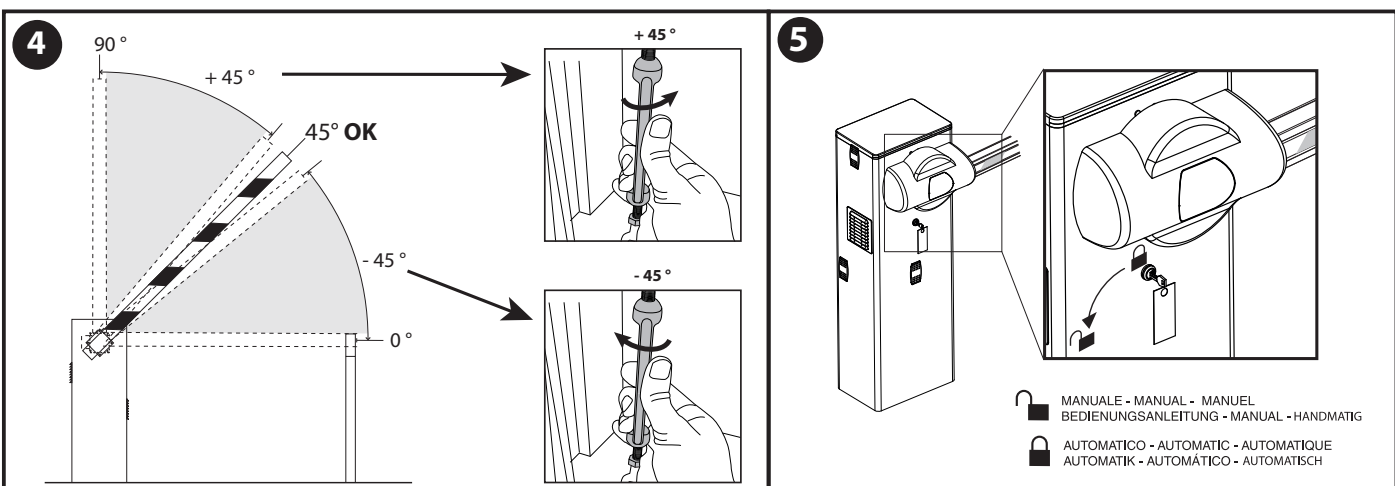
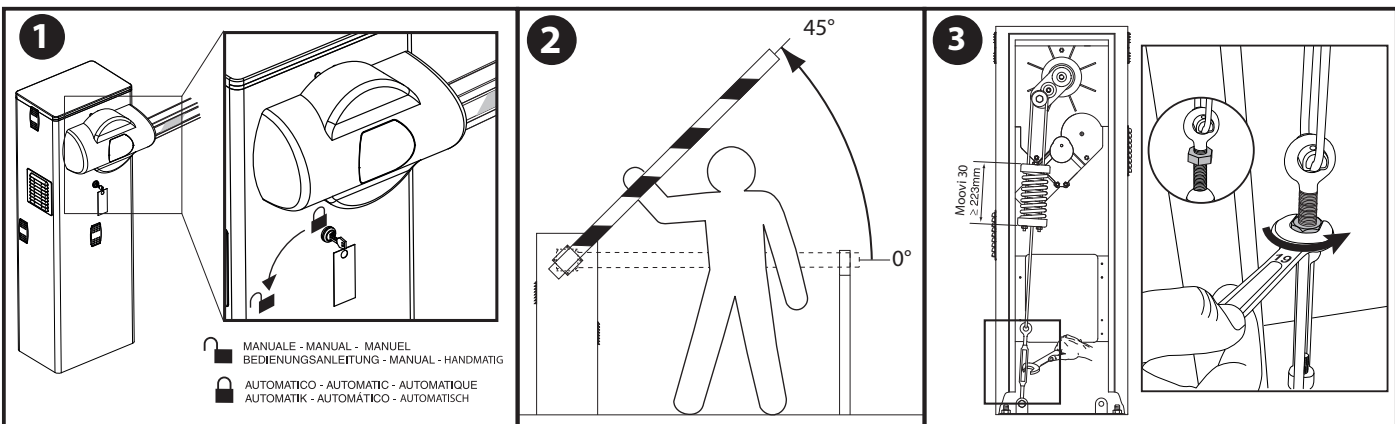


Smontare il gruppo molla, Remove the spring assembly, Démontez le groupe ressort, Die Feder-Baugruppe ausbauen, Desmontar el grupo muelle, De groep veer demonteren.



Rimontare il gruppo molla a destra, Refit the right-hand spring assembly, Remontez le groupe ressort à droite, Die Baugruppe neu montieren, Feder rechts, Volver a montar el grupo muelle a la derecha, De veergroep opnieuw rechts monteren.





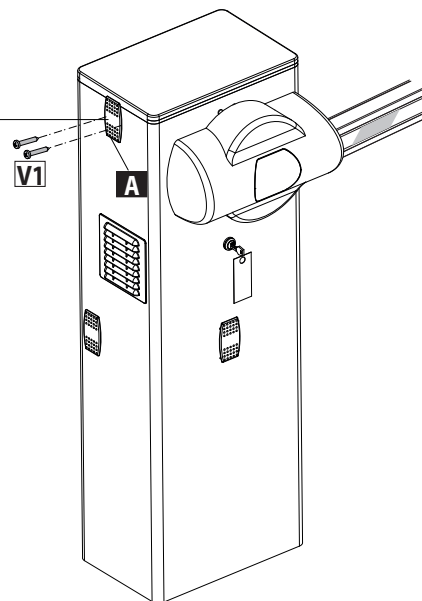
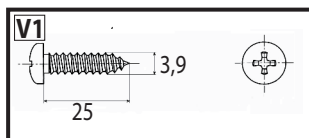
MONTAGGIO LAMPEGGIANTE, FITTING THE FLASHING LIGHT, MONTAGE DU CLIGNOTANT, MONTAGE DER BLINKLEUCHE, MONTAJE DEL INDICADOR PARPADEANTE, MONTAGE FOTOCCEL

Per l'installazione del lampeggiante fare riferimento ai manuali del lampeggiante
 See the flashing light's manual for instructions on installing the flashing light
 Pour monter le clignotant consultez le manuel du clignotant
 Bitte nehmen Sie für die Installation der Blinkleuchte auf das Handbuch der Blinkleuchte Bezug
 Para instalar el indicador parpadeante consultar el manual del mismo
 Raadpleeg de handleiding van het zwaailicht voor de installatie van het zwaailicht

ATTENZIONE! togliere il coperchietto A
PLEASE NOTE! Remove cover A
ATTENTION ! Retirez le couvercle A
ACHTUNG! Entfernen Sie die Abdeckung A
¡ATENCIÓN! Quitar la tapa A
OPGELET! Demonteer het klepje A

Installazione lampeggiante
 Installing the flashing light
 Installation du clignotant
 Installation der Blinkleuchte
 Instalación del indicador parpadeante
 Installatie zwaailicht

ATTENZIONE! fissare il lampeggiante alla barriera con la vite (V1)
PLEASE NOTE! Fasten the flashing light on the barrier using the screw (V1)
ATTENTION ! Fixez le clignotant sur la barrière avec la vis (V1)
ACHTUNG! Befestigen Sie die Blinkleuchte mit der Schraube (V1) an der Schranke
¡ATENCIÓN! Fijar el indicador parpadeante a la barrea con el tornillo (V1)
OPGELET! Bevestig het zwaailicht met de schroef (V1) aan de slagboom



MONTAGGIO FOTOCELLULA, FITTING THE PHOTOCELL, MONTAGE DE LA PHOTOCELLULE, MONTAGE DER FOTOZELLE, MONTAJE DE LA FOTOCÉLULA, MONTAGE FOTOCEL

AD

Per l'installazione della fotocellula e della fotocellula con supporto colonna fare riferimento ai manuali delle fotocellule e ai manuali supporto colonna

See the photocell's manuals and post mount's manuals for instructions on installing the photocell and photocell with post mount

Pour monter la photocellule et la photocellule avec colonnette de support consultez le manuel des photocellules et le manuel de la colonnette de support

Bitte nehmen Sie für die Installation der Fotozelle und der Fotozelle mit Säulenhaltung auf das Handbuch der Fotozellen und auf das Handbuch der Säulenhaltung Bezug

Para instalar la fotocélula y la fotocélula con soporte columna consultar el manual de las fotocélulas y el manual del soporte columna

Raadpleeg de handleiding van de fotocellen en de handleiding van de steunpilaar voor de montage van de fotocel en de fotocel met steunpilaar

ATTENZIONE! togliere il coperchietto A

PLEASE NOTE! Remove cover A

ATTENTION ! Retirez le couvercle A

ACHTUNG! Entfernen Sie die Abdeckung A

¡ATENCIÓN! Quitar la tapa A

OPGELET! Demonteer het klepje A

ATTENZIONE! fissare la fotocellula alla barriera con la vite qui illustrata (V1)

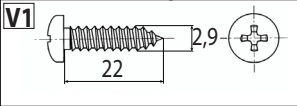
PLEASE NOTE! Fasten the photocell on the barrier using the screw (V1)

ATTENTION ! Fixez la photocellule sur la barrière avec la vis (V1)

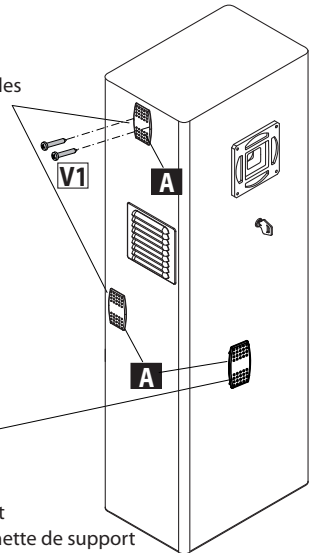
ACHTUNG! Befestigen Sie die Fotozelle mit der Schraube (V1) an der Schranke

¡ATENCIÓN! Fijar la fotocélula a la barrea con el tornillo (V1)

OPGELET! Bevestig de fotocel met de schroef (V1) aan de slagboom

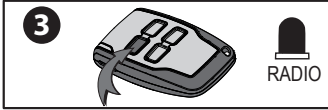
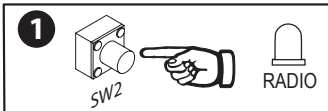
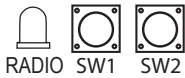


Installazione fotocellula
Installing the photocells
Montage des photocellules
Installation der Fotozelle
Instalación fotocélulas
Installatie fotocellen

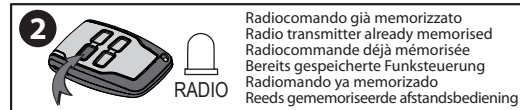
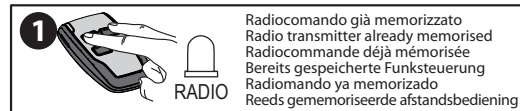


Installazione fotocellula con relativo supporto
Installing the photocell with post mount
Montage de la photocellule avec colonnette de support
Installation der Fotozelle mit Säulenhaltung
Instalación fotocélula con soporte columna
Installatie fotocel met steunpilaar

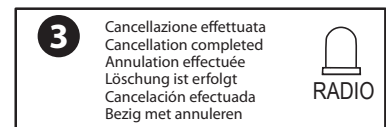
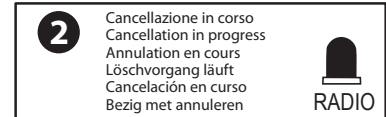
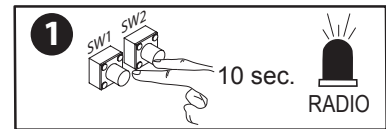
Programmazione trasmettitori manuale su 2° canale radio, *Manual transmitter programming on 2nd radio channel*, Programmation manuelle des émetteurs sur le 2ème canal radio, *Manuelle programmierung Sender auf 2 Funkkanal*, Programación manual transmisores en 2° canal radio, *Handmatige programmering zenders op 2e radiokanaal*.



Programmazione trasmettitori remota, Remote transmitter programming, Programmation émetteurs a distance, Fernprogrammierung der sender, Programación de transmisores remota, Programmering op afstand.

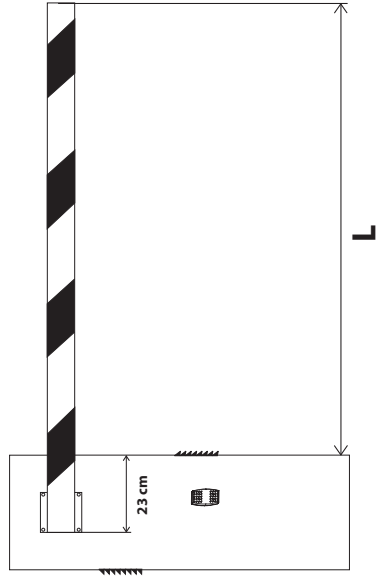


Cancellazione trasmettitori, *Transmitter cancellation*, Tion émetteurs, *Löschchen von sendern*, Cancelacion de transmisores, *Annulering zenders*.



AE

Accessori MOOVI: lunghezza utile asta e bilanciamento. / MOOVI Accessories: working length of boom and balancing. / Accessoires MOOVI: longueur utile de la barre et équilibrage. / MOOVI Zubehör: Nutzlänge Schranke und Auswuchtung. / Accesorios MOOVI: longitud útil mástil y balance. / Accessoires MOOVI: nuttige lengte slagboom en balancering.												
SB	+ SB	+ SB	+ SB	+ SB	+ SB	+ SB	+ SB	+ SB	+ SB	+ SB	+ SB	+ SB
PCA N (solo sopra l'asta)*1	+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N
PCA N (solo sotto l'asta)*2				+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N
KIT LIGHT	+ LIGHT	+ LIGHT	+ LIGHT	+ LIGHT	+ LIGHT	+ LIGHT	+ LIGHT	+ LIGHT	+ LIGHT	+ LIGHT	+ LIGHT	+ LIGHT
GA/GAMA AQAT	+ GA/GAMA	+ GA/GAMA	+ GA/GAMA	+ GA/GAMA	+ GA/GAMA	+ GA/GAMA	+ GA/GAMA	+ GA/GAMA	+ GA/GAMA	+ GA/GAMA	+ GA/GAMA	+ GA/GAMA
BIR	+ BIR	+ BIR	+ BIR	+ BIR	+ BIR	+ BIR	+ BIR	+ BIR	+ BIR	+ BIR	+ BIR	+ BIR
MOOVI 60	MIN L	6 m	3,2 m	3,2 m	3,2 m	3,2 m	3,2 m	3,2 m	3,2 m	3,2 m	3,2 m	3,2 m
	MAX L	6 m	3,5 m	3,6 m	3,7 m	3,7 m	3,7 m	3,7 m	3,7 m	3,7 m	3,7 m	3,7 m
	MIN L	4,4 m	2,4 m	2,5 m	2,6 m	2,6 m	2,6 m	2,6 m	2,6 m	2,6 m	2,6 m	2,6 m
	MAX L	5 m	3,3 m	3,3 m	3,5 m	3,5 m	3,5 m	3,5 m	3,5 m	3,5 m	3,5 m	3,5 m
MOOVI 30	MIN L		2,5 m	2,6 m	2,6 m	2,6 m	2,6 m	2,6 m	2,6 m	2,6 m	2,6 m	2,6 m
	MAX L		3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m
	MIN L	2,9 m	1,7 m	1,7 m	1,8 m	1,8 m	1,8 m	1,8 m	1,8 m	1,8 m	1,8 m	1,8 m
	MAX L	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m



L: Lunghezza utile asta.
 L: Working boom length.
 L: Longueur utile de la barre.
 L: Nutzlänge der Schranke.
 L: Longitud útil mástil.
 L: Nuttige lengte slagboom.

*1
 (above boom only)
 (uniquement sur la barre)
 (nur über der Schranke)
 (sólo sobre el mástil)
 (alleen boven de slagboom)

*2
 (below boom only)
 (uniquement sous la barre)
 (nur unter der Schranke)
 (sólo debajo el mástil)
 (alleen onder de slagboom)

ATTENZIONE! Importanti istruzioni di sicurezza. Leggere e seguire attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni che accompagnano il prodotto poiché un'installazione errata può causare danni a persone, animali o cose. Le avvertenze e le istruzioni forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'installazione, l'uso e la manutenzione. Conservare le istruzioni per allegarle al fascicolo tecnico e per consultazioni future.

SICUREZZA GENERALE

Questo prodotto è stato progettato e costruito esclusivamente per l'utilizzo indicato in questa documentazione. Usi diversi da quanto indicato potrebbero essere causa di danni al prodotto e di pericolo.

- Gli elementi costruttivi della macchina e l'installazione devono essere in accordo con le seguenti Direttive Europee, ove applicabili: 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2006/42/CE, 89/106/CE, 99/05/CE e loro modifiche successive. Per tutti i Paesi extra CEE, oltre alle norme nazionali vigenti, per un buon livello di sicurezza è opportuno rispettare anche le norme citate.
- La Ditta costruttrice di questo prodotto (di seguito "Ditta") declina qualsiasi responsabilità derivante da un uso improprio o diverso da quello per cui è destinato e indicato nella presente documentazione nonché dall'inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione delle chiusure (porte, cancelli, ecc.) e dalle deformazioni che potrebbero verificarsi durante l'uso.
- L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato (installatore professionale, secondo EN12635), nell'osservanza della Buona Tecnica e delle norme vigenti.
- Prima di installare il prodotto apportare tutte le modifiche strutturali relative alle realizzazioni dei franchi di sicurezza a alla protezione o segregazione di tutte le zone di schiacciamento, cesoiamento, convogliamento e di pericolo in genere, secondo quanto previsto dalle norme EN 12604 ed 12453 o eventuali norme locali di installazione. Verificare che la struttura esistente abbia i necessari requisiti di robustezza e stabilità.
- Prima di iniziare l'installazione verificare l'integrità del prodotto.
- La Ditta non è responsabile della inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione e manutenzione degli infissi da motorizzare, nonché delle deformazioni che dovessero intervenire nell'utilizzo.
- Verificare che l'intervallo di temperatura dichiarato sia compatibile con il luogo destinato all'installazione dell'automazione.
- Non installare questo prodotto in atmosfera esplosiva: la presenza di gas o fumi infiammabili costituisce un grave pericolo per la sicurezza.
- Togliere l'alimentazione elettrica, prima di qualsiasi intervento sull'impianto. Scollegare anche eventuali batterie tampone se presenti.
- Prima di collegare l'alimentazione elettrica, accertarsi che i dati di targa corrispondano ai quelli della rete di distribuzione elettrica e che a monte dell'impianto elettrico vi siano un interruttore differenziale e una protezione da sovracorrente adeguati. Prevedere sulla rete di alimentazione dell'automazione, un interruttore o un magnetotermico onnipolare che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III.
- Verificare che a monte della rete di alimentazione, vi sia un interruttore differenziale con soglia non superiore a 0.03A e a quanto previsto dalle norme vigenti.
- Verificare che l'impianto di terra sia realizzato correttamente: collegare a terra tutte le parti metalliche della chiusura (porte, cancelli, ecc.) e tutti i componenti dell'impianto provvisti di morsetto di terra.
- L'installazione deve essere fatta utilizzando dispositivi di sicurezza e di comandi conformi alla EN 12978 e EN12453.
- Le forze di impatto possono essere ridotte mediante l'utilizzo di bordi deformabili.
- Nel caso in cui le forze di impatto superino i valori previsti dalle norme, applicare dispositivi elettrosensibili o sensibili alla pressione.
- Applicare tutti i dispositivi di sicurezza (fotocellule, coste sensibili, ecc.) necessari a proteggere l'area da pericoli di impatto, schiacciamento, convogliamento, cesoiamento. Tenere in considerazione le normative e le direttive in vigore, i criteri della Buona Tecnica, l'utilizzo, l'ambiente di installazione, la logica di funzionamento del sistema e le forze sviluppate dall'automazione.
- Applicare i segnali previsti dalle normative vigenti per individuare le zone pericolose (i rischi residui). Ogni installazione deve essere identificata in modo visibile secondo quanto prescritto dalla EN13241-1.
- Successivamente al completamento dell'installazione, applicare una targa identificativa della porta/cancello
- Questo prodotto non può essere installato su ante che incorporano delle porte (a meno che il motore sia azionabile esclusivamente a porta chiusa).
- Se l'automazione è installata ad una altezza inferiore a 2,5 m o se è accessibile, è necessario garantire un adeguato grado di protezione delle parti elettriche e meccaniche.
- Installare qualsiasi comando fisso in posizione tale da non causare pericoli e lontano da parti mobili. In particolare i comandi a uomo presente devono essere posizionati in vista diretta della parte guidata, e, a meno che non siano a chiave, devono essere installati a una altezza minima di 1,5 m e in modo tale da non essere accessibili al pubblico.
- Applicare almeno un dispositivo di segnalazione luminosa (lampeggiante) in posizione visibile, fissare inoltre alla struttura un cartello di Attenzione.
- Fissare in modo permanente una etichetta relativa al funzionamento dello sblocco manuale dell'automazione e apporla vicino all'organo di manovra.
- Assicurarsi che durante la manovra siano evitati o protetti i rischi meccanici ed in particolare l'impatto, lo schiacciamento, il convogliamento, il cesoiamento tra parte guidata e parti circostanti.
- Dopo aver eseguito l'installazione, assicurarsi che il settaggio dell'automazione motore sia correttamente impostato e che i sistemi di protezione e di sblocco funzionino correttamente.
- Usare esclusivamente parti originali per qualsiasi manutenzione o riparazione. La Ditta declina ogni responsabilità ai fini della sicurezza e del buon funzionamento dell'automazione se vengono impiegati componenti di altri produttori.
- Non eseguire alcuna modifica ai componenti dell'automazione se non espressamente autorizzata dalla Ditta.
- Istruire l'utilizzatore dell'impianto per quanto riguarda gli eventuali rischi residui, i sistemi di comando applicati e l'esecuzione della manovra apertura manuale in caso di emergenza: consegnare il manuale d'uso all'utilizzatore finale.
- Smaltire i materiali di imballo (plastica, cartone, polistirolo, ecc.) secondo quanto previsto dalle norme vigenti. Non lasciare buste di nylon e polistirolo alla portata dei bambini.

COLLEGAMENTI

ATTENZIONE! Per il collegamento alla rete utilizzare: cavo multipolare di sezione minima 5x1,5mm² o 4x1,5mm² per alimentazioni trifase oppure 3x1,5mm² per alimentazioni monofase (a titolo di esempio, il cavo può essere del tipo H05 VV-F con sezione 4x1,5mm²). Per il collegamento degli ausiliari utilizzare conduttori con sezione minima di 0,5 mm².

- Utilizzare esclusivamente pulsanti con portata non inferiore a 10A-250V.
- I conduttori devono essere vincolati da un fissaggio supplementare in prossimità dei morsetti (per esempio mediante fascette) al fine di tenere nettamente separate le parti in tensione dalle parti in bassissima tensione di sicurezza.
- Il cavo di alimentazione, durante l'installazione, deve essere sguainato in modo da permettere il collegamento del conduttore di terra all'appropriato morsetto lasciando però i conduttori attivi il più corti possibile. Il conduttore di terra deve essere l'ultimo a tendersi in caso di allentamento del dispositivo di fissaggio del cavo.

ATTENZIONE! I conduttori a bassissima tensione di sicurezza devono essere fisicamente separati dai conduttori a bassa tensione. L'accessibilità alle parti in tensione deve essere possibile esclusivamente per il personale qualificato (installatore professionale)

VERIFICA DELL'AUTOMAZIONE E MANUTENZIONE

Prima di rendere definitivamente operativa l'automazione, e durante gli interventi di manutenzione, controllare scrupolosamente quanto segue:

- Verificare che tutti i componenti siano fissati saldamente;
- Verificare l'operazione di avvio e fermata nel caso di comando manuale.
- Verificare la logica di funzionamento normale o personalizzata.
- Solo per cancelli scorrevoli: verificare il corretto ingranamento cremagliera-pignone con un gioco di 2 mm lungo tutta la cremagliera; tenere la rotaiola di scorrimento sempre pulita e libera da detriti.
- Solo per cancelli e porte scorrevoli: verificare che il binario di scorrimento del cancello sia lineare, orizzontale e le ruote siano idonee a sopportare il peso del cancello.
- Solo per cancelli scorrevoli sospesi (Cantilever): verificare che non ci sia abbassamento o oscillazione durante la manovra.
- Solo per cancelli a battente: verificare che l'asse di rotazione delle ante sia perfettamente verticale.
- Solo per barriere: prima di aprire la portina la molla deve essere scarica (asta verticale).
- Controllare il corretto funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza (fotocellule, coste sensibili, ecc) e la corretta regolazione della sicurezza antischiacciamento verificando che il valore della forza d'impatto misurato nei punti previsti dalla norma EN 12445, sia inferiore a quanto indicato nella norma EN 12453.
- Le forze di impatto possono essere ridotte mediante l'utilizzo di bordi deformabili.
- Verificare la funzionalità della manovra di emergenza ove presente.
- Verificare l'operazione di apertura e chiusura con i dispositivi di comando applicati.
- Verificare l'integrità delle connessioni elettriche e dei cablaggi, in particolare lo stato delle guaine isolanti e dei pressa cavi.
- Durante la manutenzione eseguire la pulizia delle ottiche delle fotocellule.
- Per il periodo di fuori servizio dell'automazione, attivare lo sblocco di emergenza (vedi paragrafo "MANOVRA DI EMERGENZA") in modo da rendere folle la parte guidata e permettere così l'apertura e la chiusura manuale del cancello.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Se si installano dispositivi di tipo "D" (come definiti dalla EN12453), collegati in modalità non verificata, prescrivere una manutenzione obbligatoria con frequenza almeno semestrale.
- La manutenzione come sopra descritta deve essere ripetuta con frequenza almeno annuale o ad intervalli di tempo minori qualora le caratteristiche del sito o dell'installazione lo richiedessero.

ATTENZIONE!

Ricordarsi che la motorizzazione è una facilitazione dell'uso del cancello/porta e non risolve problemi a difetti e deficienze di installazione o di mancata manutenzione.



DEMOLIZIONE

L'eliminazione dei materiali va fatta rispettando le norme vigenti. Non gettare il vostro apparecchio scartato, le pile o le batterie usate nei rifiuti domestici. Avete la responsabilità di restituire tutti i vostri rifiuti da apparecchiature elettriche o elettroniche lasciandoli in un punto di raccolta dedicato al loro riciclo.

SMANTELLAMENTO

Nel caso l'automazione venga smontata per essere poi rimontata in altro sito bisogna:

- Togliere l'alimentazione e scollegare tutto l'impianto elettrico.
- Togliere l'attuatore dalla base di fissaggio.
- Smontare tutti i componenti dell'installazione.
- Nel caso alcuni componenti non possano essere rimossi o risultino danneggiati, provvedere alla loro sostituzione.

LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ PUÒ ESSERE CONSULTATA SUL SITO: WWW.BFT.IT NELLA SEZIONE PRODOTTI.

Tutto quello che non è espressamente previsto nel manuale d'installazione, non è permesso. Il buon funzionamento dell'operatore è garantito solo se vengono rispettati i dati riportati. La ditta non risponde dei danni causati dall'inosservanza delle indicazioni riportate in questo manuale. Lasciando inalterate le caratteristiche essenziali del prodotto, la Ditta si riserva di apportare in qualunque momento le modifiche che essa ritiene convenienti per migliorare tecnicamente, costruttivamente e commercialmente il prodotto, senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione.

2) GENERALITÀ

Barriera elettromeccanica compatta adatta a limitare aree private, parcheggi, accessi per uso esclusivamente veicolare. Disponibili per passaggi da 3 a 5 metri. Finecorsa elettromeccanici regolabili, garantiscono la corretta posizione d'arresto dell'asta.

Lo sblocco di emergenza per la manovra manuale è comandato da una serratura con chiave personalizzata.

L'attuatore viene sempre fornito predisposto per il montaggio a sinistra. In caso di necessità è comunque possibile invertire il senso di apertura con semplici operazioni. La base di fondazione mod. CBO (a richiesta) agevola l'installazione della barriera.

Apposite predisposizioni facilitano l'installazione degli accessori senza la necessità di effettuare forature.

3) DATI TECNICI

MOTORE	
Alimentazione:	220-230 V 50/60 Hz(*)
Potenza assorbita max:	300W
Condensatore:	8µF 450V(220-230V):32µF 250V(110V)
Assorbimento (con accessori):	1,4 A: 2.8 A
Classe isolamento:	F
Lubrificazione interna:	grasso permanente
Coppia max:	85 Nm (MOOVI 30) 250 Nm (MOOVI 60)
Tempo di apertura:	4s (MOOVI 30) 8s (MOOVI 60)
Lunghezza asta:	3m max (MOOVI 30) 6m max (MOOVI 60)
Reazione all'urto (Costa Sensibile):	arresto o arresto ed inversione
Sblocco manuale meccanico:	chiave personalizzata
Tipo di asta:	rettangolare
Finecorsa:	elettrici incorporati e regolabili
Tipo di utilizzo	semi-intensivo
Temperatura di esercizio:	da -10°C a +55°C
Grado di protezione:	IP 24
Peso attuatore (senza asta):	35,6 Kg
Lampeggiante:	220-230V~ 25W max
Dimensioni:	vedere fig.A
CENTRALE	
Alimentazione accessori:	24V~(180 mA assorbimento max)
Fusibili:	vedi figure I, J
Potenza max motore:	500 W
Tempo di Lavoro:	10s max

(*)= tensioni speciali di alimentazione a richiesta

4,1) PIASTRA DI FONDAZIONE (Fig.B1)

4,2) TIRANTI DI FISSAGGIO (Fig.B2)

5) MONTAGGIO ATTUATORE

ATTENZIONE! La barriera deve essere utilizzata esclusivamente per il passaggio dei veicoli. I pedoni non devono transitare nell'area di manovra dell'automazione. Prevedere un apposito passaggio pedonale. Il passaggio deve essere opportunamente evidenziato con i segnali d'obbligo in Fig.A.

ATTENZIONE: prima di aprire la portina la molla deve essere scarica (asta verticale). La portina del cassone deve essere rivolta dal lato interno della proprietà. Ponendosi in mezzo al passaggio, rivolti verso l'esterno, se il cassone è a sinistra, la barriera è sinistra: se il cassone è a destra la barriera è destra. **L'attuatore viene sempre fornito predisposto per il montaggio a sinistra.**

6) Montaggio sinistro (Fig. A, B, C, D).

- Eseguire il bilanciamento dell'asta come indicato in Fig. AB.

7) Montaggio destro (Fig. AA).

- Eseguire il bilanciamento dell'asta come indicato in Fig. AB.

8) MONTAGGIO ASTA (Fig. D).

9) BILANCIAMENTO ASTA (Fig. AB).

Per Moovi 30:

ATTENZIONE! Durante la manovra di chiusura, la molla di bilanciamento non deve mai andare a pacco (completamente compressa). In fig.AB rif.3 è indicata la posizione di rilevamento della misura minima che può raggiungere la molla compressa con l'asta in posizione di apertura (verticale).

10) ACCESSORI MOOVI (LIMITI LUNGHEZZA ASTA E BILANCIAMENTO (FIG. AF)

Per ulteriori informazioni circa l'installazione e l'utilizzo degli accessori fate riferimento al rispettivo manuale istruzione.

11) Montaggio lampeggiante (FIG.AC)

Completare il montaggio ed il cablaggio come indicato nelle istruzioni del lampeggiante

12) Montaggio Fotocellula (Fig. AD).

Completare il montaggio come indicato nelle istruzioni della fotocellula

13) REGOLAZIONE FINECORSO (Fig. G)

14) PREDISPOSIZIONE DELL'IMPIANTO ELETTRICO

ATTENZIONE: prima di aprire la portina la molla deve essere scarica (asta verticale). Predisporre l'impianto elettrico (fig. A) facendo riferimento alle norme vigenti. Tenere nettamente separati i collegamenti di alimentazione di rete dai collegamenti di servizio (fotocellule, coste sensibili, dispositivi di comando ecc.).

ATTENZIONE! Per il collegamento alla rete, utilizzare cavo multipolare di sezione minima 3x1.5mm² e del tipo previsto dalle normative precedentemente citate (a titolo di esempio se il cavo non è protetto deve essere almeno pari a H07 RN-F mentre se protetto deve essere almeno pari a H05 VV-F con sezione 3x1.5 mm²).

15) COLLEGAMENTI (FIG.F, I, J)

ATTENZIONE: I collegamenti elettrici devono essere eseguiti da personale qualificato ed esperto, a regola d'arte, nel rispetto di tutte le normative vigenti, utilizzando materiali appropriati.

MORSETTO	DESCRIZIONE
1-2	Alimentazione 220-230 V 50/60 Hz (Neutro al morsetto 1).
3-4-5	Collegamento motore M (morsetto 4 comune, morsetti 3-5 marcia motore e condensatore).
1-4	Collegamento lampeggiante 220-230V.
7-8	Ingresso START o selettore a chiave (N.O.) con trimmer TW=max. Ingresso OPEN (N.O.) con trimmer TW=min.
7-9	Pulsante STOP (N.C.). Se non si utilizza lasciare ponticellato.
7-10	Ingresso fotocellula o costa pneumatica (N.C.). Se non si utilizza lasciare ponticellato.
7-11	Fine corsa di apertura (N.C.). Se non si utilizza lasciare ponticellato.
7-12	Fine corsa di chiusura (N.C.). Se non si utilizza lasciare ponticellato.
13-14	Uscita 24 V~per alimentazione fotocellula ed altri dispositivi.
15-16	Uscita per spia cancello aperto / 2° canale radio.
17-18	Ingresso antenna ricevente (17 segnale, 18 calza).
19-20	Ingresso PEDONALE (N.O.) con trimmer TW=max. Ingresso CLOSE (N.O.) con trimmer TW=min.
JP4	Connettore scheda radioricevente 1-2 canali.

16) REGOLAZIONI

SEQUENZA DI REGOLAZIONI CONSIGLIATA:

- Regolazione dei fincorsa (Fig. G)
- Programmazione radiocomando (Fig. H)
- Eventuali regolazioni dei parametri / logiche

16.1) LED (Fig. J)





Le centraline ALPHA-ALPHA BOM sono provviste di una serie di Leds di autodiagnosi che consentono il controllo di tutte le funzioni. Le funzioni dei led sono le seguenti:

LED	DESCRIZIONE
DL1	Led radio ricevitore incorporato
DL2	START (trimmer TW=max) - si accende al comando di START OPEN (trimmer TW=min) - si accende al comando di OPEN
DL3	STOP - si spegne al comando di Stop.

DL4	PHOT - si spegne con fotocellule non allineate o in presenza di ostacoli.
DL5	SWO - si spegne al comando finecorsa apertura.
DL6	SWC - si spegne al comando finecorsa chiusura.

16.2) DIP-SWITCH (TABELLA "A" DIP SWITCH) (Fig. J)

16.3) TRIMMER (Fig. J)

TRIMMER	REGOLAZIONI	DESCRIZIONE
TCA	 0 sec.	(Dip1 - TCA in ON). Regola il tempo di chiusura automatica, trascorso il quale, la barriera si chiude automaticamente (regolabile da 0 a 90sec).
	 90 sec.	
TW	 min.	Gli ingressi 7-8 e 19-20 sono considerati rispettivamente come OPEN e CLOSE.
	 max.	

17) RICEVITORE INTEGRATO

Canali di uscita della ricevente:

- Canale uscita 1, se reso attivo comanda uno START.
- Canale uscita 2, se reso attivo comanda l'eccitazione del relè II° canale radio per 1s.

Versioni trasmettitori utilizzabili:

Tutti i trasmettitori **ROLLING CODE** compatibili con: 

Tutti i trasmettitori **REPLAY** compatibili con: ((ER-Ready))

17.1) INSTALLAZIONE ANTENNA

Usare una antenna accordata sui 433MHz.

Per il collegamento Antenna-Ricevitore usare cavo coassiale RG58.

La presenza di masse metalliche a ridosso dell'antenna, può disturbare la ricezione radio. In caso di scarsa portata del trasmettitore, spostare l'antenna in un punto più idoneo.

17.2) PROGRAMMAZIONE

La memorizzazione dei trasmettitori può avvenire in modalità manuale, in modalità remota (DIP 6 = ON) o a mezzo del programmatore palmare universale, che consente la realizzazione di installazioni nella modalità "comunità di ricevitori" e la gestione tramite il software EEdbase del database completo dell'installazione.

17.3) PROGRAMMAZIONE MANUALE (Fig. H, AE)

Nel caso di installazioni standard nelle quali non siano richieste le funzionalità avanzate è possibile procedere alla memorizzazione manuale dei trasmettitori.

- 1) Se si desidera che il tasto T della trasmittente sia memorizzato come start premere il pulsante SW1 nella centralina oppure se si desidera che il tasto T della trasmittente sia memorizzato come secondo canale radio, premere il pulsante SW2 nella centralina.
- 2) Al lampeggio del Led DL1 premere il tasto nascosto P1 del trasmettitore, il Led DL1 resterà acceso fisso.
- 3) Premere il tasto da memorizzare del trasmettitore, il led DL1 ricomincerà a lampeggiare.
- 4) Per memorizzare un ulteriore trasmettitore ripetere i passi 2) e 3).
- 5) Per uscire dal modo di memorizzazione attendere fino al completo spegnimento del led.

NOTA IMPORTANTE: CONTRASSEGNARE IL PRIMO TRASMETTITORE MEMORIZZATO CON IL BOLLINO CHIAVE (MASTER).

Il primo trasmettitore, nel caso di programmazione manuale, assegna il codice chiave al ricevitore; questo codice risulta necessario per poter effettuare la successiva clonazione dei radiotrasmettitori.

17.4) PROGRAMMAZIONE REMOTA (DIP 6= ON) (Fig. AE)

- 1) Premere il tasto nascosto di un trasmettitore già memorizzato in modalità standard attraverso la programmazione manuale.
- 2) Premere il tasto normale (T1-T2-T3-T4) di un trasmettitore già memorizzato in modalità standard attraverso la programmazione manuale.
- 3) Il LED DL1 lampeggia. Premere entro 10s il tasto nascosto di un trasmettitore da memorizzare.
- 4) Il LED DL1 rimane acceso fisso. Premere il tasto normale (T1-T2-T3-T4) di un trasmettitore da memorizzare.

La ricevente esce dalla modalità programmazione dopo 10s, entro questo tempo è possibile inserire ulteriori nuovi trasmettitori. Questa modalità non richiede l'accesso al quadro di comando.

17.5) CANCELLAZIONE MEMORIA CENTRALINA (Fig. AE)

Per cancellare totalmente la memoria della centralina premere contemporaneamente per 10 secondi i pulsanti SW1 e SW2 nella centralina (il led DL1 lampeggia). La corretta cancellazione della memoria sarà segnalata dal Led DL1 acceso fisso. Per uscire dal modo di memorizzazione attendere fino al completo spegnimento del led.

18) SBLOCCO DI EMERGENZA (Fig. Y)

ATTENZIONE: Nel caso si necessiti attivare lo sblocco in un attuatore senza asta, assicurarsi che la molla di bilanciamento non sia compressa (asta in posizione di apertura).

19) MALFUNZIONAMENTO: CAUSE e RIMEDI.

19.1) L'asta non apre. Il motore non gira.

ATTENZIONE: prima di aprire lo sportello la molla deve essere scarica (asta verticale).

- 1) Verificare che fotocellule non siano sporche, o impegnate, o non allineate.
- 2) Verificare il corretto collegamento del motore.
- 3) Verificare che l'apparecchiatura elettronica sia regolarmente alimentata. Verificare l'integrità dei fusibili. In caso di malfunzionamento del fusibile estrarlo (per sostituirlo) come indicato in Fig. I, J.
- 4) Se il quadro non funziona, sostituirlo.
- 5) Ingrassare i tiranti guida molla in caso di rumori o vibrazioni.

19.2) L'asta non apre. Il motore gira ma non avviene il movimento.

- 1) Lo sblocco manuale è rimasto inserito. Ripristinare il funzionamento motorizzato.
- 2) Se lo sblocco è in posizione di funzionamento motorizzato, verificare l'integrità del riduttore.

17.2) TABELLA A: DIP SWITCH

DIP	Default	Definizione	Barrare il settaggio eseguito	Descrizione
DIP 1	ON	TCA - Tempo di chiusura automatica.	ON	Chiusura automatica inserita.
			OFF	Chiusura automatica esclusa.
DIP 2	ON	FCH - Fotocellule.	ON	Fotocellule attive solo in chiusura.
			OFF	Fotocellule attive in chiusura ed apertura.
DIP 3	OFF	BLI - Blocca impulsi.	ON	Durante la fase di apertura non accetta i comandi di START.
			OFF	Durante la fase di apertura accetta i comandi di START.
DIP 4	OFF	3P/4P - 3 passi o 4 passi.	ON	Abilita la logica 3 passi.
			OFF	Abilita la logica 4 passi.
DIP 5	OFF	CODE FIX - Codice fisso.	ON	Attiva la ricevente incorporata in modalità codice fisso.
			OFF	Attiva la ricevente incorporata in modalità rolling-code.
DIP 6	OFF	RADIO LEARN - Programmazione radiocomandi.	ON	Abilita la memorizzazione via radio dei trasmettitori (REPLAY, CLONI)
			OFF	Memorizzazione via radio disabilitata: viene escluso l'apprendimento radio di qualsiasi radiocomando (CLONI e REPLAY inclusi).
DIP 7	OFF	SCA - Spia cancello aperto o 2° canale radio.	ON	Attiva l'uscita relé come 2° canale radio.
			OFF	Attiva l'uscita relé in modalità Spia cancello aperto.
DIP 8	OFF	FAST CLOSE	ON	Chiude il cancello dopo il disimpegno delle fotocellule prima di attendere il termine del TCA impostato.
			OFF	Comando non inserito.

INSTALLER WARNINGS

WARNING! Important safety instructions. Carefully read and comply with all the warnings and instructions that come with the product as incorrect installation can cause injury to people and animals and damage to property. The warnings and instructions give important information regarding safety, installation, use and maintenance. Keep hold of instructions so that you can attach them to the technical file and keep them handy for future reference.

GENERAL SAFETY

This product has been designed and built solely for the purpose indicated herein. Uses other than those indicated herein might cause damage to the product and create a hazard.

- The units making up the machine and its installation must meet the requirements of the following European Directives, where applicable: 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2006/42/EC, 89/106/EC, 99/05/EC and later amendments. For all countries outside the EEC, it is advisable to comply with the standards mentioned, in addition to any national standards in force, to achieve a good level of safety.
- The Manufacturer of this product (hereinafter referred to as the "Firm") disclaims all responsibility resulting from improper use or any use other than that for which the product has been designed, as indicated herein, as well as for failure to apply Good Practice in the construction of entry systems (doors, gates, etc.) and for deformation that could occur during use.
- Installation must be carried out by qualified personnel (professional installer, according to EN 12635), in compliance with Good Practice and current code.
- Before installing the product, make all structural changes required to produce safety gaps and to provide protection from or isolate all crushing, shearing and dragging hazard areas and danger zones in general in accordance with the provisions of standards EN 12604 and 12453 or any local installation standards. Check that the existing structure meets the necessary strength and stability requirements.
- Before commencing installation, check the product for damage.
- The Firm is not responsible for failure to apply Good Practice in the construction and maintenance of the doors, gates, etc. to be motorized, or for deformation that might occur during use.
- Make sure the stated temperature range is compatible with the site in which the automated system is due to be installed.
- Do not install this product in an explosive atmosphere: the presence of flammable fumes or gas constitutes a serious safety hazard.
- Disconnect the electricity supply before performing any work on the system. Also disconnect buffer batteries, if any are connected.
- Before connecting the power supply, make sure the product's ratings match the mains ratings and that a suitable residual current circuit breaker and overcurrent protection device have been installed upline from the electrical system. Have the automated system's mains power supply fitted with a switch or omnipolar thermal-magnetic circuit breaker with a contact separation that provide full disconnection under overvoltage category III conditions.
- Make sure that upline from the mains power supply there is a residual current circuit breaker that trips at no more than 0.03A as well as any other equipment required by code.
- Make sure the earth system has been installed correctly: earth all the metal parts belonging to the entry system (doors, gates, etc.) and all parts of the system featuring an earth terminal.
- Installation must be carried out using safety devices and controls that meet standards EN 12978 and EN 12453.
- Impact forces can be reduced by using deformable edges.
- In the event impact forces exceed the values laid down by the relevant standards, apply electro-sensitive or pressure-sensitive devices.
- Apply all safety devices (photocells, safety edges, etc.) required to keep the area free of impact, crushing, dragging and shearing hazards. Bear in mind the standards and directives in force, Good Practice criteria, intended use, the installation environment, the operating logic of the system and forces generated by the automated system.
- Apply all signs required by current code to identify hazardous areas (residual risks). All installations must be visibly identified in compliance with the provisions of standard EN 13241-1.
- Once installation is complete, apply a nameplate featuring the door/gate's data.
- This product cannot be installed on leaves incorporating doors (unless the motor can be activated only when the door is closed).
- If the automated system is installed at a height of less than 2.5 m or is accessible, the electrical and mechanical parts must be suitably protected.
- Install any fixed controls in a position where they will not cause a hazard, away from moving parts. More specifically, hold-to-run controls must be positioned within direct sight of the part being controlled and, unless they are key operated, must be installed at a height of at least 1.5 m and in a place where they cannot be reached by the public.
- Apply at least one warning light (flashing light) in a visible position, and also attach a Warning sign to the structure.
- Attach a label near the operating device, in a permanent fashion, with information on how to operate the automated system's manual release.
- Make sure that, during operation, mechanical risks are avoided or relevant protective measures taken and, more specifically, that nothing can be banged, crushed, caught or cut between the part being operated and surrounding parts.
- Once installation is complete, make sure the motor automation settings are correct and that the safety and release systems are working properly.
- Only use original spare parts for any maintenance or repair work. The Firm disclaims all responsibility for the correct operation and safety of the automated system if parts from other manufacturers are used.
- Do not make any modifications to the automated system's components unless explicitly authorized by the Firm.
- Instruct the system's user on what residual risks may be encountered, on the control systems that have been applied and on how to open the system manually in an emergency. Give the user guide to the end user.
- Dispose of packaging materials (plastic, cardboard, polystyrene, etc.) in accordance with the provisions of the laws in force. Keep nylon bags and polystyrene out of reach of children.

WIRING

WARNING! For connection to the mains power supply, use: a multicore cable with a cross-sectional area of at least 5x1.5mm² or 4x1.5mm² when dealing with three-phase power supplies or 3x1.5mm² for single-phase supplies (by way of example, type H05 VV-F cable can be used with a cross-sectional area of 4x1.5mm²). To connect auxiliary equipment, use wires with a cross-sectional area of at least 0.5 mm².

- Only use pushbuttons with a capacity of 10A-250V or more.
- Wires must be secured with additional fastening near the terminals (for example, using cable clamps) in order to keep live parts well separated from safety extra low voltage parts.
- During installation, the power cable must be stripped to allow the earth wire to be connected to the relevant terminal, while leaving the live wires as short as possible. The earth wire must be the last to be pulled taut in the event the cable's fastening device comes loose.

WARNING! safety extra low voltage wires must be kept physically separate from low voltage wires.

Only qualified personnel (professional installer) should be allowed to access live parts.

CHECKING THE AUTOMATED SYSTEM AND MAINTENANCE

Before the automated system is finally put into operation, and during maintenance work, perform the following checks meticulously:

- Make sure all components are fastened securely.
- Check starting and stopping operations in the case of manual control.
- Check the logic for normal or personalized operation.
- For sliding gates only: check that the rack and pinion mesh correctly with 2 mm of play along the full length of the rack; keep the track the gate slides on clean and free of debris at all times.
- For sliding gates and doors only: make sure the gate's running track is straight and horizontal and that the wheels are strong enough to take the weight of the gate.
- For cantilever sliding gates only: make sure there is no dipping or swinging during operation.
- For swing gates only: make sure the leaves' axis of rotation is perfectly vertical.
- For barriers only: before opening the door, the spring must be decompressed (vertical boom).
- Check that all safety devices (photocells, safety edges, etc.) are working properly and that the anti-crush safety device is set correctly, making sure that the force of impact measured at the points provided for by standard EN 12445 is lower than the value laid down by standard EN 12453.
- Impact forces can be reduced by using deformable edges.
- Make sure that the emergency operation works, where this feature is provided.
- Check opening and closing operations with the control devices applied.
- Check that electrical connections and cabling are intact, making extra sure that insulating sheaths and cable glands are undamaged.
- While performing maintenance, clean the photocells' optics.
- When the automated system is out of service for any length of time, activate the emergency release (see "EMERGENCY OPERATION" section) so that the operated part is made idle, thus allowing the gate to be opened and closed manually.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or their technical assistance department or other such qualified person to avoid any risk.
- If "D" type devices are installed (as defined by EN 12453), connect in unverified mode, foresee mandatory maintenance at least every six months
- The maintenance described above must be repeated at least once yearly or at shorter intervals where site or installation conditions make this necessary.

WARNING!

Remember that the drive is designed to make the gate/door easier to use and will not solve problems as a result of defective or poorly performed installation or lack of maintenance



SCRAPPING

Materials must be disposed of in accordance with the regulations in force. Do not throw away your discarded equipment or used batteries with household waste. You are responsible for taking all your waste electrical and electronic equipment to a suitable recycling centre.

DISMANTLING

If the automated system is being dismantled in order to be reassembled at another site, you are required to:

- Cut off the power and disconnect the whole electrical system.
- Remove the actuator from the base it is mounted on.
- Remove all the installation's components.
- See to the replacement of any components that cannot be removed or happen to be damaged.

THE DECLARATION OF CONFORMITY CAN BE VIEWED ON THIS WEBSITE: WWW.BFT.IT IN THE PRODUCT SECTION.

Anything that is not explicitly provided for in the installation manual is not allowed. The operator's proper operation can only be guaranteed if the information given is complied with. The Firm shall not be answerable for damage caused by failure to comply with the instructions featured herein.

While we will not alter the product's essential features, the Firm reserves the right, at any time, to make those changes deemed opportune to improve the product from a technical, design or commercial point of view, and will not be required to update this publication accordingly.

2) GENERAL INFORMATION

Compact electromechanical barrier suitable for enclosing private areas and car parks and for use across entrances used by vehicle traffic only. Available for entrance/exit points between 3 and 5 metres across. Adjustable electro-mechanical limit switches ensure the boom stops in the correct position. The emergency release for manual operation is operated by a lock with a personalized key. The actuator is always supplied ready for assembly on the left. Where necessary, the opening direction can always be reversed with a few simple operations. The foundation base mod. CBO (on request) can be supplied to make the barrier easier to install. Provision for accessories makes installing them straightforward, with no need to drill additional holes.

3) TECHNICAL SPECIFICATIONS

MOTOR	
Power supply:	220-230 V 50/60 Hz(*)
Max. power input:	300W
Capacitor:	8µF 450V (220-230V): 32µF 250V (110V)
Current demand (with accessories):	1,4 A: 2.8 A
Insulation class:	F
Internal lubrication:	lifetime greased
Max. torque:	85 Nm (MOOVI 30) 250 Nm (MOOVI 60)
Opening time:	4s (MOOVI 30) 8s (MOOVI 60)
Boom length:	3m max (MOOVI 30) 6m max (MOOVI 60)
Impact reaction (Safety Edge):	stop or stop and reverse
Mechanical manual release:	personalized key
Type of boom:	rectangular
Limit switches:	electric, built-in and adjustable
Type of use	semi intensive
Operating temperature range:	da -10°C a +55°C
Protection rating:	IP 24
Actuator weight (without boom):	35,6 Kg
Flashing light:	220-230V~ 25W max
Dimensions:	see fig.A
CONTROL UNIT	
Accessories power supply:	24V~(demand max. 180mA)
Fuses:	see figures I, J
Max. motor output:	500 W
Work time:	max. 10 sec.

(*)= special supply voltages to order

4.1) FOUNDATION PLATE (Fig.B1)

4.2) ANCHOR BOLTS (Fig.B2)

5) ACTUATOR ASSEMBLY

WARNING! The barrier must be used only for entrance/exit points intended for vehicle traffic. Pedestrians must not be allowed to pass within range of the automated system. Make sure there is a separate entrance/exit just for pedestrians.

The entrance/exit must be suitably signposted with the compulsory signs illustrated in Fig.A.

WARNING: before opening the door, the spring must be decompressed (vertical boom). The door in the cabinet must face towards the inside of the property. Standing in the middle of the entrance, facing out, if the cabinet is on your left, the barrier is on your left: if the cabinet is on your right, the barrier is on your right.

The actuator is always supplied ready for assembly on the left.

6) Assembly on left (Fig. A, B, C, D).

- Balance the boom as illustrated in Fig. AB.

7) Assembly on right (Fig. AA).

- Balance the boom as illustrated in Fig. AB.

8) Boom assembly (Fig. D).

9) BOOM BALANCING (Fig. AB).

For Moovi 30:

WARNING! During the closing operation, the balancing spring must never be fully compressed. Fig.AB rif.3 shows the position for determining the minimum size that the compressed spring can be allowed to reach with the boom in the open position (vertical).

10) MOOVI accessories (boom length limits and balancing) (Fig. AF)

For further information on installing and using the accessories, refer to the relevant instruction manual.

11) FITTING THE FLASHING LIGHT (FIG.AC)

Complete assembly and wiring as directed in instructions provided for the flashing light

12) FITTING THE PHOTOCELL (FIG. AD).

Complete assembly as directed in instructions provided for the photocell

13) ADJUSTING THE LIMIT SWITCHES (Fig. G)

14) PREPARING THE ELECTRICAL SYSTEM

WARNING: before opening the door, the spring must be decompressed (vertical boom). Prepare the electrical system (fig. A), referring to the standards in force. Keep mains power connections well separated from service connections (photocells, safety edges, control devices, etc.).

WARNING! For connection to the mains power supply, use a multicore cable with a cross-section of at least 3x1.5mm² of the kind provided for by the regulations mentioned above (by way of example, if the cable is not protected, it must be rated H07 RN-F or higher, while if it is protected it must be rated at least H05 VV-F with a cross-section of 3x1.5mm²).

15) WIRING (Fig. F, I, J)

WARNING: Wiring must be carried out by qualified, expert personnel in a professional manner and in accordance with all regulations in force, using appropriate materials.

BORNE	DESCRIPTION
1-2	Power supply 220-230 V 50/60 Hz (Neutral to terminal 1).
3-4-5	Motor M connection (terminal 4 common, terminals 3-5 motor start and capacitor).
1-4	220-230V flashing light connection
7-8	START input or key selector (N.O.) with trimmer TW=max. OPEN input (N.O.) with trimmer TW=min.
7-9	STOP button (N.C.). If not used, leave jumpered.
7-10	Photocell or pneumatic safety edge input (N.C.). If not used, leave jumpered.
7-11	Opening limit switch (N.C.). If not used, leave jumpered.
7-12	Closing limit switch (N.C.). If not used, leave jumpered.
13-14	24 V~output to supply photocell and other devices.
15-16	Output for barrier open light / 2nd radio channel.
17-18	Antenna receiver input (17 signal 18 braiding).
19-20	PEDESTRIAN input (N.O.) with trimmer TW=max. CLOSE input (N.O.) with trimmer TW=min.
JP4	1-2 channel radio-receiver board connector.

16) ADJUSTMENTS

RECOMMENDED ADJUSTMENT SEQUENCE:

- Adjusting the limit switches (Fig. G)
- Programming transmitters (Fig. H)
- Setting of parameters/logic, where necessary

16.1) LEDs (Fig. J)





ALPHA-ALPHA BOM control panels feature a series of self-diagnosis LEDs via which all functions can be monitored. LED functions are as follows:

LED	DESCRIPTION
DL1	Built-in radio receiver LED.
DL2	START (trimmer TW=max) - lights when START command given OPEN (trimmer TW=min) - lights when OPEN command given
DL3	STOP - goes off when Stop command given.
DL4	PHOT - goes off when photocells are not aligned or when there is an obstacle.

DL5	SWO - goes off when opening limit switch command given.
DL6	SWC - goes off when closing limit switch command given.

16.2) DIP SWITCHES (DIP SWITCH TABLE "A") (Fig. J)

16.3) TRIMMERS (Fig. J)


TRIMMER	ADJUSTMENTS	DESCRIPTION
TCA	 0 sec.	(Dip1 - TCA set to ON). Adjusts automatic closing time, following which the barrier closes automatically (adjustable in range 0 to 90 sec.).
	 90 sec.	
TW	 min.	Inputs 7-8 and 19-20 are taken respectively to mean OPEN and CLOSE.
	 max.	Inputs 7-8 and 19-20 are taken respectively to mean Start and Pedestrian.


17) BUILT-IN RECEIVER

Receiver's output channels:

- Output channel 1, if activated, gives the START command.
- Output channel 2, if activated, commands the 2nd radio channel relay to energize for 1 sec..

Usable transmitter versions:

All **ROLLING CODE** transmitters compatible with: 

All **REPLAY** transmitters compatible with: 

17.1) INSTALLING THE ANTENNA

Use an antenna tuned to 433MHz.

Use RG58 coax cable to connect the Antenna and Receiver.

Metal bodies close to the antenna can interfere with radio reception. If the transmitter's range is limited, move the antenna to a more suitable position.

17.2) PROGRAMMING

Transmitters can be memorized in manual mode, in remote mode (DIP 6 = ON) or by means of the universal handheld programmer, which means installations can be created in "receiver community" mode and the installation's complete database can be managed via the EEdbase software.

17.3) MANUAL PROGRAMMING (Fig. H, AE)

In the case of standard installations in which advanced features are not required, transmitters can be memorized manually.

- 1) If you want the transmitter's T key to be memorized as the start key, press the SW1 button on the control panel. Alternatively, if you want the transmitter's T key to be memorized as the second radio channel, press the SW2 button on the control panel
- 2) When LED DL1 flashes, press the transmitter's hidden key P1. LED DL1 will stay steadily lit.
- 3) Press the key of the transmitter to be memorized, LED DL1 will start flashing again.
- 4) To memorize another transmitter, repeat steps 2) and 3).
- 5) To exit memorizing mode, wait for the LED to go off completely.

IMPORTANT NOTE: THE FIRST TRANSMITTER MEMORIZED MUST BE IDENTIFIED BY ATTACHING THE KEY LABEL (master).

In the event of manual programming, the first transmitter assigns the key code to the receiver: this code is required to subsequently clone the radio transmitters.

17.4) REMOTE PROGRAMMING (DIP SW 6= ON).

- 1) Press the hidden key of a transmitter that has already been memorized in standard mode via manual programming.
- 2) Press the normal key (T1-T2-T3-T4) of a transmitter that has already been memorized in standard mode via manual programming.
- 3) LED DL1 flashes. Press within 10 sec. the hidden key of a transmitter to be memorized.
- 4) LED DL1 is steadily lit. Press the normal key (T1-T2-T3-T4) of a transmitter to be memorized.

The receiver exits programming mode after 10 sec.: you can use this time to enter other new transmitters.

This mode does not require access to the control panel.

17.5) ERASING THE CONTROL PANEL'S MEMORY (Fig. AE)

To erase the control panel's memory completely, hold down the SW1 and SW2 buttons on the control panel at the same time for 10 seconds (LED DL1 flashes). When LED DL1 is steadily lit it means the memory has been erased correctly. To exit memorizing mode, wait for the LED to go off completely.

18) EMERGENCY RELEASE (Fig. Y)

WARNING: When needing to activate the release in an actuator without a boom, make sure the balancing spring is not compressed (boom in opening position).

19) TROUBLESHOOTING.

19.1) Boom fails to open. Motor not running.

WARNING: before opening the door, the spring must be decompressed (vertical boom).

- 1) Make sure the photocells are not dirty, misaligned or have had their beam broken.
- 2) Check that the motor is connected properly.
- 3) Make sure power is being supplied correctly to electronic equipment. Check for blown fuses. If a fuse is malfunctioning, remove and replace as illustrated in Fig. I, J.
- 4) If the panel is not working, replace it.
- 5) Grease the spring guide tie rods if you encounter noise or vibrations.

20.2) Boom fails to open. Motor running but there is no movement.

- 1) Manual release is still engaged. Reset to motorized operation.
- 2) If the release is in the motorized operation position, check the gearbox for damage.

17.2) TABLE A: DIP SWITCH

DIP	Default	Definition	Cross out setting used	Description
DIP 1	ON	TCA- Automatic closing time.	ON	Automatic closing ON.
			OFF	Automatic closing OFF.
DIP 2	ON	FCH- Photocells.	ON	Photocells active during closing only.
			OFF	Photocells active during closing and opening.
DIP 3	OFF	BLI - Block Pulses.	ON	START commands not accepted during opening.
			OFF	START commands accepted during opening.
DIP 4	OFF	3P/4P - 3 steps or 4 steps.	ON	Switches to 3-step logic.
			OFF	Switches to 4-step logic.
DIP 5	OFF	CODE FIX - Fixed code.	ON	Activates built-in receiver in fixed-code mode.
			OFF	Activates built-in receiver in rolling-code mode.
DIP 6	OFF	RADIO LEARN - Transmitter programming.	ON	Enables wireless memorizing of transmitters (REPLAY, CLONI,)
			OFF	Wireless memorizing disabled: wireless learning of any remote control disabled (including CLONI and REPLAY).
DIP 7	OFF	SCA- Gate open light or 2nd radio channel.	ON	Activates relay output as 2nd radio channel.
			OFF	Activates relay output in Gate open light mode.
DIP 8	OFF	FAST CLOSE	ON	Closes barrier after the photocells are cleared before waiting for the set TCA to elapse.
			OFF	Command not enabled.

AVERTISSEMENTS POUR LE MONTEUR

ATTENTION ! Instructions de sécurité importantes. Veuillez lire et suivre attentivement tous les avertissements et toutes les instructions fournis avec le produit sachant qu'une installation incorrecte peut provoquer des préjudices aux personnes, aux animaux ou aux biens. Les avertissements fournissent des indications importantes concernant la sécurité, l'installation, l'utilisation et l'entretien. Veuillez conserver les instructions pour les joindre au dossier technique et pour d'ultérieures consultations.

SECURITE GÉNÉRALE

Ce produit a été conçu et réalisé exclusivement pour l'usage indiqué dans cette documentation. Tout usage autre que celui indiqué risque d'endommager le produit et d'être une source de danger.

-Les éléments qui composent l'appareil et le montage doivent être conformes aux Directives Européennes suivantes : 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2006/42/CE, 89/106/CE, 99/05/CE et leurs modifications successives. Pour les pays n'appartenant pas à la CEE, il est conseillé de respecter également les normes citées, outre les règlements nationaux en vigueur, afin de garantir un bon niveau de sécurité.

-Le Fabricant de ce produit (par la suite « le Fabricant ») décline toute responsabilité dérivant d'un usage incorrect ou différent de celui prévu et indiqué dans la présente documentation, de l'inobservation de la bonne technique de construction des huisseries (portes, portails, etc.) et des déformations pouvant apparaître à l'usage.

-Le montage doit être accompli par du personnel qualifié (monteur professionnel, conformément à EN12635), dans le respect de la bonne technique et des normes en vigueur.

-Avant d'installer le produit apportez toutes les modifications structurelles nécessaires pour réaliser les butées de sécurité et la protection ou ségrégation de toutes les zones présentant un risque d'écrasement, de cisaillement, d'entraînement ou autre, conformément aux normes EN 12604 et 12453 ou les éventuelles normes locales sur l'installation. - Vérifiez si la structure existante est suffisamment robuste et stable.

-Avant de commencer le montage, vérifiez l'intégrité du produit.

-Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'inobservation de la bonne technique de construction et d'entretien des huisseries motorisées, ainsi que de déformations survenant en cours d'utilisation.

-Vérifier si l'intervalle de température déclaré est compatible avec le lieu destiné à l'installation de l'automatisation.

-Ne pas installer ce produit dans une atmosphère explosive: la présence de gaz ou de fumées inflammables constitue un grave danger pour la sécurité.

-Mettre hors tensions l'installation avant d'accomplir une quelconque intervention. Déconnecter également les batteries tampon éventuellement présentes.

-Avant de mettre hors tension, vérifier si les données de la plaque d'identification correspondent à celles du secteur et s'il y a en amont de l'installation électrique un disjoncteur et une protection adéquats contre la surintensité. Prévoyez sur le réseau d'alimentation de l'automatisation un interrupteur ou un magnétothermique omnipolaire permettant de procéder à une déconnexion totale dans les conditions de la catégorie de surtension III.

-Vérifier si l'y a en amont du réseau d'alimentation un disjoncteur dont le seuil ne dépasse pas 0,03A et les prescriptions des règlements en vigueur.

-Vérifier si l'installation de mise à la terre est réalisée correctement. Connecter toutes les parties métalliques de la fermeture (portes, portails, etc.) et tous les composants de l'installation munis de borne de terre.

-L'installation doit être équipée de dispositifs de sécurité et de commandes conformes aux normes EN 12978 et EN12453.

-Les forces de choc peuvent être réduites à l'aide de rebords déformables.

-Si les forces de choc dépassent les valeurs prévues par les normes, appliquer des dispositifs électrosensibles ou sensibles à la pression.

-Appliquer tous les dispositifs de sécurité (photocellules, linteaux sensibles, etc.) nécessaires pour protéger la zone contre les risques de choc, d'écrasement, d'entraînement ou de cisaillement. Tenir compte des règlements et des directives en vigueur, des critères de bonne technique, de l'utilisation, de l'environnement de l'installation, de la logique de fonctionnement du système et des forces développées par l'automatisation.

-Appliquer les signaux prévus par les règlements en vigueur pour indiquer les zones de danger (risques résiduels). Toutes les installations doivent être identifiées de façon visible conformément aux prescriptions de EN13241-1.

-Au terme de l'installation, appliquez une plaque d'identification de la porte/du portail.

-Ce produit ne peut pas être installé sur des vantaux munis de portes (à moins que le moteur ne puisse être actionné qu'avec la prote fermée).

bSi l'automatisation est installée à une hauteur inférieure à 2,5 m ou si elle est accessible, il est indispensable de garantir un degré de protection adapté aux parties électriques et mécaniques.

-Installer toutes commandes fixes en hauteur de façon à ce qu'elles ne représentent pas une source de danger et qu'elles soient éloignées des parties mobiles. En particulier les commandes à homme présent doivent être visibles directement de la partie guidée et- à moins qu'il n'y ait une clé, se trouver à 1,5 m minimum de hauteur de façon à être inaccessibles au public.

-Appliquer au moins un dispositif de signalation lumineuse (clignotant) visible, fixer également un panneau Attention sur la structure.

-Fixer, à proximité de l'organe de manœuvre et de façon permanente, une étiquette sur le fonctionnement du déverrouillage manuel de l'automatisation.

-S'assurer que soient évités pendant la manœuvre les risques mécaniques et, en particulier, l'écrasement, l'entraînement et le cisaillement par la partie guidée et les parties voisines.

-Une fois l'installation accomplie, s'assurer que le réglage du moteur est correct et que les systèmes de protection et de déverrouillage fonctionnent correctement.

-Utiliser exclusivement des pièces détachées originales pour les opérations d'entretien ou les réparations. Le Fabricant décline toute responsabilité quant à la sécurité et au bon fonctionnement de l'automatisation en cas d'utilisation de composants d'autres Fabricants.

-Ne modifier d'aucune façon les composants de l'automatisation sans l'autorisation expresse du Fabricant.

-Informez l'utilisateur de l'installation sur les risques résiduels éventuels, sur les systèmes de commande appliqués et sur la façon de procéder à l'ouverture manuelle en cas d'urgence: remettre le manuel d'utilisation à l'utilisateur final.

-Éliminer les matériaux d'emballage (plastique, carton, polystyrène, etc.) conformément aux normes en vigueur. Ne pas laisser les sachets en plastique et la mousse de polystyrène à la portée des enfants.

CONNEXIONS

ATTENTION ! Pour le branchement sur le secteur, utiliser un câble multipolaire ayant une section minimum de 5x1,5mm² ou de 4x1,5mm² pour alimentation triphasée ou de 3x1,5mm² pour alimentation monophasée (par exemple, le câble peut être du type H05 VV-F avec une section de 4x1,5mm²). Pour le branchement des auxiliaires, utiliser des conducteurs de 0,5 mm² de section minimum.

-Utiliser exclusivement des touches ayant une portée supérieure ou égale à 10A-250V.

-Immobiliser les conducteurs à l'aide d'une fixation supplémentaire à proximité des bornes (par exemple, à l'aide d'un collier) afin de séparer nettement les parties sous tension des parties sous très faible tension de sécurité.

-Pendant l'installation, dénuder le câble d'alimentation afin de pouvoir brancher le conducteur de terre sur la borne appropriée en laissant cependant les conducteurs actifs aussi courts que possibles. Le conducteur de terre doit être le dernier à se tendre en cas de desserrement du dispositif de fixation du câble.

ATTENTION ! Les conducteurs à très faible tension de sécurité doivent être physiquement séparés des conducteurs à basse tension.

Seul le personnel qualifié (monteur professionnel) doit pouvoir accéder aux parties sous tension.

VÉRIFICATION DE L'AUTOMATISATION ET ENTRETIEN

Vérifier scrupuleusement ce qui suit avant de rendre l'automatisation définitivement opérationnelle et pendant les interventions d'entretien:

-Vérifier si tous les composants sont solidement fixés.

-Vérifier le fonctionnement du démarrage et de l'arrêt en cas de commande manuelle.

-Vérifier la logique de fonctionnement normale ou personnalisée.

-Uniquement sur les portails coulissants: vérifier si l'engrenage crémaillère - pignon est correct, avec un jeu de 2 mm le long de toute la crémaillère; le rail de glissement doit être toujours propre et dépourvu de débris.

-Uniquement sur les portails coulissants: vérifier si le rail du portail est droit et horizontal et si les roues sont en mesure de supporter le poids du portail.

-Uniquement sur les portails coulissants suspendus en porte-à-faux: vérifier l'absence d'abaissement ou d'oscillation pendant la manœuvre.

-Uniquement sur les portails à battant : vérifier si l'axe de rotation des vantaux est parfaitement vertical.

-Uniquement pour les barrières: avant d'ouvrir le portillon le ressort doit être déchargé (barre verticale).

-Contrôler le bon fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité (photocellules, linteaux sensibles etc.) et le bon réglage du dispositif de sécurité anti-écrasement, en vérifiant si la valeur de la force de choc mesurée aux endroits prévus par la norme EN12445 est inférieure à celle indiquée par la norme EN12453.

-Les forces de choc peuvent être réduites à l'aide de rebords déformables.

-Vérifier le bon fonctionnement de la manœuvre d'urgence s'il y en a une.

-Vérifier le bon fonctionnement à l'ouverture et à la fermeture avec les dispositifs de commande appliqués.

-Vérifier l'intégrité des connexions électriques et des câblages, en particulier l'état des gaines isolantes et des presse-câbles.

-Pendant les opérations d'entretien, nettoyer les lentilles des photocellules.

-Pendant la période de mise hors service de l'automatisation, activer le déverrouillage d'urgence (cf. paragraphe MANŒUVRE D'URGENCE) de façon à libérer la partie guidée et à pouvoir accomplir l'ouverture et la fermeture manuelles due portail.

-Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service après-vente ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque.

-Si on installe des dispositifs du type D (tels que définis par la EN12453), branchés en mode non vérifié, prescrire un entretien obligatoire au moins tous les six mois.

-L'entretien décrit plus haut doit être répété au moins une fois par an ou plus fréquemment si les caractéristiques du site ou de l'installation le demandent.

ATTENTION !

Ne pas oublier que la motorisation facilite l'utilisation du portail/de la porte mais qu'elle ne résout pas les problèmes imputables à des défauts ou à des erreurs de montage ou encore à l'absence d'entretien.



DÉMOLITION

Éliminez les matériaux en respectant les normes en vigueur. Ne jetez ni les vieux appareils, ni les piles, ni les batteries usées avec les ordures domestiques. Vous devez confier tous vos déchets d'appareils électriques ou électroniques à un centre de collecte différenciée, préposé à leur recyclage.

DÉMANTÈLEMENT

Si l'automatisation est démontée pour ensuite être remontée sur un autre site, il faut:

- Couper l'alimentation et débrancher toute l'installation électrique.

- Retirer l'actionneur de la base de fixation.

- Démontez tous les composants de l'installation.

- Remplacer les composants ne pouvant pas être retirés ou endommagés.

LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ PEUT ÊTRE CONSULTÉE SUR LE SITE: WWW.BFT.IT DANS LA SECTION PRODUITS.

Tout ce qui n'est pas expressément prévu dans le manuel de montage est interdit. Le bon fonctionnement de l'appareil n'est garanti que si les données indiquées sont respectées. Le Fabricant ne répond pas des dommages provoqués par l'inobservation des indications données dans ce manuel.

En laissant inaltérées les caractéristiques essentielles de l'appareil, l'entreprise se réserve le droit d'apporter à tout moment les modifications qu'elle jugera opportunes pour améliorer le produit du point de vue technique, commercial et de sa construction, sans s'engager à mettre à jour la présente publication.

2) GÉNÉRALITÉS

Barrière électronique compacte servant à limiter les accès aux aires privées, aux les parkings, à l'usage exclusif des véhicules. Existe pour les passages compris entre 3 et 5 mètres. Des fins de course électromécaniques réglables garantissent la position correcte de l'arrêt de la barre.

Le déverrouillage d'urgence pour la manœuvre manuelle est commandé par une serrure munie de clé personnalisée.

L'actionneur est toujours fourni prédisposé pour le montage à gauche. En cas de besoin, quelques simples opérations suffisent pour inverser le sens de l'ouverture. La base de fondation (modèle CBO (à la demande) facilite l'installation de la barrière.

Des prédispositions spéciales facilitent l'installation des accessoires sans qu'il soit nécessaire de pratiquer des trous.

3) DONNÉES TECHNIQUES

MOTEUR	
Alimentation :	220-230 V 50/60 Hz(*)
Puissance max. absorbée :	300W
Condensateur:	8µF 450V (220-230V); 32µF 250V (110V)
Absorption (avec accessoires):	1,4 A; 2.8 A
Classe d'isolation:	F
Lubrification interne:	graisse permanente
Couple max. :	85 Nm (MOOVI 30) 250 Nm (MOOVI 60)
Temps d'ouverture :	4s (MOOVI 30) 8s (MOOVI 60)
Longueur de la barre:	3m max (MOOVI 30) 6m max (MOOVI 60)
Réaction au choc (linteau sensible):	arrêt ou arrêt et inversion
Déverrouillage manuel mécanique:	clé personnalisée
Type de barre:	rectangulaire
Fin de course :	électriques intégrés et réglables
Type d'utilisation	semi-intensive
Température de service	da -10°C a +55°C
Degré de protection :	IP 24
Poids de l'actionneur (sans la barre):	35,6 Kg
Clignotant:	220-230V~ 25W max
Dimensions :	Cf fig.A
CONTROL UNIT	
Alimentation des accessoires :	24V~ (180 mA absorption maxi)
Fusibles	Cf. figures I, J
Puissance maxi du moteur:	500 W
Temps de travail:	10s maxi

(*) = tensions d'alimentation spéciales à la demande.

4.1) PLAQUE DE FONDATION (Fig.B1)

4.2) TIRANTS DE FIXATION (Fig.B2)

5) MONTAGE DE L'ACTIONNEUR

ATTENTION ! La barrière ne doit servir que pour le passage des véhicules. Les piétons ne doivent pas circuler dans la zone de manœuvre de l'automatisation. Prévoir un passage spécial piéton. Le passage doit être correctement indiqué par les signaux d'obligation illustrés par la Fig. A.

ATTENTION : Avant d'ouvrir le portillon le ressort doit être déchargé (barre verticale). Le portillon du caisson doit être orienté vers l'intérieur de la propriété. Si l'on se place au milieu du passage, tourné vers l'extérieur, si le caisson se trouve à gauche, la barrière est gauche; si le caisson se trouve à droite, la barrière est droite.

L'actionneur est toujours fourni prédisposé pour le montage à gauche

6) Montage gauche (Fig. A, B, C, D).

- Equilibrer la barre de la façon indiquée sur la Fig. AB.

7) Montage droit (Fig. AA).

- Equilibrer la barre de la façon indiquée sur la Fig. AB.

8) Montage des barres télescopiques (Fig. D).

9) ÉQUILIBRAGE DE LA BARRE (Fig. AB).

Pour Moovi 30:

ATTENTION ! Pendant la manœuvre de fermeture, le ressort d'équilibrage ne doit jamais se retrouver en paquet (complètement pressé). La Fig. AB rif. 3 illustre la position de détection de la mesure minimum que doit avoir le ressort comprimé avec la barre en position d'ouverture (verticale).

10) Accessoires MOOVI (limites longueur barre et équilibrage Fig. AF)

Pour en savoir davantage sur l'installation et l'utilisation des accessoires, consultez le manuel d'instruction de chaque accessoire.

11) MONTAGE DU CLIGNOTANT (FIG.AC)

Achevez le montage et le câblage de la façon indiquée dans les instructions du clignotant

12) MONTAGE DE LA PHOTOCELLULE (FIG. AD).

Achevez le montage de la façon indiquée dans les instructions de la photocellule

13) RÉGLAGE DES FINS DE COURSE (FIG. G).

14) PRÉDISPOSITION DE L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE

ATTENTION : Avant d'ouvrir le portillon le ressort doit être déchargé (barre verticale). Préparez l'installation électrique (fig. A) en vous conformant aux normes en vigueur. Séparez les branchements d'alimentation de réseau et les branchements de service (photocellules, linteaux sensibles, dispositifs de commande, etc.).

ATTENTION ! Pour le branchement sur le secteur, utilisez un câble multipolaire de 3x1,5 mm² de section minimum et du type prévu par les normes citées plus haut (à titre d'exemple, si le câble n'est pas protégé il doit être au moins égal à H07 FN-F alors que s'il est protégé il doit être au moins égal à H05 VV-F avec une section de 3.1,5mm²).

15) CONNEXIONS (FIG. F, I, J)

ATTENTION : Les connexions électriques doit être accomplies par du personnel qualifié et expérimenté, suivant les règles de l'art, conformément à toutes les normes en vigueur, à l'aide des matériaux appropriés.

BORNE	DESCRIPTION
1-2	Alimentation 220-230 V 50/60 Hz (Neutre à la borne 1).
3-4-5	Connexion moteur M (borne 4 commune, bornes 3-5 marche moteur et condensateur).
1-4	Connexion clignotant 220-230V
7-8	Entrée START ou sélecteur à clé (N.O.) avec déclencheur TW =Maxi Entrée OPEN (N.O.) avec déclencheur TW=Mini
7-9	Touche STOP (N.F.) Si vous ne l'utilisez pas, laissez la barrette.
7-10	Entrée photocellule ou linteau pneumatique (N.F.) Si vous ne l'utilisez pas, laissez la barrette.
7-11	Fin de course d'ouverture (N.F.) Si vous ne l'utilisez pas, laissez la barrette.
7-12	Fin de course de fermeture (N.F.) Si vous ne l'utilisez pas, laissez la barrette.
13-14	Sortie 24V~ pour alimentation photocellule et autres dispositifs
15-16	Sortie pour voyant barrière ouverte/2ème canal radio
17-18	Entrée antenne récepteur (17 signal, 18 chaussette)
19-20	Entrée PIÉTON (N.O.) avec déclencheur TW =Maxi Entrée CLOSE (N.O.) avec déclencheur TW=Mini
JP4	Connecteur carte radiorécepteur 1-2 canaux

16) RÉGLAGES

SÉQUENCE CONSEILLÉE POUR LES RÉGLAGES:

- Réglage des fins de course (Fig. G)
- Programmation de la radiocommande (Fig. H)
- Réglages éventuels des paramètres/logiques

16.1) DEL (Fig. J)





Les centrales ALPHA-ALPHA BOM sont équipées de plusieurs Del d'auto-diagnostic, permettant de contrôler toutes les fonctions. Les fonctions des Del sont les suivantes:

DEL	DESCRIPTION
DL1	Del radio récepteur intégré
DL2	START (déclencheur TW=maxi) - s'éclaire à la commande de START OPEN (déclencheur TW=mini) - s'éclaire à la commande de OPEN

DL3	STOP - s'éteint à la commande de Stop.
DL4	PHOT - s'éteint si la photocellule n'est pas alignée ou en présence d'obstacle.
DL5	SWO - s'éteint à la commande de fin de course ouverture.
DL6	SWC - s'éteint à la commande de fin de course fermeture.

16.2) COMMUTATEUR DIP (TABLEAU "A" COMMUTATEUR DIP) (Fig. J)

16.3) DÉCLENCHEURS (Fig. J)

DÉCLENCHEUR	RÉGLAGES	DESCRIPTION
TCA	 0 sec.	(Dip1 - TCA sur ON). Règle le temps de fermeture automatique au-delà duquel la barrière se ferme automatiquement (réglable entre 0s et 90s).
	 90 sec.	
TW	 min.	Les entrées 7-8 et 19-20 sont respectivement considérées comme OPEN et CLOSE
	 max.	Les entrées 7-8 et 19-20 sont respectivement considérées comme START et PIËTON.

17) RÉCEPTEUR INTÉGRÉ

Canaux de sortie du récepteur:

- Canal sortie 1, s'il est activé il commande un START.-
- Canal sortie 2, s'il est activé il commande l'excitation du relais 11ème canal radio pendant 1 s.

Versions de radiocommandes utilisables:

Tous les émetteurs **ROLLING CODE** compatibles avec: 

Tous les émetteurs **REPLAY** compatibles avec: ((ER-Ready)).

17.1) INSTALLATION DE L'ANTENNE

Utilisez une antenne syntonisée sur 433 MHz.

Pour la connexion Antenne Récepteur utilisez un câble coaxial RG58.

La présence de masses métalliques près de l'antenne risque de déranger la réception radio. Si la radiocommande a une portée réduite, déplacez l'antenne dans un endroit plus adéquat.

17.2) PROGRAMMATION

Les radiocommandes peuvent être mémorisées en mode manuel, en mode à distance (DIP 6 = ON) ou à l'aide du programmeur palmaire universel, permettant de faire des installations en mode "communauté de récepteurs" et de les gérer avec le logiciel EEdbase de la base de données complète de l'installation.

17.3) PROGRAMMATION MANUELLE (Fig. H, AE)

Sur les installations classiques, ne demandant aucune fonctionnalité de pointe, vous pouvez procéder à la mémorisation manuelle des radiocommandes.

- 1) Si vous désirez que la touche T de la radiocommande soit mémorisée comme START, appuyez sur la touche SW1 de la centrale, si vous voulez que la touche T de la radiocommande soit mémorisée comme deuxième canal radio appuyez sur SW2 de la centrale.
- 2) lorsque la Del DL1 clignote, appuyez sur la touche cachée P1 de la radiocommande; la Del DL1 restera éclairée fixement.
- 3) Appuyez sur la touche à mémoriser de la radiocommande, la Del DL1 recommence à clignoter.
- 4) Pour mémoriser une autre radiocommande, répétez les étapes 2 et 3.
- 5) Pour sortir du mode de mémorisation attendez que la Del soit complètement éteinte.

REMARQUE IMPORTANTE: MARQUEZ LA PREMIÈRE RADIOCOMMANDE MÉMORISÉE AVEC LE TIMBRE CLÉ (MASTER).

En programmation manuelle, la première radiocommande attribue le code le code clé au récepteur; ce code est nécessaire pour accomplir ensuite le clonage des radiocommandes.

17.4) PROGRAMMATION À DISTANCE (DIP 6= ON) (Fig. AE)

- 1) Appuyez sur la touche cachée d'une radiocommande déjà mémorisée en mode standard à travers la programmation manuelle.
- 2) Appuyez sur la touche normale (T1-T2-T3-T4) d'une radiocommande déjà mémorisée en mode standard à travers la programmation manuelle.
- 3) La Del DL1 clignote. Appuyez dans les 10 secondes sur la touche cachée d'une radiocommande à mémoriser.
- 4) La Del DL1 reste fixement éclairée. Appuyez sur la touche normale (T1-T2-T3-T4) d'une radiocommande à mémoriser.

Le récepteur sort du mode programmation après 10 secondes, durant ce laps de temps il est possible de saisir d'autres radiocommandes. Ce mode ne demande pas d'accéder au tableau de commande.

17.5) EFFACEMENT DE LA MÉMOIRE DE LA CENTRALE (Fig. AF)

Pour effacer totalement la mémoire de la centrale appuyez en même temps et pendant 10 secondes sur les touches SW1 et SW2 de la centrale (la Del DL1 clignote). Si la mémoire est correctement effacée, la Del DL1 reste éclairée fixement. Pour sortir du mode de mémorisation attendez que la Del soit complètement éteinte.

18) DÉVERROUILLAGE D'URGENCE (Fig. Y)

ATTENTION: Si vous devez activer le déverrouillage d'urgence d'un actionneur sans barre, assurez-vous que le ressort d'équilibrage ne soit pas comprimé (barre en position d'ouverture).

19 MAUVAIS FONCTIONNEMENT: CAUSES et REMÈDES.

19.1) La barre ne s'ouvre pas. Le moteur ne tourne pas.

ATTENTION : Avant d'ouvrir le portillon le ressort doit être déchargé (barre verticale).

- 1) Vérifiez si les photocellules ne sont pas sales ou engagées ou mal alignées.
- 2) Vérifiez si le moteur est correctement connecté.
- 3) Vérifiez si l'apparat électronique est correctement alimenté. Vérifiez le bon état des fusibles. En cas de mauvais fonctionnement du fusible, sortez-le (pour le remplacer) de la façon illustrée par les Fig. I, J.
- 4) Si le tableau ne fonctionne pas, remplacez-le.
- 5) Graissez les tirants guide ressort en cas de bruits ou de vibrations.

19.2) La barre ne s'ouvre pas. Le moteur tourne mais le mouvement n'a pas lieu.

- 1) Le déverrouillage manuel est resté engagé. Rétablissez le fonctionnement motorisé.
- 2) Si le déverrouillage se trouve en position de fonctionnement motorisé, vérifiez le bon état du réducteur.

17.2) TABLEAU A: COMMUTATEUR DIP

DIP	Defaut	Définition	Cochez réglage accompli	Description
DIP 1	ON	TCA - Temps de fermeture automatique.	ON	Fermeture automatique engagée.
			OFF	Fermeture automatique exclue.
DIP 2	ON	FCH - Photocellules.	ON	Photocellules actives uniquement à la fermeture.
			OFF	Photocellules actives à la fermeture et à l'ouverture.
DIP 3	OFF	BLI - Bloque impulsions.	ON	Pendant l'ouverture les commande de START ne sont pas acceptées.
			OFF	Pendant l'ouverture les commande de START sont acceptées.
DIP 4	OFF	3P/4P - 3 steps or 4 steps.	ON	Active la logique 3 pas.
			OFF	Active la logique 4 pas.
DIP 5	OFF	CODE FIX - Code fixe.	ON	Active le récepteur intégré en mode code fixe.
			OFF	Active le récepteur intégré en mode rolling code.
DIP 6	OFF	RADIO LEARN - Programmation radiocommandes	ON	Active la mémorisation via radio des émetteurs (REPLAY, CLONI)
			OFF	Mémorisation via radio désactivée: exclut l'apprentissage radio de n'importe quelle radiocommande (y compris CLONI et REPLAY).
DIP 7	OFF	SCA - Voyant barrière ouverte ou 2° canal radio.	ON	Active la sortie relais comme 2ème canal radio.
			OFF	Active la sortie relais en mode Voyant barrière ouverte.
DIP 8	OFF	FAST CLOSE	ON	Ferme barrière après le dégagement des photocellules avant d'attendre la fin du TCA configuré.
			OFF	Commande non engagée.

ACHTUNG! Wichtige Hinweise zur Sicherheit. Bitte lesen und befolgen Sie aufmerksam die Hinweise sowie die Bedienungsanleitung, die das Produkt begleiten, denn eine falsche Installation des Produkts kann zu Verletzungen von Menschen und Tieren sowie zu Sachschäden führen. Sie liefern wichtige Hinweise zur Sicherheit, zur Installation, zur Benutzung und zur Wartung. Bewahren Sie die Anweisungen auf, um sie der technischen Dokumentation hinzuzufügen und sie später konsultieren zu können.

1) ALLGEMEINE SICHERHEIT

Dieses Produkt wurde ausschließlich für die in der vorliegenden Dokumentation angegebene Verwendung konzipiert und gefertigt. Andere Verwendungen können zu Beschädigungen des Produkts sowie zu Gefahren führen.

- Die Konstruktionsmaterialien der Maschine und die Installation müssen wo anwendbar den folgenden EU-Richtlinien entsprechen: 2004/108, 2006/95, 2006/42, 89/106, 99/05 sowie den nachfolgenden Abänderungen. In allen Ländern außerhalb der Europäischen Union sollten außer den geltenden nationalen Bestimmungen auch die vorgenannten Normen zur Gewährleistung der Sicherheit befolgt werden.
- Die Firma, die dieses Produkt herstellt (im Folgenden die „Firma“) lehnt jegliche Haftung für Schäden ab, sind zurückzuführen sind auf eine unsachgemäße Benutzung, die von der in der vorliegenden Dokumentation vorgesehen ist, auf die Nichtbeachtung des Prinzips der sachgerechten Ausführung bei den Türen, Toren usw. oder Verformungen, die während der Benutzung auftreten können.
- Die Installation muss von Fachpersonal (professioneller Installateur gemäß EN12635) unter Beachtung der Regeln der guten Technik sowie der geltenden Normen vorgenommen werden.
- Nehmen Sie vor der Installation des Produkts allen strukturellen Änderungen der Sicherheits Elemente sowie der Schutz- und Abtrennvorrichtungen aller Bereiche mit Quetschungs- und Abtrenngefahr sowie allgemeinen Gefahren gemäß den Bestimmungen der Normen EN 12604 und 12453 oder der eventuellen lokalen Installationsnormen vor. Stellen Sie sicher, dass die gesamte Struktur die Anforderungen an Robustheit und Stabilität erfüllt.
- Vor der Installation muss die Unversehrtheit des Produkts überprüft werden.
- Die Firma haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Regeln der guten Technik bei der Konstruktion und der Wartung der zu motorisierenden Tür- und Fensterrahmen sowie für Verformungen, die sich während der Benutzung ergeben.
- Stellen Sie bei der Installation sicher, dass das angegebene Temperaturintervall mit dem Installationsort der Automatisierung kompatibel ist.
- Installieren Sie das Produkt nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung. Das Vorhandensein von entzündlichen Gasen stellt eine große Gefahr für die Sicherheit dar.
- Unterbrechen Sie vor sämtlichen Eingriffen an der Anlage die Stromversorgung. Klemmen Sie falls vorhanden auch die eventuellen Pufferbatterien ab.
- Stellen Sie vor der Ausführung des elektrischen Anschlusses sicher, dass die Daten auf dem Typenschild mit denen des Stromnetzes übereinstimmen und, dass der elektrische Anschluss ein Differentialschalter sowie ein angemessener Schutz gegen Überstrom vorgeschaltet sind. Setzen Sie in die Stromversorgung der Automatisierung einen Schalter oder einen allpoligen thermomagnetischen Schalter ein, der unter Überspannungsbedingungen der Kategorie III die vollständige Trennung gestattet.
- Stellen Sie sicher, dass der Stromversorgung ein Differentialschalter mit einer Eingriffsschwelle von nicht mehr als 0,03 A vorgeschaltet ist, der den geltenden Normen entspricht.
- Stellen Sie sicher, dass die Anlage ordnungsgemäß geerdet wird: Schließen Sie alle Metallteile der Schließvorrichtung (Türen, Tore usw.) und alle Komponenten der Anlage an, die eine Erdungsklemme aufweisen.
- Die Installation muss unter Verwendung von Sicherheits- und Steuerungsvorrichtungen vorgenommen werden, die der Norm EN 12978 und EN 12453 entsprechen.
- Die Aufprallkräfte können durch die Verwendung von verformbaren Leisten reduziert werden.
- Verwenden Sie elektrosensible oder druckempfindliche Vorrichtungen, falls die Aufprallkräfte die von den Normen vorgesehenen Werte überschreiten.
- Wenden Sie alle Sicherheitsvorrichtungen (Fotozellen, Sensoren usw.) an, die zum Schutz des Gefahrenbereiches gegen Aufprall, Quetschung, Erfassung und Abtrennung von Gliedmaßen erforderlich sind. Berücksichtigen Sie die geltenden Normen und Richtlinien, die Regeln der guten Technik, die Einsatzweise, die Installationsumgebung, die Betriebsweise sowie die vom System entwickelten Kräfte.
- Bringen Sie die von den geltenden Normen zur Ausweisung von Gefahrenbereichen (die Restrisiken) die vorgesehene Signale an. Alle Installationen müssen wie von EN 13241-1 vorgeschrieben identifiziert werden.
- Bringen Sie nach Abschluss der Installation ein Typenschild an der Tür bzw. am Tor an.
- Dieses Produkt kann nicht an Toren installiert werden, in die Türen integriert sind (es sei denn, der Motor wird ausschließlich bei geschlossener Tür aktiviert).
- Falls die Automatisierung auf einer Höhe von weniger als 2,5 m installiert wird oder zugänglich ist, muss ein angemessener Schutz der elektrischen und mechanischen Bauteile gewährleistet werden.
- Installieren Sie alle feststehenden Bedienelemente so, dass sie keine Gefahren erzeugen und fern von beweglichen Bauteilen. Insbesondere die Totmannvorrichtungen müssen mit direkter Sicht auf den geführten Teil positioniert werden und falls sie keinen Schlüssel aufweisen, müssen sie in einer Höhe von mindestens 1,5 m installiert werden, sodass sie für das Publikum zugänglich sind.
- Bringen Sie zumindest eine optische Anzeigevorrichtung (Blinkleuchte) in gut sichtbarer Position an und befestigen Sie außerdem ein Schild Achtung an der Struktur.
- Bringen Sie einen Aufkleber, der die Funktionsweise der manuellen Entsperrung der Automatisierung angibt, in der Nähe des Manöverorgans an.
- Stellen Sie sicher, dass während des Manövers mechanische Risiken wie Quetschung, Abtrennung und Erfassung zwischen dem geführten Bauteil und dem feststehenden Bauteil vermieden werden.
- Stellen Sie nach der Installation sicher, dass der Motor die Automatisierung richtig eingestellt worden ist und, dass die Schutzsysteme den Betrieb ordnungsgemäß blockieren.
- Verwenden Sie bei allen Wartungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich Originalersatzteile. Die Firma haftet nicht für die Sicherheit und den ordnungsgemäßen Betrieb der Automat, falls Komponenten von anderen Herstellern verwendet werden.
- Nehmen Sie keine Änderungen an den Komponenten der Automat vor, die von der Firma nicht ausdrücklich genehmigt werden.
- Unterweisen Sie die Benutzer der Anlage hinsichtlich der angewendeten Steuerungssysteme sowie des manuellen Manövers zur Öffnung im Notfall. Händigen Sie das Handbuch dem Endanwender aus.
- Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien (Plastik, Karton, Styropor usw.) unter Beachtung der geltenden Bestimmungen. Halten Sie Plastiktüten und Styropor von Kindern fern.

ANSCHLÜSSE

ACHTUNG! Verwenden Sie für den Anschluss an das Stromnetz: ein mehradriges Kabel mit einem Mindestquerschnitt von $5 \times 1,5 \text{ mm}^2$ oder $4 \times 1,5 \text{ mm}^2$ für die Drehstromspeisung oder $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ für die einphasige Speisung (das Kabel kann zum Beispiel dem Typ H05 VV-F mit Querschnitt von $4 \times 1,5 \text{ mm}^2$ entsprechen). Verwenden Sie für den Anschluss der Zusatzanlage Leiter mit einem Mindestquerschnitt von $0,5 \text{ mm}^2$.

-Verwenden Sie ausschließlich Tasten mit einer Schalleistung von mindestens $10 \text{ A} - 250 \text{ V}$. Die Leiter müssen in der Nähe der Klemmen zusätzlich befestigt werden (zum Beispiel mit Kabelbindern), um die spannungsführenden Bauteile von den Bauteilen mit niedriger Sicherheitsspannung zu trennen.

Das Netzkabel muss bei der Installation so abisoliert werden, dass der Erdungsleiter an die entsprechende Klemme angeschlossen werden kann. Dabei sollten die beiden anderen Leiter so kurz wie möglich gelassen werden. Der Erdungsleiter muss der letzte sein, der sich löst, falls das Kabel Zug ausgesetzt wird.

ACHTUNG! Die Leiter mit sehr niedriger Sicherheitsspannung müssen von den Leitern mit niedriger Spannung getrennt verlegt werden.

Der Zugang zu den spannungsführenden Bauteilen darf ausschließlich für Fachpersonal (professioneller Installateur) möglich sein.

ÜBERPRÜFUNG UND WARTUNG DER AUTOMATISIERUNG

Nehmen Sie vor der Inbetriebnahme der Automatisierung sowie während der Wartungseingriffe eine sorgfältige Kontrolle der folgenden Punkte vor:

- Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten sicher befestigt worden sind.
- Überprüfen Sie das Starten und das Anhalten mit manueller Steuerung.
- Überprüfen Sie die normale oder die individuell angepasste Funktionsweise.
- Nur für Schiebetore: stellen Sie sicher, dass die Zahnstange und das Ritzel mit einem Spiel von 2 mm auf der gesamten Länge der Zahnstange ineinander greifen; halten Sie die Gleitschiene immer sauber und frei von Schmutz.
- Nur für Schiebetore und Schiebetüren: Sicherstellen, dass die Gleitschiene des Tors gerade und horizontal ist und, dass die Räder dem Gewicht des Tors angemessen sind.
- Nur für hängende Schiebetore (Cantilever): Sicherstellen, dass während des Manövers keine Absenkung und keine Oszillationen vorhanden sind.
- Nur für angeschlagene Tore: Sicherstellen, dass die Rotationsachse des Torflügels vollkommen vertikal ist.
- Nur für Schranken: Vor dem Öffnen der Tür muss die Feder entspannt sein (vertikale Schranke).
- Überprüfen Sie den ordnungsgemäßen Betrieb aller Sicherheitsvorrichtungen (Fotozellen, Tastleisten usw.) sowie die richtige Einstellung der Quetschschutzeinrichtung; überprüfen Sie dazu, ob der Wert der Aufprallkraft, der von der Norm EN 12445 vorgeschrieben wird, unterhalb der Angaben in der Norm EN 12453 liegt.
- Die Aufprallkräfte können durch die Verwendung von verformbaren Leisten reduziert werden.
- Überprüfen Sie die Funktionsweise des Notfallmanövers, falls vorgesehen.
- Überprüfen Sie die Öffnung und die Schließung mit angeschlossenen Steuerungsvorrichtungen.
- Überprüfen Sie die elektrischen Anschlüsse und die Verkabelung sowie insbesondere den Zustand der Isolierungen und der Kabeldurchführungen.
- Nehmen Sie während der Wartung eine Reinigung der Linsen der Fotozellen vor.
- Aktivieren Sie während der Nichtbenutzung der Automatisierung der Notfallentsperrung (siehe Abschnitt „NOTFALLMANÖVER“), um den geführten Teil in Leerlauf zu setzen und so das Öffnen und Schließen von Hand zu ermöglichen.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, von dessen Kundendienst oder von ähnlich qualifiziertem Personal ausgewechselt werden, um alle Risiken zu vermeiden.
- Bei Installation von Vorrichtungen vom Typ „D“ (wie definiert von EN 12453) mit nicht überprüfem Anschluss wird eine obligatorische Wartung mit zumindest halbjährlicher Frequenz vorgeschrieben.
- Die so wie oben beschriebene Wartung muss mit einer mindestens jährlichen Regelmäßigkeit oder kürzeren Zeitintervallen wiederholt werden, falls die Eigenschaften des Installationsortes dies verlangen sollten.

ACHTUNG!

Die Motorisierung dient zur Vereinfachung der Benutzung des Tors bzw. der Tür und sie löst keine Installations- oder Wartungsmängel.



VERSCHROTTUNG

Die Entsorgung der Materialien unter Beachtung der geltenden Normen erfolgen. Bitte werfen Sie Ihr Altgerät oder die leeren Batterien nicht in den Haushaltsabfall. Sie sind verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer elektrischen oder elektronischen Altgeräte durch eine offizielle Sammelstelle.

ENTSORGUNG

Falls die Automatisierung ausgebaut wird, um an einem anderen Ort wieder eingebaut zu werden, muss Folgendes beachtet werden:

- Unterbrechen Sie die Stromversorgung und klemmen Sie die gesamte elektrische Anlage ab.
- Entfernen Sie den Trieb von der Befestigungsbasis.
- Bauen Sie sämtliche Komponenten der Installation ab.
- Nehmen Sie die Ersetzung der Bauteile vor, die nicht ausgebaut werden können oder beschädigt sind.

DIE KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG KANN AUF DER FOLGENDEN WEBSEITEKONSULTIERT WERDEN: WWW.BFT.IT, IM BEREICH PRODUKTE

Alles, was im Installationshandbuch nicht ausdrücklich vorgesehen ist, ist untersagt. Der ordnungsgemäße Betrieb des Triebs kann nur garantiert werden, wenn alle angegebenen Daten eingehalten werden. Die Firma haftet nicht für Schäden, die auf die Nichtbeachtung der Hinweise im vorliegenden Handbuch zurückzuführen sind. Unter Beibehaltung der wesentlichen Eigenschaften des Produktes kann die Firma jederzeit und ohne Verpflichtung zur Aktualisierung des vorliegenden Handbuches Änderungen zur technischen, konstruktiven oder handelstechnischen Verbesserung vornehmen.

2) ALLGEMEINES

Kompakte elektromechanische Schranke, geeignet zur Begrenzung von privaten Bereichen, Parkplätzen und Zufahrten. Verfügbar mit Durchfahrweiten von 3 bis 5 m. Einstellbare elektromechanische Anschläge garantieren die korrekte Halteposition der Schranke.

Die Notfallentsperrung für die manuelle Betätigung erfolgt mit einem Schloss mit individuell anpassbarem Schlüssel.

Der Trieb wird immer für die Montage auf der linken Seite geliefert. Falls erforderlich ist es jedoch möglich, die Öffnungsrichtung auf einfache Weise zu ändern. Die Fundamentplatte Modell CBO (auf Anfrage) vereinfacht die Montage der Schranke.

Entsprechende Vorbereitungen vereinfachen die Installation von Zubehörvorrichtungen, ohne dass Bohrungen ausgeführt werden müssen.

3) TECHNISCHE DATEN

MOTOR	
Stromversorgung:	220-230 V 50/60 Hz(*)
Max. Leistungsaufnahme:	300W
Kondensator:	8µF 450V (220-230V): 32µF 250V (110V)
Aufnahme (mit Zubehör):	1,4 A: 2.8 A
Isolierungsklasse:	F
Interne Schmierung:	Perma-Fett
Max. Drehmoment:	85 Nm (MOOVI 30) 250 Nm (MOOVI 60)
Öffnungszeit:	4s (MOOVI 30) 8s (MOOVI 60)
Länge Schranke:	3m max (MOOVI 30) 6m max (MOOVI 60)
Stoßreaktion: (Leiste)	Anhalten oder Anhalten mit Richtungswechsel
Manuelle mechanische Entsperrung:	Schlüssel
Schrankentyp:	rechteckig
Endschalter:	Integrierte, einstellbare Endschalter
Benutzungstyp	halbintensiv
Benutzungstyp	von -10°C bis + 55°C
Schutzgrad:	IP 24
Gewicht Trieb (ohne Schranke):	35,6 Kg
Blinkleuchte:	max. 24V~ 25W
Abmessungen:	siehe Fig. A
STEUERGERÄT	
Stromversorgung Zubehör:	24V~ (max. Aufnahme 180 mA)
Sicherungen:	siehe Abbildungen I, J
Max. Leistung Motor:	500 W
Arbeitszeit:	max. 10 Sek.

(*) = Spezialspannungen auf Anfrage

4,1) FUNDAMENTPLATTE (Fig. B1)

4,2) BEFESTIGUNGSANKER (Fig. B2)

5) MONTAGE DES TRIEBES

ACHTUNG! Die Schranke darf ausschließlich für Zufahrten verwendet werden. Fußgänger dürfen nicht durch den Manöverbereich der Automatisierung durchgehen. Es muss ein eigener Durchgang für die Fußgänger angelegt werden. Der Durchgang muss mit den Pflichtsignalen von Fig. A in entsprechender Weise ausgewiesen werden.

ACHTUNG: Vor dem Öffnen der Tür muss die Feder entspannt sein (vertikale Schranke). Die Tür des Kastens muss zur Innenseite des Eigentums weisen. Wenn sich der Kasten links befindet, so befindet sich die Schranke links, wenn man sich in der Durchfahrt befindet und nach außen schaut. Befindet sich der Kasten rechts, so befindet sich auch die Schranke rechts. Der Trieb wird immer für die Montage auf der linken Seite geliefert.

6) Montage links (Fig. A, B, C, D).

- Nehmen Sie das Ausbalancieren der Schranke wie auf Abbildung AB gezeigt vor.

7) Montage rechts (Fig. AA).

- Nehmen Sie das Ausbalancieren der Schranke wie auf Abbildung AB gezeigt vor.

8) MONTAGE VON TELESKOPSTRANKE (Fig. D).

9) AUSBALANCIEREN DER STRANKE (Fig. AB).

Für Moovi 30:

ACHTUNG! Während des Schließens darf die Feder für das Ausbalancieren nie vollständig komprimiert werden. Auf Fig. AB rif. 3 wird die Position für das Minimum angegeben, das die komprimierte Feder mit offener (vertikaler) Schranke erreichen kann.

10) Zubehörvorrichtungen MOOVI (Begrenzung Länge Schranke und Ausbalancierung (Fig. AF)

Bitte nehmen Sie für weitergehende Informationen zur Installation der Zubehörvorrichtungen auf das entsprechende Installationshandbuch Bezug. degli accessori fate riferimento al rispettivo manuale istruzioni.

11) MONTAGE DER BLINKLEUCHE (Fig.AC)

Vervollständigen Sie die Montage und die Verkabelung, wie in den Anweisungen der Blinkleuchte angegeben

12) MONTAGE DER FOTOZELLE (Fig. AD).

Vervollständigen Sie die Montage, wie in den Anweisungen der Fotozelle angegeben

13) EINSTELLUNG ENDSCHALTER (Fig. G)

14) VORBEREITUNG DER ELEKTRISCHEN ANLAGE

ACHTUNG: Vor dem Öffnen der Tür muss die Feder entspannt sein (vertikale Schranke). Nehmen Sie bei der Vorbereitung der elektrischen Anlage (Fig. A) auf die geltenden Bestimmungen Bezug. Halten Sie die Anschlüsse der Netzspannung von den Niederspannungsanschlüssen (Fotozellen, Tastschienen, Steuervorrichtungen usw.) getrennt.

ACHTUNG! Verwenden Sie für den Netzaanschluss ein mehradriges Kabel mit einem Mindestquerschnitt von 3 x 1,5 mm², wie von den vorgenannten Normen vorgeschrieben (zum Beispiel muss das Kabel zumindest dem Typ H05 VV-F entsprechen und einen Querschnitt von 3 x 1,5 mm² aufweisen, wenn es nicht geschützt ist).

15) ANSCHLÜSSE (Fig. F, I, J)

ACHTUNG: Die elektrischen Anschlüsse müssen von qualifiziertem und erfahrenem Personal sachgerecht unter Beachtung aller geltenden Bestimmungen mit geeignetem Material vorgenommen werden.

KLEMME	BESCHREIBUNG
1-2	Stromversorgung 220-230 V 50/60 Hz (Nulleiter an Klemme 1).
3-4-5	Anschluss Motor M (Klemme 4 gemein, Klemmen 3-5 Betrieb Motor und Kondensator).
1-4	Anschluss Blinkleuchte 220-230V.
7-8	Eingang START oder Wahlschalter mit Schlüssel (Einschaltglied) mit Poti TW = max. Eingang OPEN (Einschaltglied) mit Poti TW = min.
7-9	Taste STOP (Ausschaltglied). Falls nicht verwendet, überbrückt lassen.
7-10	Eingang Fotozelle oder pneumatische Leiste (Ausschaltglied). Falls nicht verwendet, überbrückt lassen.
7-11	Endschalter Öffnung (Ausschaltglied). Falls nicht verwendet, überbrückt lassen.
7-12	Endschalter Schließung (Ausschaltglied). Falls nicht verwendet, überbrückt lassen.
13-14	Ausgang 24V~ für Speisung Fotozelle und sonstige Vorrichtungen.
15-16	Ausgang für Kontrollleuchte Tor offen / 2. Funkkanal.
17-18	Eingang Empfangsantenne (17 Signal, 18 Strumpf).
19-20	Eingang FUSSGÄNGER (Einschaltglied) mit Poti TW = max. Eingang CLOSE (Einschaltglied) mit Poti TW = min.
JP4	Steckverbindung Karte Funkempfänger 1-2 Kanäle.

16) EINSTELLUNGEN

EMPFOHLENE EINSTELLSEQUENZ:

Einstellung der Endschalter (Fig. G)
Programmierung der Funksteuerung (Fig. H)
Eventuelle Einstellungen der Parameter/Logiken

16.1) LEDs (Fig. J)

Die Steuergeräte ALPHA-ALPHA BOM weisen eine Reihe von Autodiagnose-LEDs auf, die eine Überprüfung aller Funktionen gestatten. Die Funktionen werden im Folgenden beschrieben:





LED	BESCHREIBUNG
DL1	LED integrierter Funkempfänger
DL2	START (Poti TW=max.) - leuchtet beim Befehl START OPEN auf (Poti TW=min.) - leuchtet beim Befehl OPEN auf
DL3	STOP - geht beim Befehl Stopp aus.

MONTAGEANLEITUNG

DL4	PHOT - geht aus, wenn die Fozelle nicht ausgerichtet ist oder wenn ein Hindernis vorhanden ist.
DL5	SWO - geht beim Befehl Endschalter Öffnung aus.
DL6	SWO - geht beim Befehl Endschalter Schließung aus.

16.2) DIP-SWITCHES (TABELLE "A" DIP-SWITCHES) (Fig. J)

16.3) POTIs (Fig. J)

POTIs	EINSTELLUNGEN	BESCHREIBUNG
TCA	 0 Sek.	(Dip1 - TCA in ON). Regelt die Zeit für die automatische Schließung, nach deren Ablauf sich die Schranke automatisch schließt (einstellbar von 0 bis 90 Sek.).
	 90 Sek.	
TW	 min.	Die Eingänge 7-8 und 19-20 werden jeweils als OPEN und CLOSE angesehen.
	 max.	Die Eingänge 7-8 und 19-20 werden jeweils als Start und Fußgänger angesehen.

17) INTEGRIERTER EMPFÄNGER

AUSGANGSKANÄLE DES EMPFÄNGERS:

- Ausgangskanal 1, steuert einen START an, falls aktiviert
- Ausgangskanal 2, steuert die Erregung des Relais 2. Funkkanals für eine Sekunde an, falls aktiviert.

Verwendbare Sendertypen:

Alle Sensor **ROLLING CODE**, die kompatibel sind mit:



Alle Sender **REPLAY** die kompatibel sind mit: 

17.1) INSTALLATION DER ANTENNE

Verwenden Sie eine auf 433 MHz abgestimmte Antenne.

Verwenden Sie die Verbindung Antenne-Empfänger ein Koaxialkabel RG58.

Das Vorhandensein von metallischen Massen in der Nähe der Antenne kann den Funkempfang stören. Montieren Sie die Antenne bei ungenügender Reichweite des Senders an einer geeigneteren Stelle.

17.2) PROGRAMMIERUNG

Die Abspeicherung der Sender kann manuell erfolgen, in der Modalität "remote" (DIP 6 = ON) oder mit der Universal-Handprogrammierung, die die Einrichtung von Installationen mit "Empfängergruppen" und die Steuerung mit der Software EEdbase der vollständige Datenbank der Installation gestattet.

17.3) MANUELLE PROGRAMMIERUNG (Fig. H, AE)

Bei Standardinstallationen, bei denen die erweiterten Funktionen nicht benötigt werden, kann die manuelle Abspeicherung der Sender vorgenommen werden.

- 1) Falls gewünscht ist, dass die Taste T des Senders als Start abgespeichert wird, die Taste SW1 im Steuergerät drücken; falls gewünscht ist, dass die Taste T des Senders als zweiter Funkkanal abgespeichert wird, die Taste SW2 im Steuergerät drücken.
- 2) Beim Aufblinken der LED DL1 die versteckte Taste P1 des Senders drücken: die LED DL1 bleibt ununterbrochen an.
- 3) Die abzuspeichernde Taste des Senders drücken: LED DL1 beginnt zu blinken.
- 4) Für die Abspeicherung einer weiteren Taste die Schritte 2) und 3) wiederholen.
- 5) Zum Verlassen der Modalität Abspeicherung das Erlöschen der LED abwarten.

WICHTIGER HINWEIS: KENNZEICHNEN SIE DEN ERSTEN ABGESPEICHERTEN SENDER MIT DER SCHLÜSSEL-MARKE (MASTER).

Bei der manuellen Programmierung vergibt der erste Sender den Schlüsselcode des Empfängers; dieser Code ist für das anschließende Clonen der Funkbedienungen erforderlich.

17.4) REMOTE PROGRAMMIERUNG (DIP 6= ON) (Fig. AE)

- 1) Drücken Sie die versteckte Taste eines bereits in der Standardmodalität mit der manuellen Programmierung abgespeicherten Senders.
- 2) Drücken Sie die normale Taste (T1-T2-T3-T4) eines bereits in der Standardmodalität mit der manuellen Programmierung abgespeicherten Senders.
- 3) Die LED DL1 blinkt. Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden die versteckte Taste eines abzuspeichernden Senders.
- 4) Die LED DL1 bleibt ununterbrochen an. Drücken Sie die normale Taste (T1-T2-T3-T4) eines abzuspeichernden Senders.

Der Empfänger verlässt die Programmiermodalität nach 10 Sekunden, innerhalb dieser Zeit können weitere neue Sender eingegeben werden. Diese Modalität macht den Zugang zur Bedientafel nicht erforderlich.

17.5) LÖSCHEN DES SPEICHERS DES STEUERGERÄTS

Drücken Sie zum vollständigen Löschen des Speichers des Steuergeräts gleichzeitig für 10 Sekunden die Tasten SW1 und SW2 des Steuergeräts (die LED DL1 blinkt). Die Löschung des Speichers wird vom ununterbrochenen Aufleuchten der LED DL1 angezeigt. Zum Verlassen der Modalität Abspeicherung das Erlöschen der LED abwarten.

18) NOTFALLENTSPERRUNG (Fig. Y)

ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die Feder für das Ausbalancieren nicht komprimiert ist, falls die Entsperrung eines Triebes ohne Schranke vorgenommen werden muss (Schranke in geöffneter Position).

19) FUNKTIONSSTÖRUNGEN: URSACHEN und BEHEBUNG

19.1) Die Schranke öffnet sich nicht. Der Motor läuft nicht.

ACHTUNG: Vor dem Öffnen der Tür muss die Feder entspannt sein (vertikale Schranke).

- 1) Stellen Sie sicher, dass die Fozellen nicht verschmutzt, angesprochen oder falsch ausgerichtet sind.
- 2) Stellen Sie sicher, dass der Motor richtig angeschlossen ist
- 3) Überprüfen Sie die Stromversorgung der Elektronik Überprüfen Sie die Sicherungen. Nehmen Sie die Sicherung bei Funktionsstörungen (zur Ersetzung) wie auf Fig. I und J gezeigt heraus.
- 4) Tauschen Sie die Tafel aus, falls sie nicht funktioniert.
- 5) Schmieren Sie bei Geräuschen oder Vibrationen die Führungen der Feder.

19.2) Die Schranke öffnet sich nicht. Der Motor läuft, aber die Schranke bewegt sich nicht.

- 1) Die manuelle Entsperrung ist aktiv geblieben. Stellen Sie den Motorbetrieb wider her.
- 2) Überprüfen Sie die Untersetzung, falls sich die Entsperrung in der Position Motorbetrieb befindet.

17.2) TABELLE "A" DIP-SWITCHES

DIP	Default	Definition	Die vorgenommene Einstellung markieren	Beschreibung
DIP 1	ON	TCA - Zeit automatische Schließung	ON	Automatische Schließung eingeschaltet.
			OFF	Automatische Schließung ausgeschaltet.
DIP 2	ON	FCH - Fotozellen.	ON	Fotozellen aktiv nur beim Schließen.
			OFF	Fotozellen aktiv beim Schließen und Öffnen.
DIP 3	OFF	BLI - Impulse blockiert.	ON	Akzeptiert während der Phase Öffnung keine Befehle START.
			OFF	Akzeptiert während der Phase Öffnung Befehle START.
DIP 4	OFF	3P/4P - 3 Schritte oder 4 Schritte.	ON	Aktiviert die Logik 3 Schritte.
			OFF	Aktiviert die Logik 4 Schritte.
DIP 5	OFF	CODE FIX - fester Code.	ON	Aktiviert den integrierten Empfänger in der Modalität fester Code.
			OFF	Aktiviert den integrierten Empfänger in der Modalität Rolling-Code.
DIP 6	OFF	RADIO LEARN - Programmierung Fernbedienungen.	ON	Aktiviert die Abspeicherung der Sender (REPLAY, CLONI) über Funk.
			OFF	Abspeicherung über Funk deaktiviert: Das Lernen über Funk aller Fernsteuerungen (CLONI und REPLAY eingeschlossen) wird deaktiviert.
DIP 7	OFF	SCA - Kontrollleuchte Tor offen oder 2. Funkkanal.	ON	Aktiviert den Relaisausgang als 2. Funkkanal.
			OFF	Aktiviert den Relaisausgang in der Modalität Kontrollleuchte Tor offen.
DIP 8	OFF	FAST CLOSE	ON	Schließt das Tor nach der Freigabe der Fotozellen, ohne das Ende der eingestellten TCA abzuwarten.
			OFF	Befehl nicht aufgenommen.

¡ATENCIÓN! Instrucciones de seguridad importantes. Leer y seguir con atención todas las advertencias y las instrucciones que acompañan el producto, ya que la instalación incorrecta puede causar daños a personas, animales o cosas. Las advertencias y las instrucciones brindan importantes indicaciones concernientes a la seguridad, la instalación, el uso y el mantenimiento. Conservar las instrucciones para adjuntarlas a la documentación técnica y para consultas futuras.

SEGURIDAD GENERAL

Este producto ha sido diseñado y fabricado exclusivamente para el uso indicado en la presente documentación. Otros usos diferentes a lo indicado podrían ocasionar daños al producto y ser causa de peligro.

- Los elementos de fabricación de la máquina y la instalación deben presentar conformidad con las siguientes Directivas Europeas, donde se puedan aplicar: 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2006/42/CE, 89/106/CE, 99/05/CE y sus posteriores modificaciones. Para todos los países extra CEE, además de las normas nacionales vigentes, para lograr un nivel de seguridad apropiado se deben respetar también las normas antes citadas.
- La Empresa fabricante de este producto (en adelante "empresa") no se responsabiliza por todo aquello que pudiera derivar del uso incorrecto o diferente a aquel para el cual está destinado e indicado en la presente documentación, como tampoco por el incumplimiento de la Buena Técnica en la fabricación de los cierres (puertas, cancelas, etc.), así como por las deformaciones que pudieran producirse durante su uso.
- La instalación debe ser realizada por personal cualificado (instalador profesional, conforme a EN12635), en cumplimiento de la Buena Técnica y de las normas vigentes.
- Antes de instalar el producto, realizar todas las modificaciones estructurales de modo tal que se respeten las distancias de seguridad y para la protección o aislamiento de todas las zonas de aplastamiento, corte, arrastre y de peligro en general, según lo previsto por las normas EN 12604 y 12453 o eventuales normas locales de instalación. Comprobar que la estructura existente cumpla con los requisitos necesarios de resistencia y estabilidad.
- Antes de comenzar la instalación, comprobar la integridad del producto.
- La Empresa no es responsable del cumplimiento de la Buena Técnica en la realización y mantenimiento de los cerramientos por motorizar, como tampoco de las deformaciones que surgieran durante el uso.
- Comprobar que el intervalo de temperatura declarado sea compatible con el lugar destinado para instalar la automatización.
- No instalar este producto en atmósfera explosiva. La presencia de gases o humos inflamables constituye un grave peligro para la seguridad.
- Antes de realizar cualquier intervención en la instalación, interrumpir la alimentación eléctrica. Desconectar también eventuales baterías compensadoras si estuvieran presentes.
- Antes de conectar la alimentación eléctrica, asegurarse de que los datos de placa correspondan a los de la red de distribución eléctrica y que en el origen de la instalación eléctrica haya un interruptor diferencial y una protección de sobrecarga adecuados. En la red de alimentación de la automatización, se debe prever un interruptor o un magnetotérmico omnipolar que permita la desconexión completa en las condiciones de la categoría de sobretensión III.
- Comprobar que en el origen de la red de alimentación, haya un interruptor diferencial con umbral no superior a 0.03A y conforme a lo previsto por las normas vigentes.
- Comprobar que la instalación de puesta a tierra esté realizada correctamente: conectar a tierra todas las piezas metálicas del cierre (puertas, cancelas, etc.) y todos los componentes de la instalación con borne de tierra.
- La instalación se debe realizar utilizando dispositivos de seguridad y de mandos conformes a la EN 12978 y EN12453.
- Las fuerzas de impacto pueden ser reducidas utilizando cantos deformables.
- Si las fuerzas de impacto superan los valores previstos por las normas, aplicar dispositivos electroinsensibles o sensibles a la presión.
- Aplicar todos los dispositivos de seguridad (fotocélulas, cantos sensibles, etc.) necesarios para proteger el área de peligros de impacto, aplastamiento, arrastre, corte. Tener en cuenta las normativas y las directivas vigentes, los criterios de la Buena Técnica, el uso, el entorno de instalación, la lógica de funcionamiento del sistema y las fuerzas desarrolladas por la automatización.
- Aplicar las señales previstas por las normativas vigentes para identificar las zonas peligrosas (los riesgos residuales). Toda instalación debe estar identificada de manera visible según lo prescrito por la EN13241-1.
- Una vez completada la instalación, colocar una placa de identificación de la puerta/cancela.
- Este producto no se puede instalar en hojas que incorporan puertas (salvo que el motor se active sólo cuando la puerta está cerrada)
- Si la automatización es instalada a una altura inferior a 2,5 m o está al alcance, es necesario garantizar un grado de protección adecuado de las piezas eléctricas y mecánicas.
- Instalar cualquier mando fijo en una posición que no cause peligros y alejado de las piezas móviles. En particular los mandos con hombre presente estén colocados a la vista directa de la parte guiada y, salvo que no sean con llave, se deben instalar a una altura mínima de 1,5 m y de manera tal de que no sean accesibles para el público.
- Aplicar al menos un dispositivo de señalización luminosa (parpadeante) en posición vertical, además fijar a la estructura un cartel de Atención.
- Fijar de manera permanente una etiqueta correspondiente al funcionamiento del desbloqueo manual de la automatización y colocarla cerca del órgano de maniobra.
- Asegurarse de que durante la maniobra se eviten y se proteja de los riesgos mecánicos y en particular el impacto, el aplastamiento, arrastre, corte entre la parte guiada y las partes fijas alrededor.
- Una vez realizada la instalación, asegurarse de que el ajuste de la automatización del motor esté configurado de manera correcta y que los sistemas de protección y de desbloqueo funcionen correctamente.
- Usar exclusivamente piezas originales para todas las operaciones de mantenimiento y reparación. La Empresa no se responsabiliza de la seguridad y el buen funcionamiento de la automatización, en caso que se utilicen componentes de otros fabricantes.
- No realizar ninguna modificación a los componentes de la automatización si no se cuenta con autorización expresa por parte de la Empresa.
- Instruir al usuario de la instalación sobre los eventuales riesgos residuales, los sistemas de mando aplicados y la ejecución de la maniobra de apertura manual en caso de emergencia: entregar el manual de uso al usuario final.
- Eliminar los materiales de embalaje (plástico, cartón, poliestireno, etc.) según lo previsto por las normas vigentes. No dejar sobres de nylon y poliestireno al alcance de los niños.

CONEXIONES

¡ATENCIÓN! Para la conexión a la red utilizar: cable multipolar de sección mínima de 5x1,5mm² ó 4x1,5mm² para alimentaciones trifásicas o bien 3x1,5mm² para alimentaciones monofásicas (a modo de ejemplo, el cable puede ser del tipo H05 VV-F con sección de 4x1,5mm²). Para la conexión de los dispositivos auxiliares utilizar conductores con sección mínima de 0,5 mm².

- Utilizar exclusivamente pulsadores con capacidad no inferior a 10A-250V.
- Los conductores deben estar unidos por una fijación suplementaria cerca de los bornes (por ejemplo mediante abrazaderas) para mantener bien separadas las partes bajo tensión de las partes con muy baja tensión de seguridad.
- Durante la instalación se debe quitar la funda del cable de alimentación para permitir la conexión del conductor de tierra al borne específico, dejando los conductores activos lo más cortos posible. El conductor de tierra debe ser el último a tensarse en caso de aflojamiento del dispositivo de fijación del cable.

¡ATENCIÓN! los conductores a muy baja tensión de seguridad se deben mantener físicamente separados de los circuitos a baja tensión.

La accesibilidad a las partes bajo tensión debe ser posible exclusivamente para el personal cualificado (instalador profesional).

CONTROL DE LA AUTOMATIZACIÓN Y MANTENIMIENTO

Antes de que la automatización quede definitivamente operativa, y durante las intervenciones de mantenimiento, controlar estrictamente lo siguiente:

- Comprobar que todos los componentes estén fijados firmemente.
- Controlar la operación de arranque y parada en el caso de mando manual.
- Controlar la lógica de funcionamiento normal o personalizada.
- Sólo para cancelas correderas: comprobar el correcto engranaje de la cremallera - piñón con un juego de 2 mm a lo largo de toda la cremallera; mantener el carril de desplazamiento siempre limpio y libre de desechos.
- Sólo para cancelas y puertas correderas: comprobar que la vía de desplazamiento de la cancela sea lineal, horizontal y las ruedas sean aptas para soportar el peso de la cancela.
- Sólo para cancelas correderas suspendidas (Cantilever): comprobar que no se produzca ninguna bajada u oscilación durante la maniobra.
- Sólo para cancelas batientes: comprobar que el eje de rotación de las hojas esté en posición perfectamente vertical.
- Sólo para barreras: antes de abrir la portezuela el muelle debe estar descargado (mástil vertical).
- Controlar el correcto funcionamiento de todos los dispositivos de seguridad (fotocélulas, cantos sensibles, etc.) y el correcto ajuste de los dispositivos de seguridad antiaplastamiento, comprobando que el valor de la fuerza de impacto, medido en los puntos previstos por la norma EN 12445, sea inferior a lo indicado en al norma EN 12453.
- Las fuerzas de impacto pueden ser reducidas utilizando cantos deformables.
- Controlar el buen funcionamiento de la maniobra de emergencia donde esté presente.
- Controlar la operación de apertura y cierre con los dispositivos de mando aplicados.
- Comprobar la integridad de las conexiones eléctricas y de los cableados, en particular el estado de las cubiertas aislantes y de los sujetacables.
- Durante el mantenimiento limpiar las ópticas de las fotocélulas.
- Durante el periodo en que la automatización está fuera de servicio, activar el desbloqueo de emergencia (véase apartado "MANIOBRA DE EMERGENCIA"), de manera tal de dejar libre la parte guiada y permitir la apertura y el cierre manual de la cancela.
- Si el cable de alimentación está dañado, el mismo debe ser sustituido por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica de éste o por una persona con una capacitación similar, de manera tal de prevenir cualquier riesgo.
- Si se instalan dispositivos de tipo "D" (tal como los define la EN12453), conectados en modo no comprobado, establecer un mantenimiento obligatorio con frecuencia al menos semestral.
- El mantenimiento, como se ha descrito anteriormente, se debe repetir por lo menos anualmente o con intervalos menores si las características del lugar o de la instalación lo requirieran.

¡ATENCIÓN!

Recordar que la motorización sirve para facilitar el uso de la cancela/puerta pero no resuelve problema de defectos o carencias de instalación o de falta de mantenimiento.



DESGUACE

La eliminación de los materiales se debe realizar respetando las normas vigentes. No desechar su equipo descartado, las pilas o las baterías usadas con los residuos domésticos. Usted tiene la responsabilidad de desechar todos sus residuos de equipos eléctricos o electrónicos, entregándolos a un punto de recogida dedicado al reciclaje de los mismos.

DESMANTELAMIENTO

Si la automatización es desmontada para luego ser montada nuevamente en otro sitio hay que:

- Interrumpir la alimentación y desconectar toda la instalación eléctrica.
- Quitar el accionador de la base de fijación.
- Desmontar todos los componentes de la instalación.
- Si algunos componentes no pudieran ser quitados o estuvieran dañados, sustituirlos.

LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD ESTÁ DISPONIBLE PARA SU CONSULTA EN EL SITIO: WWW.BFT.IT EN LA SECCIÓN PRODUCTOS

Todo aquello que no expresamente previsto en el manual de instalación, no está permitido. El buen funcionamiento del operador es garantizado sólo si se respetan los datos indicados. La Empresa no se responsabiliza por los daños causados por el incumplimiento de las indicaciones dadas en el presente manual. Dejando inalteradas las características esenciales del producto, la Empresa se reserva el derecho de realizar, en cualquier momento, modificaciones que considere convenientes para mejorar la técnica, la fabricación y la comercialización del producto, sin comprometerse a actualizar la presente publicación.

2) GENERALIDADES

Barrera electromecánica compacta adecuada para delimitar áreas privadas, aparcamientos y accesos de uso exclusivamente vehicular. Disponibles para pasos de 3 a 5 metros. Los finales de carrera electromecánicos regulables garantizan la posición correcta de parada del mástil. El desbloqueo de emergencia para la maniobra manual se acciona desde una cerradura con llave personalizada. El actuador siempre se suministra listo para el montaje a izquierdas. En caso de necesidad es posible invertir el sentido de apertura con algunas operaciones sencillas. La base de cimentación mod. CBO (bajo pedido) facilita la instalación de la barrera. Unas soluciones específicas facilitan la instalación de los accesorios sin necesidad de realizar perforaciones.

3) DATOS TÉCNICOS

MOTOR	
Alimentación:	220-230 V 50/60 Hz(*)
Potencia máx. absorbida:	300W
Condensador:	8µF 450V (220-230V): 32µF 250V (110V)
Absorción (con accesorios):	1,4 A; 2.8 A
Clase de aislamiento:	F
Lubricación interna:	grasa permanente
Par máx.:	85 Nm (MOOVI 30) 250 Nm (MOOVI 60)
Tiempo de apertura:	4s (MOOVI 30) 8s (MOOVI 60)
Longitud mástil:	3m max (MOOVI 30) 6m max (MOOVI 60)
Reacción impacto (Banda Sensible):	parada o parada e inversión
Desbloqueo manual mecánico:	llave personalizada
Tipo de mástil:	rectangular
Final de carrera:	eléctricos incorporados y regulables
Tipo de uso	semi-intensiva
Temperatura de funcionamiento	de -10°C a + 55°C
Grado de protección:	IP 24
Peso actuador (sin mástil):	35,6 Kg
Luz intermitente:	220-230V~ 25W máx.
Dimensiones:	ver fig.A
CENTRAL	
Alimentación de accesorios:	24V~(180 mA absorción máx)
Fusibles:	ver figuras I, J
Potencia máx del motor:	500 W
Tiempo de trabajo:	10s máx.

(*)= Tensiones especiales de alimentación bajo pedido.

4,1) Placa de cimentación (Fig.B1)

4,2) TIRANTES DE FIJACIÓN (Fig.B2)

5) MONTAJE DEL ACTUADOR

¡ATENCIÓN! La barrera debe utilizarse exclusivamente para el paso de vehículos. Los peatones no deben transitar en el área de maniobra del automatismo. Disponer un paso de peatones. El paso debe señalarse adecuadamente con las señales de obligación indicadas en Fig.A.

ATENCIÓN: antes de abrir la portezuela el muelle debe estar descargado (mástil vertical). La portezuela de la caja debe quedar hacia el interior de la propiedad. Situándose en medio del paso, mirando hacia el exterior, si la caja queda a la izquierda, la barrera es izquierda; si la caja queda a la derecha, la barrera es derecha.

El actuador siempre se suministra listo para el montaje a izquierdas.

6) Montaje a izquierdas (Fig. A, B, C, D).

- Es más sencillo instalar el dispositivo anticizallamiento MOOVI PRM (opcional) antes del montaje del mástil en el automatismo.
- Realizar el equilibrado del mástil tal como indicado en la Fig. AB.

7) Montaje a derechas (Fig. AA).

- Realizar el equilibrado del mástil tal como indicado en la Fig. AB.

8) Montaje de mástiles (Fig. D).

9) EQUILIBRADO DEL MÁSTIL (Fig. AB).

Para Moovi 30:

¡ATENCIÓN! Durante la maniobra de cierre, el muelle de equilibrado no debe quedar nunca completamente comprimido. En la fig. AB ref. 3 se indica la posición de la medida mínima que puede alcanzar el muelle comprimido con el mástil en posición de apertura (vertical).

10) Accesorios MOOVI (límites de longitud del mástil y equilibrado (Fig. AF).

Para más informaciones relativas a la instalación y utilización de los accesorios, consultar el manual de instrucciones respectivo.

11) MONTAJE DEL INDICADOR PARPADEANTE e (FIG.AC)

Completar el montaje y el cableado como se indica en las instrucciones del indicador parpadeante

12) MONTAJE DE LA FOTOCÉLULA (FIG. AD).

Completar el montaje como se indica en las instrucciones de la fotocélula

13) REGULACIÓN DEL FINAL DE CARRERA (FIG. G).

14) PREPARACIÓN DE LA INSTALACIÓN ELÉCTRICA

ATENCIÓN: antes de abrir la portezuela el muelle debe estar descargado (mástil vertical). Preparar la instalación eléctrica (fig. A) tomando como referencia las normas vigentes. Mantener claramente separadas las conexiones de alimentación de red de las conexiones de servicio (fotocélulas, bandas sensibles, dispositivos de mando, etc.).

¡ATENCIÓN! Para la conexión a la red eléctrica, utilizar cable multipolar de sección mínima 3x1.5mm² y de tipo previsto por las normas vigentes antes citadas (a modo de ejemplo, si el cable no está protegido debe ser, al menos, equivalente a H07 RN-F, mientras que si está protegido debe ser, al menos, equivalente a H05 VV-F, con una sección 3x1.5 mm²).

15) CONEXIONES (FIG. F, I, J)

ATENCIÓN: Las conexiones eléctricas deben ser hechas por personal cualificado y experto, según las reglas del arte, respetando todas las normas vigentes y utilizando los materiales adecuados.

BORNE	DESCRIPCIÓN
1-2	Alimentación 220-230 V 50/60 Hz(*) (Neutro en el borne 1).
3-4-5	Conexión del motor M (borne 4 común, bornes 3-5 marcha motor y condensador).
1-4	Conexión luz intermitente 220-230V.
7-8	Entrada START o selector de llave (N.A.) con trimmer TW=máx. Entrada OPEN (N.A.) con trimmer TW=mín.
7-9	Pulsador STOP (N.C.). Si no se utiliza dejar puenteadado.
7-10	Entrada fotocélula o banda neumática (N.C.). Si no se utiliza dejar puenteadado.
7-11	Final de carrera de apertura (N.C.). Si no se utiliza dejar puenteadado.
7-12	Final de carrera de cierre (N.C.). Si no se utiliza dejar puenteadado.
13-14	Salida 24 V~ para alimentación de fotocélulas u otros dispositivos.
15-16	Salida para Indicador cancela (barrera) abierta / 2º canal radio.
17-18	Entrada antena receptor (17 señal, 18 trenza de protección).
19-20	Entrada PEATONAL o selector de llave (N.A.) con trimmer TW=máx. Entrada CLOSE (N.A.) con trimmer TW=mín.
JP4	Conector tarjeta receptor de radio 1-2 canales.

16) REGULACIONES

SECUENCIA DE REGULACIÓN RECOMENDADA:
Regulación de los finales de carrera (Fig. G)
Programación del transmisor (Fig. H)
Posibles regulaciones de los parámetros / lógicas

16.1) LED (Fig. J)





Las centrales ALPHA-ALPHA BOM incorporan una serie de Leds de autodiagnóstico que permiten controlar todas las funciones. Las funciones de los leds son las siguientes:

DEL	DESCRIPCIÓN
DL1	Led receptor radio incorporado
DL2	START (trimmer TW=máx) - se enciende con el mando de START OPEN (trimmer TW=mín) - se enciende con el mando de OPEN

DL3	STOP – se apaga con el mando de Stop.
DL4	PHOT – se apaga con fotocélulas no alineadas o ante la presencia de obstáculos.
DL5	SWO – se apaga con el mando de final de carrera de apertura.
DL6	SWC – se apaga con el mando de final de carrera de cierre.

16.2) DIP-SWITCH (TABLA "A" DIP SWITCH) (Fig. J)

16.3) TRIMMER (Fig. J)

TRIMMER	REGULACIONES	DESCRIPTION
TCA	 0 seg.	(Dip1 - TCA sur ON). Règle le temps de fermeture automatique au-delà duquel la barrière se ferme automatiquement (réglable entre 0s et 90s).
	 90 seg.	
TW	 min.	Las entradas 7-8 y 19-20 se consideran como OPEN y CLOSE respectivamente.
	 max.	Las entradas 7-8 y 19-20 se consideran como Start y Peatonal respectivamente.

17) RECEPTOR INTEGRADO

CANALES DE SALIDA DEL RECEPTOR:

- Canal de salida 1, si se activa acciona un START.
- Canal de salida 2, si se activa acciona la excitación del relé IIº canal radio durante 1s.

Versiones de transmisores que se pueden utilizar:

Todos los transmisores **ROLLING CODE** compatibles con: 

Todos los transmisores **REPLAY** compatibles con: 

17.1) INSTALACIÓN ANTENA

Usar una antena sintonizada en 433 MHz.

Para la conexión Antena-Receptor usar cable coaxial RG58.

La presencia de cuerpos metálicos junto a la antena, puede perturbar la recepción radio. En caso de alcance escaso del transmisor, hay que situar la antena en un punto más adecuado.

17.2) PROGRAMACIÓN

Los transmisores se pueden memorizar en modo manual, en modo remoto (DIP 6 = ON) o mediante el programador portátil universal, que permite realizar instalaciones en el modo "comunidad de receptores" y la gestión mediante el software EEdbase de la base de datos completa de la instalación.

17.3) PROGRAMACIÓN MANUAL

En el caso de instalaciones estándares, en las que no se necesiten las funciones avanzadas, es posible proceder con la memorización manual de los transmisores.

- 1) Si se desea que la tecla T del transmisor se memorice como start apretar el pulsador SW1 en la central, o bien, si se desea que la tecla T del transmisor se memorice como segundo canal radio, apretar el pulsador SW2 en la central.
- 2) Cuando el Led DL1 parpadee, pulsar la tecla oculta P1 del transmisor, el Led DL1 quedará encendido con luz fija.
- 3) Pulsar la tecla por memorizar del transmisor, el led DL1 volverá a parpadear.
- 4) Para memorizar otro transmisor reiterar los pasos 2) y 3).
- 5) Para salir del modo de memorización, esperar a que el led se apague completamente.

NOTA IMPORTANTE: MARCAR EL PRIMER TRANSMISOR MEMORIZADO CON LA ETIQUETA CLAVE (máster)

El primer transmisor, en el caso de programación manual, asigna el código clave del receptor; este código es necesario para poder realizar la sucesiva clonación de los radiotransmisores.

17.4) PROGRAMACIÓN REMOTA (DIP 6= ON) (Fig. AE)

- 1) Pulsar la tecla oculta de un transmisor ya memorizado en modo estándar utilizando la programación manual.
- 2) Pulsar la tecla normal (T1-T2-T3-T4) de un transmisor ya memorizado en modo estándar utilizando la programación manual.
- 3) El LED DL1 parpadea. Antes de 10 s. pulsar la tecla oculta de un transmisor por memorizar.
- 4) El LED DL1 queda encendido con luz fija. Pulsar la tecla normal (T1-T2-T3-T4) de un transmisor por memorizar.

Al cabo de 10 s, el receptor sale del modo de programación, dentro de este tiempo se pueden incorporar nuevos transmisores.

Este modo no requiere el acceso al cuadro de mandos.

17.5) BORRADO DE LA MEMORIA DE LA CENTRAL (Fig. AE)

Para borrar por completo la memoria de la central, pulsar contemporáneamente durante 10 segundos los pulsadores SW1 y SW2 en la central (el led DL1 parpadea). El Led DL1 encendido con luz fija indicará el borrado correcto de la memoria. Para salir del modo de memorización, esperar a que el led se apague completamente.

18) DESBLOQUEO DE EMERGENCIA (Fig. Y)

ATENCIÓN: en el caso que se necesite activar el desbloqueo de un actuador sin mástil. comprobar que el muelle de equilibrado no esté comprimido (mástil en posición de apertura).

19) PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO: CAUSAS y SOLUCIONES.

19.1) El mástil no se abre. El motor no gira.

ATENCIÓN: antes de abrir la portezuela el muelle debe estar descargado (mástil vertical).

- 1) Verificar que las fotocélulas no estén sucias ni cubiertas, ni desalineadas.
- 2) Verificar la conexión correcta del motor.
- 3) Verificar que el equipo electrónico esté alimentado normalmente. Comprobar la integridad de los fusibles. En caso de desperfecto del fusible, hay que extraerlo (para sustituirlo) tal como indicado en Fig. I, J.
- 4) Si el cuadro no funciona, sustituirlo.
- 5) Engrasar los tirantes de guía del muelle en caso de ruidos o vibraciones.

19.2) El mástil no se abre. El motor gira pero no se produce el movimiento.

- 1) El desbloqueo manual quedó conectado. Restablecer el funcionamiento motorizado.
- 2) Si el desbloqueo está en posición de funcionamiento motorizado, verificar la integridad del reductor.

17.2) TABLA "A" DIP SWITCH

DIP	Por defecto	Definición	Tachar el ajuste realizado	Description
DIP 1	ON	TCA - Tiempo de cierre automático	ON	Cierre automático conectado.
			OFF	Cierre automático desconectado.
DIP 2	ON	FCH - Fococélulas.	ON	Fococélulas activas sólo en fase de cierre
			OFF	Fococélulas activas sólo en fase de apertura
DIP 3	OFF	BLI - Bloqueo impulsos.	ON	Durante la fase de apertura no acepta los mandos de START.
			OFF	Durante la fase de apertura acepta los mandos de START.
DIP 4	OFF	3P/4P - 3 pasos o 4 pasos.	ON	Habilita la lógica 3 pasos.
			OFF	Habilita la lógica 4 pasos.
DIP 5	OFF	CODE FIX - Código fijo.	ON	Activa el receptor incorporado en modo código fijo.
			OFF	Activa el receptor incorporado en modo rolling-code.
DIP 6	OFF	RADIO LEARN- Programación de los transmisores	ON	Habilita la memorización mediante radio de los transmisores (REPLAY, CLONI)
			OFF	Memorización vía radio deshabilitada: se excluye el aprendizaje vía radio de cualquier radiomando (CLONI y REPLAY incluidos).
DIP 7	OFF	SCA - Indicador cancela (barrera) abierta o 2º canal radio.	ON	Activa la salida relé como 2º canal radio.
			OFF	Activa la salida del relé en modo Indicador cancela (barrera) abierta.
DIP 8	OFF	FAST CLOSE	ON	Cierra la barrera tras la desactivación de las fococélulas antes de esperar que termine el TCA configurado.
			OFF	Mando no accionado.

LET OP! Belangrijke veiligheidsinstructies. De waarschuwingen en de instructies die met het product meegeleverd worden zorgvuldig lezen en volgen, aangezien verkeerde installatieschade aan personen, dieren of voorwerpen kan veroorzaken. De waarschuwingen en de instructies geven belangrijke aanwijzingen over de veiligheid, de installatie, het gebruik en het onderhoud. De instructies bewaren om ze aan de technische folder toe te voegen voor toekomstige raadpleging.

ALGEMENE VEILIGHEID

Dit product is uitsluitend ontworpen en gebouwd voor het gebruik aangegeven in deze documentatie. Soorten gebruik anders dan hetgeen aangegeven, zouden schade aan het product en gevaar kunnen veroorzaken.

- De constructie-elementen van de machine en de installatie moeten overeenkomstig de volgende Europese Richtlijnen zijn, indien toepasbaar: 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2006/42/CE, 89/106/CE, 99/05/CE en daaropvolgende wijzigingen. Voor alle landen buiten de EEG is het voor een goed veiligheidsniveau nuttig om naast de nationaal geldende normen, ook de genoemde normen in acht te nemen.
- Het Bedrijf wijst iedere willekeurige verantwoordelijkheid af voortkomende uit een verkeerd gebruik of een ander gebruik dan het voorbestemde gebruik en dat aangegeven in deze documentatie, evenals uit het niet in acht nemen van het Goed Gebruik bij de constructie van de sluitingen (deuren, hekken, etc.) en uit de verminderingen die tijdens het gebruik zouden kunnen optreden.
- De installatie moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel (professionele installateur, volgens EN12635), met inachtneming van het Goed Gebruik en de geldende normen.
- Alvorens het product te installeren, alle structurele wijzigingen aanbrengen betreffende de verwezenlijking van de vrijboorden en de beveiliging of afscheiding van alle zones met gevaar voor pletting, snijden, meeslepen en algemeen gevaar, volgens hetgeen voorgeschreven wordt door de normen EN 12604 en 12453 of eventuele plaatselijke installatienormen. Controleuren of de bestaande structuur over de noodzakelijke vereisten beschikt wat betreft stevigheid en stabiliteit.
- Alvorens te beginnen met de installatie, de goede toestand van het product controleren.
- Het bedrijf is niet verantwoordelijk voor het niet naleven van het Goed Gebruik bij de constructie en het onderhoud van de te motoriseren kozijnen, en van de verminderingen die zich tijdens het gebruik kunnen voordoen.
- Controleuren of het opgegeven temperatuuriinterval compatibel is met de plek bestemd voor de installatie van het automatiseringssysteem.
- Dit product niet in een explosieve omgeving installeren: de aanwezigheid van gas of ontvlambare rookgassen vormt een ernstig gevaar voor de veiligheid.
- De stroomvoorziening uitschakelen vóór wat voor werkzaamheden dan ook aan de installatie. Ook eventuele bufferbatterijen loskoppelen, indien aanwezig.
- Voordat men de elektrische voeding aansluit, moet men controleren of de gegevens op de plaat overeenstemmen met die van het elektriciteitsnet en of er stroomopwaarts de elektrische installatie een geschikte differentiële drukschakelaar en een geschikte bescherming tegen overstroming staat. Op het voedingsnet van het automatiseringssysteem een omnipoaire (magneet)schakelaar voorzien waarmee een volledige uitschakeling mogelijk is in de omstandigheden van overspanningscategorie III.
- Controleuren of er zich aan het begin van het voedingsnet een aardlekschakelaar bevindt die de drempel van max. 0,03A en de geldende normen niet overschrijft.
- Controleuren of het aardingsstelsel correct is uitgevoerd: alle metalen delen van de sluiting (deuren, hekken, etc.) en alle onderdelen van de installatie voorzien van aardingsklemmen aarden.
- De installatie moet worden uitgevoerd met gebruik van veiligheidsinrichtingen en bedieningen overeenkomstig EN 12978 en EN12453.
- De botsingskrachten kunnen verminderd worden door middel van het gebruik van vervormbare randen.
- In het geval dat de botsingskrachten de door de normen voorziene waarden overschrijden, inrichtingen aanbrengen die gevoelig zijn voor elektriciteit of druk.
- Alle veiligheidsinrichtingen (fotocellen, gevoelige randen, etc.) aanbrengen die noodzakelijk zijn om het gebied te beschermen tegen gevaren voor botsing, pletting, meeslepen en snijden. Rekening houden met de geldende normen en richtlijnen, de criteria van het Goed Gebruik, het gebruik, de installatieomgeving, de werking van het systeem en de door het automatiseringssysteem ontwikkelde krachten.
- De door de geldende normen voorziene signalen aanbrengen om de gevaarlijke zones aan te duiden (de restrisco's). Iedere installatie moet op zichtbare wijze worden geïdentificeerd volgens hetgeen voorgeschreven door de EN13241-1.
- Na de installatie voltooid te hebben, een identificatieplaat van de deur / het hek aanbrengen.
- Dit product mag niet worden geïnstalleerd op vleugels waarin deuren zijn opgenomen (tenzij de motor uitsluitend kan worden geactiveerd wanneer de deur dicht is).
- Als het automatiseringssysteem is geïnstalleerd op een hoogte van minder dan 2,5 m of als het toegankelijk is, is het noodzakelijk een passende beschermingsgraad van de elektrische en mechanische delen te garanderen.
- Iedere willekeurige vaste bediening zo installeren, dat deze geen gevaar vormt en ver van beweegbare delen is. In het bijzonder de bedieningen bij aanwezig persoon moeten direct zichtbaar zijn vanaf het geleide deel, en, tenzij het gaat om bedieningen met sleutel, moeten deze worden geïnstalleerd op een hoogte van minstens 1,5 m en zodanig dat ze niet toegankelijk zijn voor het publiek.
- Minstens één signaleringsinrichting (knipperend) aanbrengen in een zichtbare positie, en daarnaast een bordje "Let op" aan de structuur bevestigen.
- Op permanente wijze een etiket aanbrengen met betrekking tot de werking van de handmatige deblokkering van het automatiseringssysteem en dit in de buurt van de manoeuvreeringsinrichting aanbrengen.
- Zorg ervoor dat tijdens de manoeuvre de mechanische risico's vermeden en beveiligd worden en dan met name de botsing, de pletting, het meeslepen, het snijden tussen geleide deel en omliggende delen.
- Na de installatie te hebben uitgevoerd, zich ervan verzekeren dat de instelling van het automatiseringssysteem van de motor juist is uitgevoerd en dat de beveiligings- en deblokkeringssystemen juist functioneren.
- Uitsluitend originele reserveonderdelen gebruiken voor alle onderhouds- of reparatiewerkzaamheden. Het Bedrijf wijst iedere willekeurige verantwoordelijkheid af uit veiligheidsredenen en vanwege de goede werking van het automatiseringssysteem, als er onderdelen van andere fabrikanten gebruikt worden.
- Geen enkele wijziging uitvoeren aan de componenten van het automatiseringssysteem, indien niet uitdrukkelijk door het Bedrijf geautoriseerd.
- De gebruiker van de installatie instructies geven wat betreft de restrisco's, de toegepaste bedieningsystemen en de uitvoering van de handmatige openingsmanoeuvre in geval van nood: de gebruikershandleiding van de eindgebruiker overhandigen.
- Verpakkingsmaterialen (plastic, karton, polystyrol, etc.) verwerken volgens hetgeen voorzien is door de geldende normen. Nylon zakjes en polystyrol buiten bereik van kinderen bewaren.

AANSLUITINGEN

LET OP! Gebruik voor de aansluiting op het netwerk: meeraderige kabel met een doorsnede van min. 5x1,5 mm² of 4x1,5 mm² voor driefase voeding of 3x1,5 mm² voor eenfase voeding (de kabel moet bijvoorbeeld van het type H05 VV-F met doorsnede 4x1,5 mm² zijn). Voor de aansluiting van de hulpapparatuur geleiders gebruiken met een doorsnede van min. 0,5 mm².

- Uitsluitend drukknoppen gebruiken met een werkbelasting van min. 10A-250V.
- De geleiders moeten verbonden worden door een extra bevestiging in de buurt van de klemmen (bijvoorbeeld met behulp van bandjes) om de delen onder spanning duidelijk gescheiden te houden van de delen met zeer lage veiligheids spanning.
- Tijdens de installatie moet de stroomtoevoerkabel van zijn bekleding ontdaan worden, zodat de aansluiting van de aardgeleider op de geschikte klem mogelijk wordt, terwijl de actieve geleiders echter zo kort mogelijk gelaten worden. De aardgeleider moet de laatste zijn die gerekt wordt in geval van losraken van de bevestigingsinrichting van de kabel.

OPGELET! de geleiders met zeer lage veiligheidsspanning moeten fysiek gescheiden worden van de geleiders met lage spanning. De toegang tot de delen onder spanning mag uitsluitend mogelijk zijn voor het gekwalificeerde personeel (professionele installateur)

CONTROLE VAN HET AUTOMATISERINGSSYSTEEM EN ONDERHOUD

Alvorens het automatiseringssysteem in werking te stellen, en tijdens de onderhoudswerkzaamheden, nauwgezet het volgende nagaan:

- controleuren of alle onderdelen stevig zijn bevestigd;
- de opstart- en stophandelingen in het geval van de handmatige besturing controleuren;
- de normale of gepersonaliseerde werking controleuren.
- Alleen voor schuifhekken: de correcte ineengrijping tandheugel-rondsels met een speling van 2 mm over de hele tandheugel controleuren; de looprail altijd schoon houden en vrij van afval.
- Alleen voor schuifhekken en -deuren: controleuren of de glijrail recht en horizontaal is en of de wielen geschikt zijn voor het gewicht van het hek.
- Alleen voor hangende schuifhekken (Cantilever): controleuren of het hek niet zakt of trilt tijdens de manoeuvre.
- Alleen voor vleugelpoorten: controleuren of de rotatie-as van de vleugels perfect verticaal is.
- Alleen voor slagbomen: alvorens het deurtje te openen, moet de veer ontladen zijn (slagboom verticaal).
- De juiste werking van alle veiligheidsinrichtingen controleuren (fotocellen, gevoelige randen, etc.) en de correcte afstelling van de antibeklemmings-veiligheidsinrichting door te controleuren of de waarde van de botsingskracht gemeten in de punten voorzien door de norm EN12445, lager is dan hetgeen aangegeven in de norm EN 12453.
- De botsingskrachten kunnen verminderd worden door middel van het gebruik van vervormbare randen.
- De functionaliteit van de noodmanoeuvre controleuren, indien aanwezig.
- De openings- of sluitingshandeling met de aangebrachte bedieningsinrichtingen controleuren.
- De goede toestand van de elektrische aansluitingen en van de bekabelingen controleuren, met name de status van de isolatiekousen en de kabelleders.
- Tijdens het onderhoud de reiniging van de optieken van de fotocellen uitvoeren.
- Voor de periode waarin het automatiseringssysteem buiten bedrijf is, de nood-deblokkering activeren (zie paragraaf "NOODMANOEUVRE") om het geleide deel los te maken en zo de handmatige opening en sluiting van het hek mogelijk te maken.
- Indien de voedingskabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door de fabrikant of door diens technische assistentiedienst of alleszins door een persoon met een soortgelijke kwalificatie, teneinde alle risico's te voorkomen.
- Als er inrichtingen type "D" geïnstalleerd worden (zoals gedefinieerd door EN12453), die anders dan trusted aangesloten zijn, verplicht halfjaarlijks onderhoud voorschrijven.
- Het onderhoud dat hierboven is beschreven moet minstens eenmaal per jaar of vaker als de plaats of de installatie dit vereist, worden verricht.

LET OP!

Vergeet niet dat de motoraandrijving een gemak is bij het gebruik van het hek / de poort en geen oplossing biedt voor problemen door defecten en installatiegebreken of gebrek aan onderhoud.



SLOOP

De materialen moeten verwijderd worden met inachtneming van de geldende normen. Uw niet meer gebruikte apparaat, de lege batterijen of accu's niet bij het huisvuil weggooiën. U bent er verantwoordelijk voor al uw afval van elektrische of elektronische apparatuur weg te brengen naar een inzamelpunt voor de recycling ervan.

ONTMANTELING

In het geval dat het automatiseringssysteem gedemonteerd wordt om op een andere plek opnieuw gemonteerd te worden, is het nodig:

- De stroomvoorziening uit te schakelen en de hele elektrische installatie los te koppelen.
- De actuator van de bevestigingsbasis te verwijderen.
- Alle onderdelen van de installatie te demonteren.
- In het geval dat enkele onderdelen niet verwijderd kunnen worden of beschadigd blijken te zijn, deze vervangen.

DE VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING KUNT U RAADPLEGEN OP DE WEBSITE: WWW.BFT.IT IN HET DEEL PRODUCTEN

Al hetgeen niet uitdrukkelijk voorzien is in de installatiehandleiding, is niet toegestaan. De goede werking van de controller is alleen gegarandeerd, als de vermelde gegevens in acht worden genomen. Het bedrijf is niet gehouden zich te verantwoorden voor de schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de aanwijzingen vermeld in deze handleiding. Terwijl de hoofdkenmerken van het product ongewijzigd blijven, behoudt het Bedrijf zich het recht voor om op ieder willekeurig moment die wijzigingen aan te brengen die zij geschikt acht om het product technisch, constructief en commercieel gezien te verbeteren, zonder deze publicatie te hoeven bijwerken.

2) GÉNÉRALITÉS

Compacte elektromechanische barrière geschikt voor het afzetten van privé zones, parkeerplaatsen, toegangen uitsluitend voor gebruik door voertuigen. Beschikbaar voor doorgangen van 3 tot 5 meter. Afstelbare elektromechanische eindaanslagen garanderen de correcte stilstandspositie van de slagboom.

De nooddeblokking voor de handmatige manoeuvre wordt bestuurd door een slot met aangepaste sleutel.

De actuator wordt altijd geleverd voorbereid voor montage links.

In geval van noodzaak is het hoe dan ook mogelijk de openingsrichting met eenvoudige handelingen om te keren. De verankeringsbasis mod. CBO (op aanvraag) vereenvoudigt de installatie van de barrière.

Speciale voorbereidingen maken het makkelijker de accessoires te installeren, zonder daarvoor openingen te hoeven aanbrengen.

3) TECHNISCHE GEGEVENS

MOTOR	
Voeding:	220-230 V 50/60 Hz(*)
Max. opgenomen vermogen:	300W
Condensator:	8µF 450V (220-230V): 32µF 250V (110V)
Absorptie (met accessoires):	1,4 A: 2.8 A
Isolatie-klasse:	F
Interne smering:	permanent vet
Max. koppel:	85 Nm (MOOVI 30) 250 Nm (MOOVI 60)
Openingstijd:	4s (MOOVI 30) 8s (MOOVI 60)
Lengte slagboom:	3m max (MOOVI 30) 6m max (MOOVI 60)
Reactie op botsing (Gevoelige Rand):	stilstand of stilstand en omkering
Handmatigemechanische deblokking:	aangepaste sleutel
Type slagboom:	rechthoekig
Eindaanslag:	elektrisch geïntegreerd en afstelbaar
Type gebruik	semi-intensief
Bedrijfstemperatuur:	van -10°C tot +55°C
Beschermingsgraad:	IP 24
Gewicht actuator (zonder slagboom):	35,6 Kg
Knipperlicht:	220-230V~ 25W max
Afmetingen:	zie fig.A
CENTRALE	
Voeding accessoires:	24V~ (180 mA max. absorptie)
Zekeringen:	zie figuren I, J
Max. vermogen motor:	500 W
Werktijd:	10sec. max.

(*)= speciale voedingsspanningen op aanvraag

4.1) GRONDPLAAT (Fig.B1)

4.2) KLEMMEN MET VERGREDELING (Fig.B2)

5) MONTAGE ACTUATOR

OPGELET ! De barrière mag uitsluitend worden gebruikt voor de doorgang van de voertuigen. Voetgangers mogen zich niet bewegen in de manoeuvreringszone van het automatiseringssysteem. Zorgen voor een speciale voetgangersdoorgang. De doorgang moet passend worden gemarkeerd met de verplichte signalen aangegeven in Fig.A.

OPGELET: alvorens het deurtje te openen, moet de veer ontladen zijn (slagboom verticaal). Het deurtje van de caisson moet zich aan de interne zijde van het eigendom bevinden. Door in het centrum van de doorgang te gaan staan, naar buiten kijkend, met de caisson links, bevindt de barrière zich links: als de caisson rechts is, bevindt de barrière zich rechts.
De actuator wordt altijd geleverd voorbereid voor montage links.

6) Montage links (Fig. A, B, C, D).

- De balancerings van de slagboom uitvoeren zoals aangegeven in Fig. AB.

7) Montage rechts (Fig. AA).

- De balancerings van de slagboom uitvoeren zoals aangegeven in Fig. AB.

8) Montage telescoopstangen (Fig. D).

9) BALANCERING SLAGBOOM (Fig. AB).

32 - MOOVI 30-60 - ALPHA BOM

Voor Moovi 30:

OPGELET! Tijdens desluitingsmanoeuvre, mag de balanceringsveer nooit helemaal gevouwen worden (compleet samengedrukt). In fig. AB rif. 3 is de detectiepositie aangegeven van de minimumafstand die de samengedrukte veer mag bereiken met de slagboom in openingspositie (verticaal).

10) Accessoires MOOVI (limieten lengte slagboom en balancerings (Fig. AF)

Voor nadere informatie over de installatie en het gebruik van de accessoires, de desbetreffende instructiehandleiding raadplegen.

11) MONTAGE ZWAAILICHT (FIG.AC)

Voltooi de montage en de bekabeling zoals is aangeduid in de aanwijzingen van het zwaailicht

12) MONTAGE FOTOCCEL (FIG. AD).

Voltooi de montage zoals is aangeduid in de aanwijzingen van de fotocel

13) AFSTELLING EINDAANSLAG (FIG. G).

14) VOORBEREIDING VAN DE ELEKTRISCHE INSTALLATIE

OPGELET: alvorens het deurtje te openen, moet de veer ontladen zijn (slagboom verticaal). De elektrische installatie voorbereiden (fig. A) met inachtneming van de geldende normen. De aansluitingen van de netvoeding zo goed mogelijk gescheiden houden van de service-aansluitingen (fotocellen, gevoelige randen, besturingsinrichtingen, etc.).

OPGELET ! Voor de aansluiting op het netwerk, een meeraderige kabel gebruiken met een minimumdoorsnede van 3x1,5mm² en van het type voorzien door de eerder genoemde normen (als de kabel bijvoorbeeld niet beschermd is, moet deze tenminste gelijk zijn aan H07 RN-F, terwijl deze met bescherming tenminste gelijk moet zijn aan H05 VV-F met doorsnede 3x1,5mm²).

15) AANSLUITINGEN (FIG. F, I, J)

OPGELET: De elektrische aansluitingen moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd en ervaren personeel, op gepaste manier, met inachtneming van de geldende normen en met gebruik van geschikt materiaal.

KLEM	BESCHRIJVING
1-2	Voeding 220-230 V 50/60 Hz (Neutraal op klem 1)
3-4-5	Aansluiting motor M (normale klem 4, klemmen 3-5 werking motor en condensator).
1-4	Aansluiting knipperlicht 220-230V.
7-8	Ingang START of sleutelschakelaar (N.O.) met trimmer TW=max. Ingang OPEN (N.O.) met trimmer TW=min.
7-9	Knop STOP (N.C.). Indien niet gebruikt, brug niet verwijderen.
7-10	Ingang fotocel of pneumatische rand (N.C.). Indien niet gebruikt, brug niet verwijderen.
7-11	Eindaanslag opening (N.C.). Indien niet gebruikt, brug niet verwijderen.
7-12	Eindaanslag sluiting (N.C.). Indien niet gebruikt, brug niet verwijderen.
13-14	Uitgang 24V~ voor voeding fotocel en andere inrichtingen .
15-16	Uitgang voor verklikkerlichtsignaal open barrière / 2e radiokanaal.
17-18	Ingang antenne ontvanger (17 signaal, 18 omvlechting).
19-20	Ingang VOETGANGERS (N.O.) met trimmer TW=max. Ingang CLOSE (N.O.) met trimmer TW=min.
JP4	Connector kaart radio-ontvanger 1-2 kanalen.

16) AFSTELLINGEN

AANBEVOLEN VOLGORDE VOOR AFSTELLINGEN:

**Afstelling van de eindaanslagen (Fig. G)
Programmering zender (Fig. H)
Eventuele afstellingen van de parameters / logica's**

16.1) LED (Fig. J)





De centrales ALPHA-ALPHA BOM zijn voorzien van een serie led's voor zelfdiagnose waarmee alle functies gecontroleerd kunnen worden. De functies van de led's zijn de volgende:

LED	BESCHRIJVING
DL1	Led geïntegreerde radio-ontvanger
DL2	START (trimmer TW=max) - wordt ingeschakeld met het commando min) - wordt ingeschakeld bij het commando OPEN

DL3	STOP - gaat uit met het commando Stop.
DL4	PHOT - gaat uit bij niet uitgelijnde fotocellen of in aanwezigheid van obstakels.
DL5	SWO - gaat uit met het commando eindaanslag opening.
DL6	SWC - gaat uit met het commando eindaanslag sluiting.

16.2) DIP-SWITCH (TABEL "A" DIP SWITCH) (Fig. J)

16.3) TRIMMER (Fig. J)

TRIMMER	AFSTELLINGEN	DESCRIPTION
TCA	 0 sec.	(Dip1 - TCA in ON). Regelt de automatische sluitingstijd; aan het einde daarvan gaat de barrière automatisch dicht (afstelbaar van 0 tot 90 sec.).
	 90 sec.	
TW	 min.	De ingangen 7-8 en 19-20 worden respectievelijk beschouwd als OPEN en CLOSE.
	 max.	De ingangen 7-8 en 19-20 worden respectievelijk beschouwd als Start en Voetgangers.

17) GEÏNTEGREERDE ONTVANGER

UITGANGSKANALEN VAN DE ONTVANGER:

- Kanaal uitgang 1, indien geactiveerd, zorgt voor een START.
- Kanaal uitgang 2, indien geactiveerd, zorgt voor de activering van het relais IIe radiokanaal gedurende 1 sec.

Bruikbare versies zenders:

ABruikbare versies zenders:

Alle zenders ROLLING CODE compatibel met:



Alle zenders REPLAY compatibel met: 

17.1) INSTALLATIE ANTENNE

Een antenne gebruiken afgestemd op 433MHz.

Voor de aansluiting Antenne-Ontvanger coaxiaalkabel RG58 gebruiken.

De aanwezigheid van metalen massa's op de antenne, kan de radio-ontvangst storen. In geval van gebrekkige reikwijdte van de zender, de antenne naar een meer geschikt punt verplaatsen.

17.2) PROGRAMMERING

De opslag van de zenders kan in handmatige modus plaatsvinden, op afstand (DIP 6 = ON) of met behulp van de universele programmeerbare palmtop, waarmee installaties kunnen worden verwezenlijkt in de modus "gemeenschap ontvangers" en het beheer kan worden geregeld met de software EEdbase van de complete installatiedatabase.

17.3) HANDMATIGE PROGRAMMERING (Fig. H, AE)

In het geval van standaard installaties waarbij geen geavanceerde functies zijn vereist, is het mogelijk over te gaan tot de handmatige opslag van de zenders.

- 1) Als u wilt dat de toets T van de zender als start wordt opgeslagen, drukken op de knop SW1 in de centrale, of als u wilt dat de toets T van de zender als tweede radiokanaal wordt opgeslagen, drukken op de knop SW2 in de centrale.
- 2) Bij het knipperen van de Led DL1 drukken op de verborgen toets P1 van de zender, de Led DL1 blijft continu aan.
- 3) Drukken op de zendertoets die moet worden opgeslagen, de led DL1 begint opnieuw te knipperen.
- 4) Om nog een zender op te slaan, stappen 2) en 3) herhalen.
- 5) Om de modus geheugenopslag te verlaten, wachten tot de led helemaal uit is.

BELANGRIJKE OPMERKING: DE EERSTE OPGESLAGEN ZENDER MARKEREN MET DE MASTERSLEUTEL (master).

In het geval van handmatige programmering, wordt door de eerste zender de sleutelcode aan de ontvanger toegewezen; deze code is noodzakelijk om de daaropvolgende klonering van de radiozenders te kunnen uitvoeren.

17.4) PROGRAMMERING OP AFSTAND (DIP 6= ON) (Fig. AE)

- 1) Drukken op de verborgen toets van een reeds opgeslagen zender in standaard modus via de handmatige programmering.
 - 2) Drukken op de normale toets (T1-T2-T3-T4) van een reeds opgeslagen zender in standaard modus via de handmatige programmering.
 - 3) De LED DL1 knippert. Binnen 10 sec. drukken op de verborgen toets van een zender die moet worden opgeslagen.
 - 4) De LED DL1 blijft continu aan. Drukken op de normale toets (T1-T2-T3-T4) van een zender die moet worden opgeslagen.
- De ontvanger verlaat de programmeringsmodus na 10 sec., binnen deze

tijd is het mogelijk nieuwe zenders in te voeren.
Voor deze modus is de toegang tot het bedieningspaneel niet vereist.

17.5) GEHEUGEN CENTRALE WISSEN (Fig. AF)

Om het geheugen van de centrale volledig te wissen, 10 sec. lang tegelijkertijd drukken op de knoppen SW1 en SW2 in de centrale (de led DL1 knippert). Het correcte wissen van het geheugen wordt gesignaleerd door het continu aan blijven van de Led DL1. Om de modus geheugenopslag te verlaten, wachten tot de led helemaal uit is.

18) NOODDEBLOKKERING (Fig. Y)

OPGELET: Mocht het noodzakelijk zijn de deblokkering te activeren in een actuator zonder slagboom, controleren of de balanceringsveer niet is samengedrukt (slagboom in openingspositie).

19) STORING: OORZAKEN en OPLOSSINGEN.

19.1) De slagboom gaat niet open. De motor loopt niet.

OPGELET: alvorens het deurtje te openen, moet de veer ontladen zijn (slagboom verticaal).

- 1) Controleren of de fotocellen niet vuil, bezet of niet uitgelijnd zijn.
- 2) De correcte aansluiting van de motor controleren.
- 3) Controleren of de elektronische apparatuur op correcte wijze gevoed wordt. De goede toestand van de zekeringen controleren. Bij storing van de zekering, deze verwijderen (ter vervanging) zoals aangegeven in Fig. I, J.
- 4) Als het schakelbord niet werkt, dit vervangen.
- 5) De spankabels van de veergeleiders smeren in geval van geluiden of trillingen.

19.2) De slagboom gaat niet open. De motor loopt, maar er vindt geen beweging plaats.

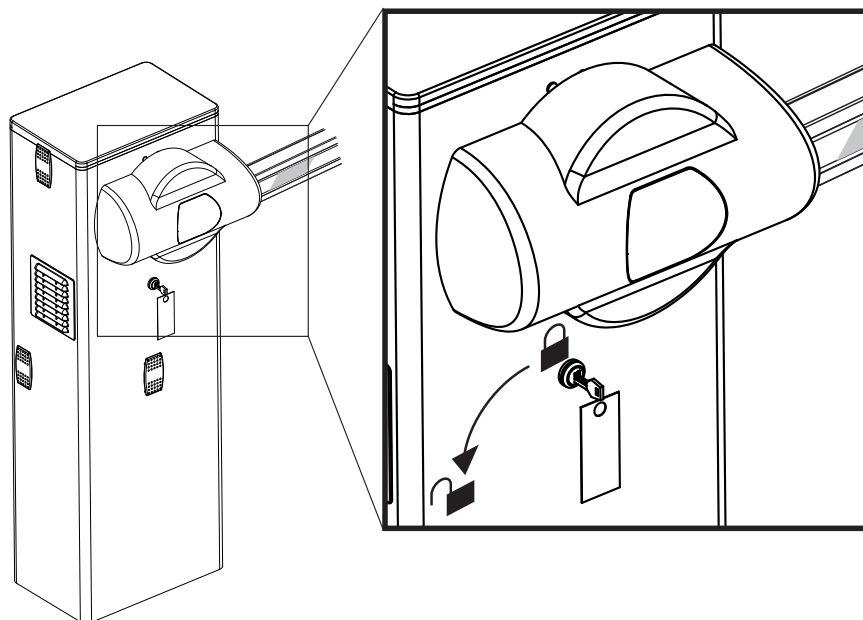
- 1) De handmatige deblokkering is ingeschakeld gebleven. De gemotoriseerde werking herstellen.
- 2) Als de deblokkering in gemotoriseerde werkingspositie is, de goede toestand van de reductor controleren.

17.2) TABEL "A" DIP SWITCH

DIP	Default	Definitie	Uitgevoerde instelling aanvinken	Beschrijving
DIP 1	ON	TCA - Tijd automatische sluiting.	ON	Automatische sluiting ingeschakeld.
			OFF	Automatische sluiting uitgesloten.
DIP 2	ON	FCH - Fotocellen.	ON	Fotocellen alleen bij sluiting actief.
			OFF	Fotocellen bij opening en sluiting actief.
DIP 3	OFF	BLI - Blokkering impulsen.	ON	Tijdens de openingsfase worden de START-commando's geaccepteerd.
			OFF	START commands accepted during opening.
DIP 4	OFF	3P/4P - 3-staps of 4-staps.	ON	Activeert de 3-staps logica.
			OFF	Activeert de 4-staps logica.
DIP 5	OFF	CODE FIX - vaste code.	ON	Activeert de geïntegreerde ontvanger in modus vaste code.
			OFF	Activeert de geïntegreerde ontvanger in modus rolling-code.
DIP 6	OFF	RADIO LEARN - Programmering zenders.	ON	Hiermee wordt de opslag van de zenders via radio geactiveerd (REPLAY, CLONI)
			OFF	Opslag via radio gedeactiveerd: de radio-leermodus van bijna iedere willekeurige afstand bediening wordt uitgesloten (inclusief CLONI en REPLAY).
DIP 7	OFF	SCA - Verklikkerlichtsignaal open barrière of 1le radiokanaal.	ON	Hiermee wordt de relaisuitgang als 2e radiokanaal geactiveerd.
			OFF	Hiermee wordt de relaisuitgang in modus Verklikkerlichtsignaal open barrière geactiveerd.
DIP 8	OFF	FAST CLOSE	ON	Sluit de barrière na de vrijgave van de fotocellen, alvorens te wachten op het einde van de ingestelde TCA.
			OFF	Besturing niet ingeschakeld.

**MANUALE D'USO: MANOVRA MANUALE - USER'S MANUAL: MANUAL OPERATION-
MANUEL D'UTILISATION: MANŒVRE MANUELLE - BEDIENUNGSANLEITUNG: MANUELLES MANÖVER-
MANUAL DE USO: ACCIONAMIENTO MANUAL - GEBRUIKSHANDLEIDING: MANUEEL MANOEUVRE**

Fig. Y



MANUALE - MANUAL - MANUEL
BEDIENUNGSANLEITUNG - MANUAL - HANDMATIG



AUTOMATICO - AUTOMATIC - AUTOMATIQUE
AUTOMATIK - AUTOMÁTICO - AUTOMATISCH

AVVERTENZE PER L'UTILIZZATORE (I)

ATTENZIONE! Importanti istruzioni di sicurezza. Leggere e seguire attentamente le Avvertenze e le Istruzioni che accompagnano il prodotto poiché un uso improprio può causare danni a persone, animali o cose. Conservare le istruzioni per consultazioni future e trasmetterle ad eventuali subentranti nell'uso dell'impianto.

Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente installato. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei e irragionevoli.

SICUREZZA GENERALE

Nel ringraziarVi per la preferenza accordata a questo prodotto, la Ditta è certa che da esso otterrete le prestazioni necessarie al Vostro uso.

Questo prodotto risponde alle norme riconosciute della tecnica e della disposizioni relative alla sicurezza se correttamente installato da personale qualificato ed esperto (installatore professionale). L'automazione, se installata ed utilizzata correttamente, soddisfa gli standard di sicurezza nell'uso. Tuttavia è opportuno osservare alcune regole di comportamento per evitare inconvenienti accidentali:

- Tenere bambini, persone e cose fuori dal raggio d'azione dell'automazione, in particolare durante il movimento.
- Non permettere a bambini di giocare o sostare nel raggio di azione dell'automazione.
- Questa automazione non è destinata all'uso da parte di bambini o da parte di persone con ridotte capacità mentali, fisiche e sensoriali, o persone che mancano di conoscenze adeguate a meno che esse non abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.
- I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio. Non permettere ai bambini di giocare con i controlli fissi. Tenere i telecomandi lontani dai bambini.
- Evitare di operare in prossimità delle cerniere o organi meccanici in movimento.
- Non contrastare il movimento dell'anta e non tentare di aprire manualmente la porta se non è stato sbloccato l'attuatore con l'apposita manopola di sblocco.
- Non entrare nel raggio di azione della porta o cancello motorizzati durante il loro movimento.
- Non lasciare radiocomandi o altri dispositivi di comando alla portata dei bambini onde evitare azionamenti involontari.
- L'attivazione dello sblocco manuale potrebbe causare movimenti incontrollati della porta se in presenza di guasti meccanici o di condizioni di squilibrio.
- In caso di apertapparelle: sorvegliare la tapparella in movimento e tenere lontano le persone finché non è completamente chiusa. Porre cura quando si aziona lo sblocco se presente, poiché una

tapparella aperta potrebbe cadere rapidamente in presenza di usura o rotture.

- La rottura o l'usura di organi meccanici della porta (parte guidata), quali ad esempio cavi, molle, supporti, cardini, guide.. potrebbe generare pericoli. Far controllare periodicamente l'impianto da personale qualificato ed esperto (installatore professionale) secondo quanto indicato dall'installatore o dal costruttore della porta.
- Per ogni operazione di pulizia esterna, togliere l'alimentazione di rete.
- Tenere pulite le ottiche delle fotocellule ed i dispositivi di segnalazione luminosa. Controllare che rami ed arbusti non disturbino i dispositivi di sicurezza.
- Non utilizzare l'automatismo se necessita di interventi di riparazione. In caso di guasto o di malfunzionamento dell'automazione, togliere l'alimentazione di rete sull'automazione, astenersi da qualsiasi tentativo di riparazione o intervento diretto e rivolgersi solo a personale qualificato ed esperto (installatore professionale) per la necessaria riparazione o manutenzione. Per consentire l'accesso, attivare lo sblocco di emergenza (se presente).
- Per qualsiasi intervento diretto sull'automazione o sull'impianto non previsto dal presente manuale, avvalersi di personale qualificato ed esperto (installatore professionale).
- Con frequenza almeno annuale far verificare l'integrità e il corretto funzionamento dell'automazione da personale qualificato ed esperto (installatore professionale), in particolare di tutti i dispositivi di sicurezza.
- Gli interventi d'installazione, manutenzione e riparazione devono essere documentati e la relativa documentazione tenuta a disposizione dell'utilizzatore.
- Il mancato rispetto di quanto sopra può creare situazioni di pericolo.

Tutto quello che non è espressamente previsto nel manuale d'uso, non è permesso. Il buon funzionamento dell'operatore è garantito solo se vengono rispettate le prescrizioni riportate in questo manuale. La Ditta non risponde dei danni causati dall'inosservanza delle indicazioni riportate in questo manuale.

Lasciando inalterate le caratteristiche essenziali del prodotto, la Ditta si riserva di apportare in qualunque momento le modifiche che essa ritiene convenienti per migliorare tecnicamente, costruttivamente e commercialmente il prodotto, senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione.

USER WARNINGS (GB)

WARNING! Important safety instructions. Carefully read and comply with the Warnings and Instructions that come with the product as improper use can cause injury to people and animals and damage to property. Keep the instructions for future reference and hand them on to any new users.

This product is meant to be used only for the purpose for which it was explicitly installed.

Any other use constitutes improper use and, consequently, is hazardous. The manufacturer cannot be held liable for any damage as a result of improper, incorrect or unreasonable use.

GENERAL SAFETY

Thank you for choosing this product. The Firm is confident that its performance will meet your operating needs.

This product meets recognized technical standards and complies with safety provisions when installed correctly by qualified, expert personnel (professional installer).

If installed and used correctly, the automated system will meet operating safety standards. Nonetheless, it is advisable to observe certain rules of behaviour so that accidental problems can be avoided:

- Keep adults, children and property out of range of the automated system, especially while it is moving.
- Do not allow children to play or stand within range of the automated system.
- This automated system is not meant for use by children or by people with impaired mental, physical or sensory capacities, or people who do not have suitable knowledge, unless a person who is responsible for their safety provides them with necessary supervision or instructions on how to use the device.
- Children must be supervised to ensure they do not play with the device. Do not allow children to play with the fixed controls. Keep remote controls out of reach of children.
- Do not work near hinges or moving mechanical parts.
- Do not hinder the leaf's movement and do not attempt to open the door manually unless the actuator has been released with the relevant release knob.
- Keep out of range of the motorized door or gate while they are moving.
- Keep remote controls or other control devices out of reach of children in order to avoid the automated system being operated inadvertently.
- The manual release's activation could result in uncontrolled door movements if there are mechanical faults or loss of balance.
- When using roller shutter openers: keep an eye on the roller shutter while it is moving and keep people away until it has closed completely. Exercise care when activating the release, if such a device is fitted, as an open shutter could drop quickly in the event of wear or breakage.
- The breakage or wear of any mechanical parts of the door (operated part), such as cables, springs, supports, hinges, guides..., may generate a hazard. Have the system checked by qualified, expert personnel (professional installer) at regular intervals according to the instructions issued by the installer or manufacturer of the door.
- When cleaning the outside, always cut off mains power.
- Keep the photocells' optics and illuminating indicator devices clean. Check that no branches

or shrubs interfere with the safety devices.

- Do not use the automated system if it is in need of repair. In the event the automated system breaks down or malfunctions, cut off mains power to the system; do not attempt to repair or perform any other work to rectify the fault yourself and instead call in qualified, expert personnel (professional installer) to perform the necessary repairs or maintenance. To allow access, activate the emergency release (where fitted).
- If any part of the automated system requires direct work of any kind that is not contemplated herein, employ the services of qualified, expert personnel (professional installer).
- At least once a year, have the automated system, and especially all safety devices, checked by qualified, expert personnel (professional installer) to make sure that it is undamaged and working properly.
- A record must be made of any installation, maintenance and repair work and the relevant documentation kept and made available to the user on request.
- Failure to comply with the above may result in hazardous situations.

Anything that is not explicitly provided for in the user guide is not allowed. The operator's proper operation can only be guaranteed if the instructions given herein are complied with. The Firm shall not be answerable for damage caused by failure to comply with the instructions featured herein.

While we will not alter the product's essential features, the Firm reserves the right, at any time, to make those changes deemed opportune to improve the product from a technical, design or commercial point of view, and will not be required to update this publication accordingly.

AVVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATEUR (F)

ATTENTION! Instructions de sécurité importantes. Veuillez lire et suivre attentivement tous les avertissements et toutes les instructions fournis avec le produit sachant qu'un usage incorrect peut provoquer des préjudices aux personnes, aux animaux ou aux biens. Veuillez conserver les instructions pour d'ultérieures consultations et pour les transmettre aux propriétaires futurs éventuels.

Cet appareil ne peut être destiné qu'à l'usage pour lequel il a été expressément installé. Tout autre usage sera considéré comme impropre et donc dangereux. Le fabricant ne sera en aucun cas considéré comme responsable des préjudices dus à un usage impropre, erroné ou déraisonné.

SECURITE GÉNÉRALE

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit qui, nous n'en doutons pas, saura vous garantir les performances attendues.

Ce produit, correctement installé par du personnel qualifié et expérimenté (monteur professionnel) est



conforme aux normes reconnues de la technique et des prescriptions de sécurité.

Si l'automatisation est montée et utilisée correctement, elle garantit la sécurité d'utilisation prescrite. Il est cependant nécessaire de respecter certaines règles de comportement pour éviter tout inconvénient accidentel.

- Tenir les enfants, les personnes et les objets à l'écart du rayon d'action de l'automatisation, en particulier pendant son fonctionnement.
- Empêcher les enfants de jouer ou de stationner dans le rayon d'action de l'automatisation.
- Cette automatisation n'est pas destinée à être utilisée par des enfants, des personnes ayant des capacités mentales, physiques et sensorielles réduites ou des personnes ne disposant pas des connaissances nécessaires à moins de disposer, par l'entremise d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions sur l'usage de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Interdire aux enfants de jouer avec les contrôles fixes. Ranger les télécommandes hors de portée des enfants.
- Éviter d'opérer à proximité des charnières ou des organes mécaniques en mouvement.
- Ne pas s'opposer volontairement au mouvement du vantail et ne pas tenter d'ouvrir la porte à la main si le déclencheur n'est pas déverrouillé avec le levier de déverrouillage prévu à cet effet.
- Ne pas entrer dans le rayon d'action du portail/ de la porte motorisé/e pendant son mouvement.
- Ranger les radiocommandes ou les autres dispositifs de commande hors de portée des enfants afin d'éviter tout actionnement involontaire.
- L'activation du déverrouillage manuel risque de provoquer des mouvements incontrôlés de la porte en présence de pannes mécaniques ou de conditions de déséquilibre.
- Avec les ouvre-stores: surveiller le store en mouvement et veiller à ce que les personnes restent à l'écart tant qu'il n'est pas complètement fermé. Actionner l'éventuel déverrouillage avec prudence car si un store reste ouvert il peut tomber brutalement s'il est usé ou cassé.
- La rupture ou l'usure des organes mécaniques de la porte (partie guidée), tels que les câbles, les ressorts, les supports et les gonds peuvent générer des risques. Faire contrôler périodiquement l'installation par du personnel qualifié et expérimenté (monteur professionnel), conformément aux indications du monteur ou du fabricant de la porte.
- Mettre hors tension avant d'accomplir les opérations de nettoyage extérieur.
- Veiller à la propreté des lentilles des photocellules et des lampes de signalisation. Veiller à ce que les dispositifs de sécurité ne soient pas gênés par des branches ou des arbustes.
- Ne pas utiliser l'automatisation si elle a besoin d'être réparée. En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'automatisation, mettre l'automatisation hors tension, éviter toute tentative de réparation ou d'intervention directe et

s'adresser uniquement à du personnel qualifié et expérimenté (monteur professionnel) pour la réparation ou les opérations d'entretien nécessaires. Pour permettre l'accès, activer le déverrouillage d'urgence (s'il y en a un).

- Pour toutes les interventions directes sur l'automatisation ou sur l'installation non prévues dans le présent manuel, s'adresser uniquement à du personnel qualifié et expérimenté (monteur professionnel).
- Une fois par an au moins, faire vérifier le bon état et le bon fonctionnement de l'automatisation par du personnel qualifié et expérimenté (monteur professionnel) et en particulier tous les dispositifs de sécurité.
- Les interventions de montage, d'entretien et de réparation doivent être documentées et cette documentation doit être tenue à la disposition de l'utilisateur.
- Le non respect des prescriptions ci-dessus peut être à l'origine de dangers.

Tout ce qui n'est pas expressément prévu dans le manuel de montage est interdit. Le bon fonctionnement de l'appareil n'est garanti que si les données indiquées sont respectées. Le Fabricant ne répond pas des dommages provoqués par l'inobservation des indications données dans ce manuel.

En laissant inaltérées les caractéristiques essentielles de l'appareil, l'entreprise se réserve le droit d'apporter à tout moment les modifications qu'elle jugera opportunes pour améliorer le produit du point de vue technique, commercial et de sa construction, sans s'engager à mettre à jour la présente publication.

HINWEISE FÜR DEN BENUTZER (D)

ACHTUNG! Wichtige Hinweise zur Sicherheit. Bitte lesen und befolgen Sie aufmerksam die Hinweise sowie die Bedienungsanleitung, die das Produkt begleiten, denn eine falsche Benutzung des Produkts kann zu Verletzungen von Menschen und Tieren sowie zu Sachschäden führen. Bitte bewahren Sie die Anweisungen für die zukünftige Konsultation sowie für eventuelle zukünftige Benutzer der Anlage auf. Dieses Produkt ist ausschließlich für den Einsatz bestimmt, für den es ausdrücklich installiert worden ist. Alle sonstigen Einsatzweisen gelten als Zweckentfremdung und somit als gefährlich. Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die auf Zweckentfremdung oder unsachgemäße Verwendung zurückzuführen sind.

ALLGEMEINE SICHERHEIT

Wir danken Ihnen dafür, dass Sie diesem Produkt den Vorzug gegeben haben, und sind sicher, dass Sie mit ihm die für Ihre Anwendung erforderlichen Leistungen erzielen werden.

Dieses Produkt entspricht den anerkannten Normen der Technik sowie den Sicherheitsbestimmungen, falls es von qualifiziertem Fachpersonal

(professioneller Installateur) ordnungsgemäß installiert wird.

Bei ordnungsgemäßer Installation und Benutzung erfüllt die Automatisierung die geforderten Sicherheitsstandards. Dennoch sollten einige Verhaltensregeln beachtet werden, um Zwischenfälle zu vermeiden:

- Halten Sie Kinder, Personen und Sachen aus dem Wirkungsbereich der Automatisierung fern, vor allem während der Bewegung.
- Verhindern Sie, dass sich Kindern im Aktionsradius der Automatisierung aufhalten oder dort spielen.
- Diese Automatisierung ist nicht für die Benutzung durch Kinder, Personen mit eingeschränkten geistigen, körperlichen oder sensorischen Fähigkeiten oder Personen ohne angemessene Kenntnisse vorgesehen, es sei denn, sie werden durch ihren Sicherheitsbeauftragten überwacht oder in die Benutzung der Vorrichtung eingewiesen.
- Kinder müssen überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Vorrichtung spielen. Stellen Sie sicher, dass die Kinder nicht mit den festen Bedienelementen spielen. Halten Sie die Fernbedienungen von Kindern fern.
- Vermeiden Sie Arbeiten in der Nähe der Scharniere oder der beweglichen Bauteile.
- Halten Sie die Bewegung der Tür nicht auf und versuchen Sie nicht, die Tür von Hand zu öffnen, wenn der Trieb nicht mit dem entsprechenden Entsperrhebel entsperrt worden ist.
- Halten Sie sich während der Bewegung aus dem Aktionsradius der Tür oder des motorisierten Tors fern.
- Halten Sie die Funkfernbedienung oder sonstige Steuerungsvorrichtungen von Kindern fern, um unbeabsichtigte Betätigungen der Automatisierung zu vermeiden.
- Die Aktivierung der manuellen Entsperrung könnte bei mechanischen Defekten oder Ungleichgewichtssituationen zu unkontrollierten Bewegungen der Tür führen.
- Bei Rollladenautomatisierungen: Überwachen Sie den Rollladen während der Bewegung und halten Sie Personen fern, bis er vollständig geschlossen ist. Gehen Sie bei der Betätigung der eventuellen Entsperrung mit Vorsicht vor, da der offene Rollladen bei Brüchen oder Abnutzung herunterfallen könnte.
- Das Brechen oder die Abnutzung der mechanischen Organe der Tür (geführter Teil) wie zum Beispiel Kabel, Federn, Aufhängungen, Führungen usw. könnte zu Gefahren führen. Lassen Sie die Anlage in regelmäßigen Abständen von qualifiziertem Fachpersonal (professioneller Installateur) unter Beachtung der Angaben des Installateurs oder des Herstellers der Tür überprüfen.
- Unterbrechen Sie vor allen externen Reinigungsarbeiten die Stromversorgung.
- Halten Sie die Linsen der Fotozellen und die Anzeigevorrichtungen sauber. Stellen Sie sicher, dass die Sicherheitsvorrichtungen nicht durch Zweige oder Sträucher beeinträchtigt werden.
- Benutzen Sie die Automatisierung nicht,

falls sie Reparatureingriffe erforderlich macht. Unterbrechen Sie bei Beschädigungen oder Funktionsstörungen die Stromversorgung der Automatisierung, unternehmen Sie keine Reparaturversuche oder direkte Eingriffe und wenden Sie sich für die erforderliche Reparatur oder Wartung an qualifiziertes Fachpersonal (professioneller Installateur). Aktivieren Sie für den Zugang die Notfallentsperrung (falls vorhanden).

- Wenden Sie sich für alle im vorliegenden Handbuch nicht vorgesehenen direkten Eingriffe an der Automatisierung oder der Anlage an qualifiziertes Fachpersonal (professioneller Installateur).
- Lassen Sie die Unversehrtheit und den ordnungsgemäßen Betrieb der Automatisierung sowie insbesondere der Sicherheitsvorrichtungen zumindest einmal jährlich von qualifiziertem Fachpersonal (professioneller Installateur) überprüfen.
- Die Installations-, Wartungs- und Reparatureingriffe müssen dokumentiert werden und die Dokumentation muss dem Benutzer zur Verfügung gehalten werden.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Gefahrensituationen führen.

Alles, was im Installationshandbuch nicht ausdrücklich vorgesehen ist, ist untersagt. Der ordnungsgemäße Betrieb des Triebs kann nur garantiert werden, wenn alle angegebenen Daten eingehalten werden. Die Firma haftet nicht für Schäden, die auf die Nichtbeachtung der Hinweise im vorliegenden Handbuch zurückzuführen sind.

Unter Beibehaltung der wesentlichen Eigenschaften des Produktes kann die Firma jederzeit und ohne Verpflichtung zur Aktualisierung des vorliegenden Handbuches Änderungen zur technischen, konstruktiven oder handelstechnischen Verbesserung vornehmen.

ADVERTENCIAS PARA EL USUARIO (E)

¡ATENCIÓN! Instrucciones de seguridad importantes. Leer y seguir con atención las Advertencias y las Instrucciones que acompañan el producto, ya que el uso inapropiado puede causar daños a personas, animales o cosas. Guardar las instrucciones para futuras consultas y transmitir las a eventuales reemplazantes en el uso de la instalación.

Este producto se deberá utilizar únicamente para el uso para el cual ha sido expresamente instalado. Cualquier otro uso se considerará inadecuado y por lo tanto peligroso. El fabricante no se responsabiliza por posibles daños causados debido a usos inapropiados, erróneos e irrazonables.

SEGURIDAD GENERAL

Le agradecemos por haber elegido este producto, en la Empresa estamos seguros que obtendrán las prestaciones necesarias para su uso.

Este producto responde a las normas reconocidas de la técnica y de las disposiciones inherentes a la seguridad siempre que haya sido correctamente



instalado por personal cualificado y experto (instalador profesional).

La automatización, si se instala y utiliza de manera correcta, cumple con los estándares de seguridad para el uso. Sin embargo es conveniente respetar algunas reglas de comportamiento para evitar inconvenientes accidentales:

- Mantener a niños, personas y cosas fuera del radio de acción de la automatización, especialmente durante su movimiento.
- No permitir que los niños jueguen o permanezcan en el radio de acción de la automatización.
- Esta automatización no está destinada para ser utilizada por niños o por personas con capacidades mentales, físicas y sensoriales reducidas, o personas que no cuenten con conocimientos adecuados, salvo que sean supervisadas o hayan recibido instrucciones de uso del equipo por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser vigilados para cerciorarse que no jueguen con el equipo. No permitir que los niños jueguen con los controles fijos. Mantener los mandos a distancia alejados de los niños.
- Evitar operar cerca de las bisagras o de los órganos mecánicos en movimiento.
- No obstaculizar el movimiento de la hoja y no intentar abrir manualmente la puerta si no se ha desbloqueado el accionador con el botón de desbloqueo específico.
- No ingresar al radio de acción de la puerta o cancela motorizadas durante el movimiento de las mismas.
- No dejar radiomandos u otros dispositivos de mando al alcance de niños, para evitar accionamientos involuntarios.
- La activación del desbloqueo manual podría causar movimientos incontrolados de la puerta en caso de averías mecánicas o condiciones de desequilibrio.
- En caso de automatizaciones para persianas enrollables: vigilar la persiana en movimiento y mantener alejadas a las personas hasta que esté completamente cerrada. Tener precaución cuando se acciona el desbloqueo, si estuviera presente, puesto que una persiana enrollable abierta podría caer rápidamente en caso de desgaste o roturas.
- La rotura o el desgaste de órganos mecánicos de la puerta (parte guiada), como por ejemplo cables, muelles, soportes, goznes, guías, etc. podría generar peligros. Hacer controlar periódicamente la instalación por personal cualificado y experto (instalador profesional), según lo indicado por el instalador o por el fabricante de la puerta.
- Para cualquier operación de limpieza exterior, interrumpir la alimentación de red.
- Mantener limpias las ópticas de las fotocélulas y los dispositivos de señalización luminosa. Controlar que ramas y arbustos no obstaculicen los dispositivos de seguridad.
- No utilizar la automatización si necesita intervenciones de reparación. En caso de avería o de defecto de funcionamiento de la automatización, interrumpir la alimentación de red en la automatización, abstenerse de cualquier intento de

reparación o intervención directa y recurrir sólo a personal cualificado y experto (instalador profesional) para la necesaria reparación y mantenimiento. Para permitir el acceso, activar el desbloqueo de emergencia (si estuviera presente).

- Para cualquier intervención directa en la automatización o en la instalación no prevista por el presente manual, recurrir a personal cualificado y experto (instalador profesional).
- Al menos una vez al año hacer controlar la integridad y el correcto funcionamiento de la automatización por personal cualificado y experto (instalador profesional), en particular de todos los dispositivos de seguridad.
- Las intervenciones de instalación, mantenimiento y reparación deben ser registradas y la documentación correspondiente se debe mantener a disposición del usuario.
- El incumplimiento de lo antes indicado puede provocar situaciones de peligro.

Todo aquello que no expresamente previsto en el manual de uso, no está permitido. El buen funcionamiento del operador es garantizado sólo si se respetan las prescripciones indicadas en el presente manual. La Empresa no se responsabiliza por los daños causados por el incumplimiento de las indicaciones dadas en el presente manual.

Dejando inalteradas las características esenciales del producto, la Empresa se reserva el derecho de realizar, en cualquier momento, modificaciones que considere convenientes para mejorar la técnica, la fabricación y la comercialización del producto, sin comprometerse a actualizar la presente publicación.

WAARSCHUWINGEN VOOR DE GEBRUIKER(NL)

LET OP! Belangrijke veiligheidsinstructies. De Waarschuwingen en de Instructies die met het product meegeleverd worden zorgvuldig lezen en volgen, aangezien verkeerd gebruik schade aan personen, dieren of voorwerpen kan veroorzaken. De instructies bewaren voor toekomstige raadpleging en doorgeven aan eventuele personen die het gebruik van de installatie overnemen.

Dit product is uitsluitend bestemd voor het gebruik waarvoor het uitdrukkelijk geïnstalleerd is. Ieder ander gebruik dient als oneigenlijk en dus gevaarlijk beschouwd te worden. De fabrikant mag niet verantwoordelijk worden gehouden voor eventuele schade veroorzaakt door oneigenlijk, verkeerd of onredelijk gebruik.

ALGEMENE VEILIGHEID

Wij danken u ervoor dat u de voorkeur hebt gegeven aan dit product. Wij als bedrijf zijn er zeker van dat dit product de voor uw gebruik noodzakelijke prestaties kan leveren.

Dit product voldoet aan de erkende normen van de techniek en van de bepalingen betreffende de

veiligheid, indien correct geïnstalleerd door gekwalificeerd en ervaren personeel (professionele installateur).

Het automatiseringssysteem, indien juist geïnstalleerd en gebruikt, voldoet aan de vereiste veiligheidsgraad bij het gebruik. Het is niettemin nuttig enkele gedragsregels in acht te nemen om onopzettelijke ongemakken te vermijden:

- Kinderen, personen en voorwerpen buiten de actieradius van het automatiseringssysteem houden, met name tijdens de beweging.
- Niet aan kinderen toestaan om in de actieradius van het automatiseringssysteem te spelen of zich daarbinnen te bevinden.
- Deze automatisering is niet bestemd voor gebruik vanwege kinderen of personen met beperkte mentale, lichamelijke en sensorische capaciteiten, of vanwege personen die het toestel niet voldoende kennen, tenzij ze beroep kunnen doen op de hulp van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en die toezicht houdt of de nodige instructies verschaft m.b.t. het gebruik van het toestel.
- De kinderen moeten in het oog worden gehouden zodanig dat ze zeker niet met het toestel gaan spelen. De kinderen niet laten spelen met de vaste controles. De afstandsbedieningen uit de buurt van de kinderen houden.
- Vermijden om te werken in de buurt van de scharnieren of bewegende mechanische onderdelen.
- De beweging van de vleugel niet tegengaan en niet proberen de deur handmatig te openen, als de actuator niet gedeblokkeerd is met de speciale deblokkeringsknop.
- Niet de actieradius van de gemotoriseerde deur of hek betreden tijdens de beweging daarvan.
- Afstandsbedieningen of andere besturingsinrichtingen buiten bereik van kinderen bewaren om ongewilde activeringen te vermijden.
- De activering van de handmatige deblokkering zou ongecontroleerde bewegingen van de deur kunnen veroorzaken, als dit gebeurt tijdens mechanische storingen of in onevenwichtige toestanden.
- In geval van afstandsbediening rolluiken: het bewegende rolluik controleren en de personen op een afstand houden tot deze niet volledig gesloten is. Opletten wanneer de deblokkering wordt geactiveerd, indien aanwezig, omdat een open rolluik snel zou kunnen vallen in aanwezigheid van slijtage of gebreken.
- Het stukgaan of de slijtage van mechanische onderdelen van de deur (geleide deel), zoals bijvoorbeeld kabels, veren, steunen, klepscharnieren, geleiders, kan gevaren veroorzaken. De installatie

periodiek laten controleren door gekwalificeerd en ervaren personeel (professionele installateur) volgens hetgeen aangegeven door de installateur of de deurenfabrikant.

- Voor alle externe schoonmaakwerkzaamheden het voedingsnet loskoppelen.
- De optieken van de fotocellen en de signaleringsinrichtingen schoon houden. Controleren of takken en struiken de veiligheidsinrichtingen niet storen.
- Het automatisme niet gebruiken, als daarop onderhoudswerkzaamheden nodig zijn. In geval van storing of defect van het automatiseringssysteem, het voedingsnet loskoppelen van het automatiseringssysteem, geen pogingen ondernemen tot reparatie of directe werkzaamheden en zich alleen tot gekwalificeerd en ervaren personeel wenden (professionele installateur) voor de noodzakelijke reparatie of onderhoud. Om de toegang mogelijk te maken, de nood-deblokkering activeren (indien aanwezig).
- Voor wat voor directe werkzaamheden dan ook op het automatiseringssysteem of de installatie, die niet door deze handleiding voorzien zijn, gebruik maken van gekwalificeerd en ervaren personeel (professionele installateur).
- Minstens eenmaal per jaar de goede toestand en de correcte werking van het automatiseringssysteem laten controleren door gekwalificeerd en ervaren personeel (professionele installateur), met name van alle veiligheidsinrichtingen.
- De installatie-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moeten gedocumenteerd worden en de desbetreffende documentatie moet ter beschikking worden gehouden van de gebruiker.
- Het niet naleven van hetgeen hierboven beschreven is, kan gevaarlijke situaties creëren.

Al hetgeen niet uitdrukkelijk voorzien is in deze gebruikershandleiding, is niet toegestaan. De goede werking van de controller is alleen gegarandeerd, als de voorschriften aanwezig in deze handleiding in acht worden genomen. Het bedrijf is niet gehouden zich te verantwoorden voor de schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de aanwijzingen vermeld in deze handleiding.

Terwijl de hoofdkenmerken van het product ongewijzigd blijven, behoudt het Bedrijf zich het recht voor om op ieder willekeurig moment die wijzigingen aan te brengen die zij geschikt acht om het product technisch, constructief en commercieel gezien te verbeteren, zonder deze publicatie te hoeven bijwerken.

Tel. +49 (0) 8752 - 86 58 09-0
E-Mail: info@bauer-tore.de

